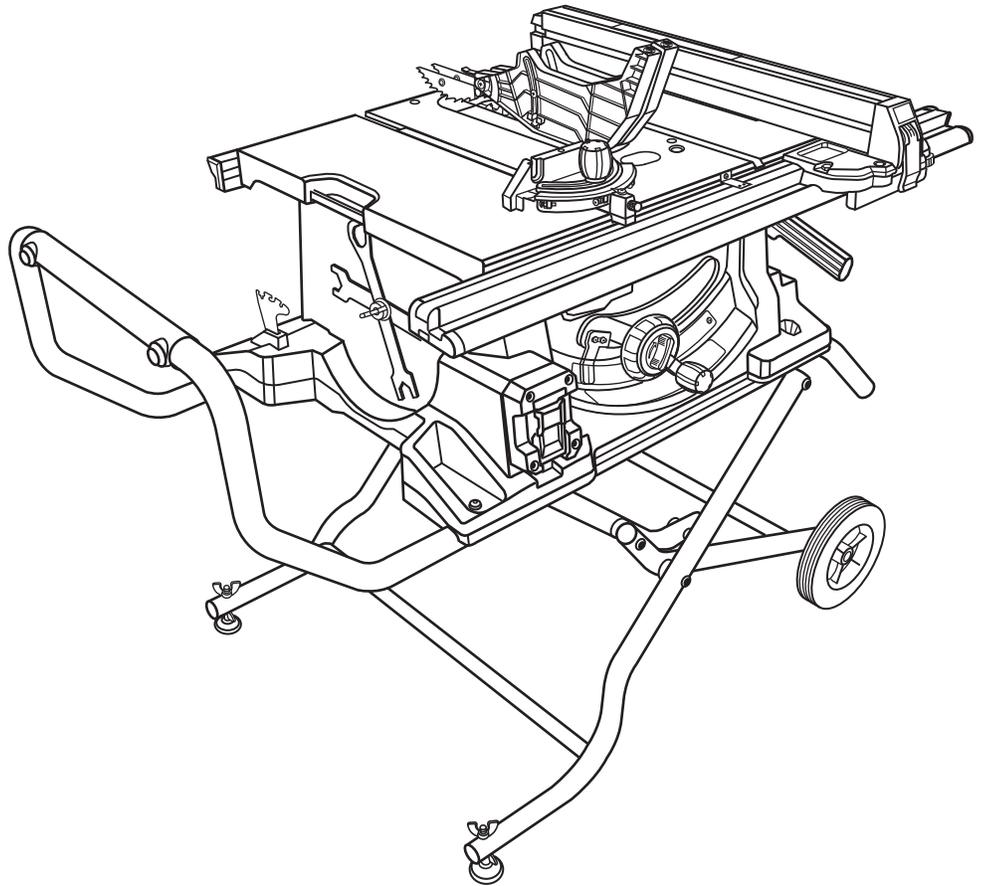


MANUEL D'UTILISATION

SCIE À TABLE DE 254 mm (10 po)

R4510 / R45101



Votre scie à table a été conçue et fabriquée conformément à nos strictes normes de fiabilité, simplicité d'emploi et sécurité d'utilisation. Correctement entretenue, elle vous donnera des années de fonctionnement robuste et sans problème.

⚠ AVERTISSEMENT :

Pour réduire les risques de blessures, l'utilisateur doit lire et veiller à bien comprendre le manuel d'utilisation avant d'utiliser ce produit.

Merci d'avoir acheté un produit RIDGID®.

CONSERVER CE MANUEL POUR FUTURE RÉFÉRENCE

TABLE DES MATIÈRES

| | |
|---|--------------|
| ■ Introduction..... | 2 |
| ■ Règles de sécurité générales | 3-4 |
| ■ Règles de sécurité particulières..... | 4-5 |
| ■ Symboles..... | 6 |
| ■ Caractéristiques électriques | 7 |
| ■ Glossaire..... | 8 |
| ■ Caractéristiques..... | 9-11 |
| ■ Outils nécessaires..... | 12 |
| ■ Pièces détachées | 13 |
| ■ Assemblage | 14-22 |
| ■ Utilisation | 23-37 |
| ■ Réglages..... | 38-42 |
| ■ Entretien..... | 43-44 |
| ■ Accessoires | 44 |
| ■ Dépannage | 45-46 |
| ■ Garantie | 47 |
| ■ Commande de pièces / réparation..... | Page arrière |

INTRODUCTION

Cet outil offre de nombreuses fonctions destinées à rendre son utilisation plus plaisante et satisfaisante. Lors de la conception de ce produit, l'accent a été mis sur la sécurité, les performances et la fiabilité, afin d'en faire un outil facile à utiliser et à entretenir.

RÈGLES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES

AVERTISSEMENT :

Lire attentivement toutes les instructions. Le non-respect des instructions ci-dessous peut entraîner un choc électrique, un incendie et des blessures graves.

LIRE TOUTES LES INSTRUCTIONS

- **VEILLER À BIEN CONNAÎTRE L'OUTIL.** Lire attentivement le manuel d'utilisation. Apprendre les applications et les limites de la scie, ainsi que les risques spécifiques relatifs à son utilisation.
- **SE PROTÉGER DES CHOCS ÉLECTRIQUES EN ÉVITANT TOUT CONTACT DU CORPS AVEC DES SURFACES MISES À LA TERRE.** Par exemple : tuyaux, radiateurs, cuisinières, réfrigérateurs.
- **MAINTENIR TOUS LES DISPOSITIFS DE PROTECTION EN PLACE** et en bon état de fonctionnement.
- **RETIRER LES CLÉS ET OUTILS DE RÉGLAGE.** Prendre l'habitude de vérifier que tous les outils et clés de réglage ont été retirés de l'outil avant de le mettre en marche.
- **GARDER LE LIEU DE TRAVAIL PROPRE.** Les établis encombrés et les endroits sombres sont propices aux accidents. **NE PAS** laisser d'outils ou de pièces de bois sur la scie en fonctionnement.
- **NE PAS UTILISER DANS DES ENVIRONNEMENTS DANGEREUX.** Ne pas utiliser les outils électriques dans des endroits mouillés ou humides, ne pas les exposer à la pluie. Garder le lieu de travail bien éclairé.
- **GARDER LES ENFANTS ET VISITEURS À L'ÉCART.** Tous les visiteurs doivent porter des lunettes de sécurité et se tenir à bonne distance de la zone de travail. Ne pas laisser les visiteurs toucher l'outil ou son cordon d'alimentation pendant le fonctionnement.
- **ASSURER LA SÉCURITÉ DES ENFANTS** en installant des cadenas et des disjoncteurs ou en retirant les clés de contact.
- **NE PAS FORCER L'OUTIL.** Il exécutera le travail mieux et de façon moins dangereuse s'il fonctionne dans les limites prévues.
- **UTILISER L'OUTIL APPROPRIÉ.** Ne pas utiliser l'outil ou un accessoire pour effectuer un travail pour lequel il n'est pas conçu. Ne pas utiliser l'outil pour une application non prévue.
- **UTILISER UN CORDON PROLONGATEUR ADÉQUAT.** S'assurer que le cordon prolongateur est en bon état. Utiliser exclusivement un cordon d'une capacité suffisante pour supporter le courant de fonctionnement de l'outil. Un cordon de capacité insuffisante causerait une baisse de la tension de ligne, entraînant une perte de puissance et une surchauffe. Un calibre de fil (A.W.G) d'au minimum **14** est recommandé pour un cordon prolongateur de 7,5 m (25 pi) ou moins. En cas de doute, utiliser un cordon du calibre immédiatement supérieur. Moins le numéro de calibre est élevé, plus la capacité du fil est grande.
- **PORTER UNE TENUE APPROPRIÉE.** Ne pas porter de vêtements amples, gants, cravate ou bijoux. Ces articles pourraient être happés et tirer la main ou une partie du corps dans les pièces en mouvement. Des gants en caoutchouc et des chaussures antidérapantes sont recommandées pour le travail à l'extérieur. Les cheveux longs doivent être ramassés sous un couvre-chef.
- **TOUJOURS PORTER DES LUNETTES DE SÉCURITÉ À COQUES LATÉRALES.** Les lunettes de vue ordinaires sont munies seulement de verres résistants aux impacts ; ce ne sont **PAS** des lunettes de sécurité.
- **ASSUJETTIR LES PIÈCES.** Dans la mesure du possible, utiliser des serre-joints ou un étau pour maintenir la pièce. Cette pratique réduit les risques et laisse les deux mains libres.
- **NE PAS TRAVAILLER HORS DE PORTÉE.** Toujours se tenir bien campé et en équilibre.
- **ENTREtenir SOIGNEUSEMENT LES OUTILS.** Garder les outils bien affûtés et propres pour accroître la sécurité et les performances. Suivre les instructions de lubrification et de changement d'accessoires.
- **DÉBRANCHER TOUS LES OUTILS.** Tous les outils doivent être débranchés lorsqu'ils ne sont pas en usage et avant toute opération d'entretien ou de changement d'accessoire, lame, foret, fers, etc.
- **ÉVITER LES DÉMARRAGES ACCIDENTELS.** S'assurer que le commutateur est en position d'arrêt avant de brancher un outil.
- **UTILISER LES ACCESSOIRES RECOMMANDÉS.** Voir les accessoires recommandés dans le manuel d'utilisation. L'utilisation d'accessoires inadéquats peut causer des blessures.
- **NE JAMAIS MONTER SUR L'OUTIL.** Un basculement de l'outil ou le contact accidentel avec l'accessoire de coupe peut causer des blessures graves.
- **VÉRIFIER L'ÉTAT DES PIÈCES.** Avant d'utiliser l'outil de nouveau examiner soigneusement les pièces et dispositifs de protection qui semblent endommagés afin de déterminer s'ils fonctionnent correctement et s'ils remplissent les fonctions prévues. Vérifier l'alignement des pièces mobiles, s'assurer qu'aucune pièce n'est bloquée ou cassée, vérifier la fixation de chaque pièce et s'assurer qu'aucun autre problème ne risque d'affecter le bon fonctionnement de l'outil. Pour éviter les risques de blessures, toute protection ou pièce endommagée doit être correctement réparée ou remplacée dans un centre de réparations agréé.
- **ENGAGER LES PIÈCES DANS LE SENS CORRECT.** Le matériau à couper ne doit être engagé que contre le sens de rotation de la lame.
- **NE JAMAIS LAISSER L'OUTIL EN FONCTIONNEMENT SANS SURVEILLANCE. COUPER L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE.** Ne pas s'éloigner de l'outil avant qu'il soit parvenu à un arrêt complet.
- **PORTER UNE PROTECTION RESPIRATOIRE.** Porter un masque facial ou respiratoire si le travail produit de la poussière.
- **PORTER UNE PROTECTION AUDITIVE.** Porter une protection auditive durant les périodes d'utilisation prolongée.
- **NE PAS MALTRAITER LE CORDON D'ALIMENTATION.** Ne jamais tirer sur le cordon pour le débrancher de la prise secteur. Garder le cordon à l'écart de la chaleur, de l'huile et des objets tranchants.
- **POUR LES TRAVAUX À L'EXTÉRIEUR, UTILISER UN CORDON SPÉCIALEMENT CONÇU À CET EFFET, MARQUÉ « W-A » OU « W ».** Ces cordons réduisent les risques de choc électrique.
- **GARDER LES LAMES PROPRES, BIEN AFFÛTÉES ET SUFFISAMMENT AVOYÉES.** Des lames affûtées réduisent les risques de blocage et de rebond.
- **GARDER LES MAINS À L'ÉCART DE LA ZONE DE COUPE.** Garder les mains à l'écart des lames. Ne pas mettre les mains sous le travail, ou autour ou au dessus de

RÈGLES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES

la lame lorsqu'elle est en rotation. Ne pas essayer de retirer une pièce coupée pendant que la lame est en rotation.

- **LES LAMES CONTINUENT DE TOURNER EN ROUE LIBRE UNE FOIS QUE LA SCIE EST ÉTEINTE.**
- **NE JAMAIS UTILISER CET OUTIL DANS UNE ATMOSPHÈRE EXPLOSIVE.** Les étincelles normalement produites par le moteur pourraient enflammer les vapeurs.
- **INSPECTER RÉGULIÈREMENT LES CORDONS DE L'OUTIL.** Faire remplacer tout commutateur défectueux par un technicien qualifié ou un centre de réparations agréé. Le fil à gaine verte, avec ou sans traceur jaune est le fil de terre. Si le cordon doit être réparé ou remplacé, ne pas connecter le fil de terre de l'outil sur une borne sous tension. Tout cordon endommagé doit être réparé ou remplacé immédiatement. Toujours rester conscient de l'emplacement du cordon et veiller à le tenir à l'écart de la lame en rotation.
- **INSPECTER RÉGULIÈREMENT LES CORDONS PROLONGATEURS** et les remplacer s'ils sont endommagés.
- **METTRE TOUS LES OUTILS À LA TERRE.** Si un outil est équipé d'une fiche à trois broches, il doit être branché sur une prise secteur à trois trous.
- **CONSULTER UN ÉLECTRICIEN QUALIFIÉ** ou le personnel de service si les instructions de mise à la terre ne sont pas bien comprises, ou en cas de doute au sujet de la mise à la terre.
- **N'UTILISER QUE DES ACCESSOIRES ÉLECTRIQUES APPROPRIÉS :** Utiliser exclusivement des cordons prolongateurs à 3 fils dotés d'une fiche à prise de terre branchés sur une prise triphasée compatible avec la fiche de l'outil.
- **NE PAS MODIFIER** la fiche fournie. Si elle ne peut pas être insérée dans la prise secteur, faire installer une prise adéquate par un électricien qualifié.
- **GARDER L'OUTIL SEC, PROPRE ET EXEMPT D'HUILE OU DE GRAISSE.** Toujours utiliser un chiffon propre pour le nettoyage. Ne jamais utiliser de liquide de freins, d'essence ou de produits à base de pétrole pour nettoyer l'outil.

- **RESTER VIGILANT ET GARDER LE CONTRÔLE.** Se montrer attentif et faire preuve de bon sens. Ne pas utiliser l'outil en état de fatigue. Ne pas se presser.
- **NE PAS UTILISER L'OUTIL SI LE COMMUTATEUR NE PERMET PAS DE LE METTRE EN MARCHÉ OU DE L'ARRÊTER.** Faire remplacer les commutateurs défectueux dans un centre de réparations agréé.
- **N'UTILISER QUE LES LAMES APPROPRIÉES.** Ne pas utiliser de lames dont le trou n'est pas de la taille correcte. Ne jamais utiliser de rondelles ou boulons de lame défectueux ou de type incorrect. La taille maximum de lame pouvant être utilisée sur cette scie est de 25 cm (10 po).
- **S'ASSURER QUE TOUS LES DISPOSITIFS DE PROTECTION FONCTIONNENT CORRECTEMENT AVANT D'EFFECTUER UNE COUPE.**
- **S'ASSURER QU'AUCUN CLOU NE SE TROUVE SUR LA TRAJECTOIRE DE LA LAME.** Inspecter la pièce et retirer les clous éventuels avant de la couper.
- **NE JAMAIS TOUCHER LA LAME** ou les pièces en mouvement pendant le fonctionnement.
- **NE JAMAIS METTRE UN OUTIL EN MARCHÉ LORSQU'UNE PIÈCE EN ROTATION QUELCONQUE EST EN CONTACT AVEC LA PIÈCE À COUPER.**
- **NE PAS UTILISER CET OUTIL SOUS L'INFLUENCE DE L'ALCOOL, DE DROGUES OU DE MÉDICAMENTS.**
- Utiliser exclusivement des pièces identiques à celles d'origine **POUR LES RÉPARATIONS.** L'usage de toute autre pièce pourrait créer une situation dangereuse ou endommager l'outil.
- **UTILISER EXCLUSIVEMENT LES ACCESSOIRES RECOMMANDÉS** dans ce manuel ou ses addendas. L'emploi de tout accessoire non recommandé peut présenter un risque de blessure. Les instructions de sécurité d'utilisation sont fournies avec les accessoires.
- **VÉRIFIER DEUX FOIS TOUS LES RÉGLAGES.** S'assurer que la lame est bien serrée et ne touche ni la scie, ni la pièce à couper avant de brancher la scie sur le secteur.

RÈGLES DE SÉCURITÉ PARTICULIÈRES

- **ASSUJETTIR OU BOULONNER SOLIDEMENT LA SCIE SUR UN ÉTABLI OU UN STAND,** approximativement à la hauteur des hanches.
- **NE JAMAIS UTILISER LA SCIE POSÉE SUR LE SOL.**
- **SE PROTÉGER DES REBONDS.** Le rebond se produit lorsqu'un blocage soudain de la lame dans le bois cause la projection de la pièce en train d'être coupée en direction de l'opérateur. Ceci peut tirer la main contre la lame et causer des blessures graves. Rester à l'écart de la ligne de coupe et arrêter immédiatement la scie si la lame est bloquée, stoppe ou se coince.
- **UTILISER LE GUIDE LONGITUDINAL.** Toujours utiliser un guide ou une règle pour le sciage en long.
- **SOUTENIR LES PANNEAUX DE GRANDE TAILLE.** Pour minimiser le risque de pincement de la lame et de rebond, toujours soutenir les panneaux de grande taille.

- **RETIRER TOUS LES GUIDES ET TOUTES LES TABLES AUXILIAIRES AVANT DE TRANSPORTER LA SCIE.** Le non-respect de cette précaution peut entraîner un accident et des blessures graves.
- **TOUJOURS UTILISER LA GARDE DE LAME, COUTEAU DIVISEUR ET LES GRIFFES ANTIREBOND** lors des coupes « traversantes ». Une coupe est appelée « traversante » lorsque la lame coupe une pièce de bois de part en part, dans le sens de la longueur ou de la largeur. Garder la garde de lame ainsi que les griffes antirebond abaissées et couteau diviseur en place.
- **TOUJOURS ASSUJETTIR LA PIÈCE À COUPER** fermement contre le guide longitudinal ou le guide d'onglets. **NE JAMAIS** utiliser le guide longitudinal comme guide lors des coupes transversales.

RÈGLES DE SÉCURITÉ PARTICULIÈRES

- **LORS DU COUPES LONGITUDINAL NON TRAVER-SANTE**, toujours utiliser un bâton poussoir, bloc poussoir et/ou cale-guide afin de ne pas risquer que les mains à moins de 76,2 mm (3 po) de la lame.
- **LORS DE LA REFENTE DES PLANCHES ÉTROITES**, toujours utiliser un bâton poussoir, bloc poussoir et/ou cale-guide.
- **NE JAMAIS** effectuer quelque opération que ce soit à « main levée », c'est-à-dire en utilisant seulement les mains pour soutenir ou guider une pièce. Toujours utiliser le guide longitudinal ou le guide à onglet pour positionner et guider la pièce.
- **NE JAMAIS** se tenir ou laisser une partie du corps se trouver dans la trajectoire de la lame.
- **NE JAMAIS** placer la main ou les doigts derrière, au-dessous ou à moins de 76 mm (3 po) de la lame ou de sa trajectoire.
- **ÉCARTER LE GUIDE LONGITUDINAL** lors des coupes transversales.
- **NE PAS UTILISER LE GUIDE D'ONGLET ET LE GUIDE LONGITUDINAL** en même temps.
- **NE JAMAIS** utiliser le guide longitudinal comme guide lors des coupes transversales.
- **NE JAMAIS** essayer de débloquer une lame coincées avant d'avoir **ÉTEINT** et débranché la scie.
- **FOURNIR UN SUPPORT ADÉQUAT** à l'arrière et sur les côtés de la table de scie, pour les pièces très larges ou longues.
- **ÉVITER LES REBONDS** (pièces projetées en direction de l'opérateur) en :
 - a) Gardant la lame affûtée.
 - b) Gardant le guide longitudinal parallèle à la lame.
 - c) Gardant les griffes antirebond, le couteau diviseur et la garde de lame en place en en état de fonctionnement.
 - d) Ne retirant pas la pièce avant qu'elle ait été poussée au-delà de la lame au moyen d'un bâton poussoir.
 - e) Ne sciant pas en long une pièce voilée, déformée ou dont le chant ne repose pas à plat contre le guide, dans le sens de la longueur (refente).
- **SILE CORDON D'ALIMENTATION EST ENDOMMAGÉ**, il doit être remplacé uniquement pas le fabricant ou par un centre de réparation agréé pour éviter tout risque.
- **ÉVITER LES OPÉRATIONS ET POSITIONS INCOMMODES** pouvant causer un glissement soudain des mains vers la lame.
- **UTILISER EXCLUSIVEMENT LES ACCESSOIRES RECOMMANDÉS** dans ce manuel ou ses addendas. L'emploi de tout accessoire non recommandé peut présenter un risque de blessure. Les instructions de sécurité d'utilisation sont fournies avec les accessoires.
- **S'ASSURER QUE LA ZONE DE TRAVAIL EST SUFFISAMMENT ÉCLAIRÉE** pour voir ce que l'on fait et qu'aucun obstacle ne peut nuire à la sécurité d'utilisation **AVANT** d'effectuer quelque coupe que ce soit.
- **TOUJOURS ÉTEINDRE LA SCIE** avant de la débrancher pour éviter un démarrage accidentel lors du branchement pour l'utilisation suivante.
- **UTILISER SEULEMENT LES LAMES** dans la gamme d'épaisseur a timbré sur le couteau diviseur.
- Les avertissements ci-dessous doivent être apposés sur **CET OUTIL** :
 - a) Porter une protection oculaire.
 - b) Utiliser la garde de lame et le couteau diviseur pour toutes les opérations le permettant, y compris toutes les coupes traversantes.
 - c) Garder les mains hors du passage de la lame.
 - d) Utiliser un bâton poussoir lorsque nécessaire.
 - e) Prêter une attention particulière aux instructions relatives à la réduction des risques de rebond.
 - f) Ne jamais travailler à main levée.
 - g) Ne jamais passer la main derrière ou au-dessus e la lame.
 - h) Ne jamais utiliser a scie sur le plancher ou au dessous de la hauteur de taille.
- **NE JAMAIS COUPER PLUS QU'UN MORCEAU DE MATÉRIEL À LA FOIS.**
- **CONSERVER CES INSTRUCTIONS.** Les consulter fréquemment et les utiliser pour instruire les autres utilisateurs. Si cet outil est prêté, il doit être accompagné de ces instructions.

PROPOSITION 65 DE L'ÉTAT DE CALIFORNIE



AVERTISSEMENT :

Ce produit et la poussière dégagée lors du ponçage, sciage, meulage, perçage de certains matériaux et lors d'autres opérations de construction contient des produits chimiques reconnus causer le cancer, des malformations congénitales ou des lésions de l'appareil reproducteur. **Bien se laver les mains après toute manipulation.** Voici certains exemples de ces produits chimiques :

- le plomb contenu dans la peinture au plomb,
- la silice cristalline contenue dans les briques, le béton et d'autres produits de maçonnerie, ainsi que
- l'arsenic et le chrome contenus dans le bois de construction traité par produits chimiques.

Le risque présenté par l'exposition à ces produits varie en fonction de la fréquence de ce type de travail. Pour réduire l'exposition à ces produits chimiques : Travailler dans un endroit bien aéré et utiliser des équipements de sécurité approuvés tels que masques anti-poussières spécialement conçus pour filtrer les particules microscopiques.

SYMBOLES

Les termes de mise en garde suivants et leur signification ont pour but d'expliquer le degré de risques associé à l'utilisation de ce produit.

| SYMBOLE | SIGNAL | SIGNIFICATION |
|---|------------------------|--|
|  | DANGER : | Indique une situation extrêmement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, aura pour conséquences des blessures graves ou mortelles. |
|  | AVERTISSEMENT : | Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait avoir pour conséquences des blessures graves ou mortelles. |
|  | ATTENTION : | Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait avoir pour conséquences des blessures légères ou de gravité modérée. |
| | AVIS: | (Sans symbole d'alerte de sécurité) Indique une information importante ne concernant pas un risque de blessure comme une situation pouvant occasionner des dommages matériels. |

Certains des symboles ci-dessous peuvent être utilisés sur l'outil. Veiller à les étudier et à apprendre leur signification. Une interprétation correcte de ces symboles permettra d'utiliser l'outil plus efficacement et de réduire les risques.

| SYMBOLE | NOM | DÉSIGNATION / EXPLICATION |
|---|-------------------------------------|--|
|  | Symbole d'alerte de sécurité | Indique un risque de blessure potentiel. |
|  | Lire le manuel d'utilisation | Pour réduire les risques de blessures, l'utilisateur doit lire et veiller à bien comprendre le manuel d'utilisation avant d'utiliser ce produit. |
|  | Protection oculaire | Toujours porter une protection oculaire avec écrans latéraux certifiée conforme à la norme ANSI Z87.1. |
|  | Symbole Mains à l'écart | Le non-respect de cette mise en garde peut entraîner des blessures graves. |
|  | Avertissement concernant l'humidité | Ne pas exposer à la pluie ou l'humidité. |
| V | Volts | Tension |
| A | Ampères | Intensité |
| Hz | Hertz | Fréquence (cycles par seconde) |
| min | Minutes | Temps |
| ~ | Courant alternatif | Type de courant |
| n_0 | Vitesse à vide | Vitesse de rotation à vide |
|  | Construction de classe II | Construction à double isolation |
| .../min | Par minute | Tours, coups, vitesse périphérique, orbites, etc., par minute |

CARACTÉRISTIQUES ÉLECTRIQUES

CORDONS PROLONGATEURS

Utiliser exclusivement des cordons prolongateurs à trois fils doté d'une fiche à prise de terre branchés sur une prise triphasée compatible avec la fiche de l'outil. Lors de l'utilisation d'un outil électrique à grande distance d'une prise secteur, veiller à utiliser un cordon prolongateur d'une capacité suffisante pour supporter l'appel de courant de l'outil. Un cordon de capacité insuffisante causerait une baisse de la tension de ligne, entraînant une perte de puissance et une surchauffe. Se reporter au tableau ci-dessous pour déterminer le calibre minimum de fil requis pour un cordon donné. Utiliser exclusivement des cordons à gaine ronde homologués par Underwriter's Laboratories (UL).

**Intensité nominale (sur la plaquette signalétique de l'outil)

0-2,0 2,1-3,4 3,5-5,0 5,1-7,0 7,1-12,0 12,1-16,0

| Longueur du cordon | Calibre de fil (A.W.G.) | | | | | |
|-----------------------|----------------------------|---------|---------|---------|----------|-----------|
| | 0-2,0 | 2,1-3,4 | 3,5-5,0 | 5,1-7,0 | 7,1-12,0 | 12,1-16,0 |
| 25' | 16 | 16 | 16 | 16 | 14 | 14 |
| 50' | 16 | 16 | 16 | 14 | 14 | 12 |
| 100' | 16 | 16 | 14 | 12 | 10 | — |

**Utilisé sur circuit de calibre 12 – 20 A.

NOTE : AWG = American Wire Gauge

Pour les travaux à l'extérieur, utiliser un cordon prolongateur spécialement conçu à cet effet. La gaine des cordons de ce type porte l'inscription « W-A » ou « W ».

Avant d'utiliser un cordon prolongateur, vérifier que ses fils ne sont ni détachés ni exposés et que son isolation n'est ni coupée, ni usée.

⚠ AVERTISSEMENT :

Maintenir le cordon prolongateur à l'écart de la zone de travail. Lors du travail avec un cordon électrique, placer le cordon de manière à ce qu'il ne risque pas de se prendre dans les pièces de bois, outils et autres obstacles. Ne pas prendre cette précaution peut entraîner des blessures graves.

⚠ AVERTISSEMENT :

Vérifier l'état des cordons prolongateurs avant chaque utilisation. Remplacer immédiatement tout cordon endommagé. Ne jamais utiliser un outil dont le cordon d'alimentation est endommagé car tout contact avec la partie endommagée pourrait causer un choc électrique et des blessures graves.

CONNEXION ÉLECTRIQUE

Cet outil est équipé d'un moteur électrique de précision. Elle doit être branchée uniquement sur une **alimentation 120 V, c.a. (courant résidentiel standard), 60 Hz**. Ne pas utiliser cet produit sur une source de courant continu (c.c.). Une chute de tension importante causerait une perte de puissance et une surchauffe du moteur. Si l'outil ne fonctionne pas une fois branché, vérifier l'alimentation électrique.

VITESSE ET CÂBLAGE

La vitesse à vide de cet produit est d'environ 4 400 tr/min. La vitesse n'est pas constante et elle diminue sous une charge ou en présence d'une baisse de tension. Le câblage de l'atelier

est aussi important que la puissance nominale du moteur. Une ligne conçue seulement pour l'éclairage ne peut pas alimenter correctement le moteur d'un outil électrique. Un fil électrique d'une capacité suffisante pour une courte distance ne le sera pas nécessairement pour une distance plus longue. Une ligne dont la capacité est suffisante pour un outil électrique ne l'est pas nécessairement pour deux ou trois.

INSTRUCTIONS DE MISE À LA TERRE

Ce produit doit être fondé. En cas de problème de fonctionnement ou de panne, la mise à la terre fournit un chemin de résistance au courant électrique, pour réduire le risque de choc électrique. Cet produit est équipé d'un cordon électrique avec conducteur et fiche de mise à la terre. Le cordon doit être branché sur une prise correctement installée et mise à la terre conformément à tous les codes et réglementations locaux en vigueur.

Ne pas modifier la fiche fournie. Si elle ne peut pas être insérée dans la prise secteur, faire installer une prise adéquate par un électricien qualifié.

⚠ AVERTISSEMENT :

L'usage d'un cordon prolongateur incorrect peut présenter des risques de choc électrique. Si le cordon doit être réparé ou remplacé, ne pas connecter le fil de terre de l'outil sur une borne sous tension. Le fil à gaine verte, avec ou sans traceur jaune est le fil de terre.

Consulter un électricien qualifié ou le personnel de service si les instructions de mise à la terre ne sont pas bien comprises, ou en cas de doute au sujet de la mise à la terre.

Tout cordon endommagé doit être réparé ou remplacé immédiatement.

Ce produit est pour l'usage sur un nominal 120 circuit de volt et a un fonder bouche similaire au bouchon illustré dans la figure 1. Seulement connecter le produit à une sortie ayant la même configuration comme le bouchon. Ne pas utiliser un adaptateur avec ce produit.

Cet produit est conçu pour être branché sur un circuit comportant une prise telle que celle montrée à la figure 1. Sa fiche est dotée d'une broche de terre semblable à celle représentée.

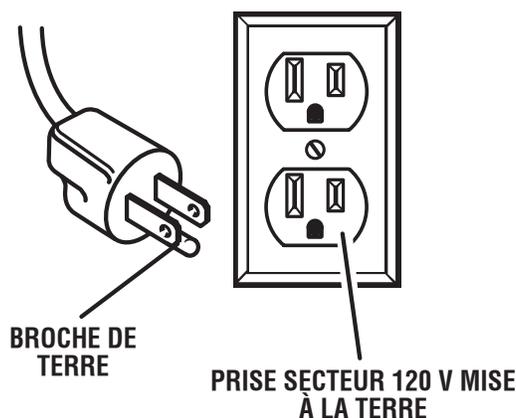


Fig. 1

GLOSSAIRE

Griffes antirebond (scies à plancher, radiales et table)

Dispositifs qui, s'ils sont correctement installés et entretenus, sont conçus pour empêcher que la pièce coupée soit propulsée en direction de l'opérateur durant la refente.

Axe

Pièce sur laquelle une lame ou un outil de coupe est monté.

Coupe en biseau

Coupe effectuée avec la lame sur toute position autre que perpendiculaire (90°) à la table.

Coupe composée

Coupe transversale présentant un angle d'onglet et un angle de biseau.

Coupe transversale

Coupe ou profilage effectué en travers du grain de la pièce.

Tête de coupe (raboteuses et raboteuses/dégauchisseuses)

Pièce rotative munie de lames réglables. La tête de coupe enlève du matériau de la pièce.

Rainage

Coupe non traversante produisant une encoche ou gorge de forme rectangulaire dans la pièce (exige une lame spéciale).

Cale-guide

Dispositif utilisé pour faciliter le contrôle de la pièce à couper en la guidant contre la table ou le guide lors des coupes longitudinales.

pi/min ou coups/min

Nombre de pieds par minute (ou coups par minute). Terme utilisé en référence au mouvement de la lame.

Main levée

Exécution d'une coupe sans que la pièce soit soutenue par un guide longitudinal, un guide d'onglet ou autre dispositif.

Gomme

Résidu collant formé par la sève du bois.

Talon

Alignement de la lame par rapport au guide.

Trait de scie

Quantité de matériau éliminé par la lame lors de coupes traversantes ou l'entaille produite lors de coupes non traversantes ou partielles.

Rebond

Réaction dangereuse se produisant lorsque la lame est pincée ou bloquée et projetant la pièce en train d'être coupée en direction de l'opérateur.

Coupe d'onglet

Coupe effectuée avec la lame sur toute position autre que perpendiculaire (90°) à la table.

Coupes non traversantes

Toute coupe avec laquelle la lame ne traverse pas complètement la pièce.

Trou pilote (perceuses à colonne)

Petit trou pratiqué dans une pièce servant de guide pour assurer la précision d'un trou de plus grand diamètre.

Blocs poussoirs (pour scies à plancher et table)

Dispositifs utilisés pour pousser le matériau contre la scie lors de la coupe. Un bâton poussoir doit être utilisé pour la refente de pièces étroites. Ce dispositif aide à tenir la main de l'opérateur bien à l'écart de la lame.

Blocs poussoirs (pour dégauchisseuses/raboteuses)

Dispositif utilisés pour pousser le matériau contre la tête de coupe lors de toute opération. Ce dispositif aide à tenir la main de l'opérateur bien à l'écart de la lame.

Bâtons poussoirs (pour scies à plancher et table)

Dispositifs utilisés pour pousser le matériau contre la lame lors de la coupe. Ce dispositif aide à tenir la main de l'opérateur bien à l'écart de la lame.

Refente

Opération de coupe destinée à réduire l'épaisseur d'une pièce pour en produire plusieurs, plus minces.

Résine

Résidu collant formé par la sève du bois durcie.

Tours minute (tr/min)

Nombre de rotations effectuées par un objet en une minute.

Coupe longitudinale ou refente

Opération de coupe dans le sens de la longueur de la pièce.

Couteau diviseur (scies à table)

Pièce de métal légèrement plus mince que la trait de scie, gardant le trait de scie ouvert pour empêcher le rebond.

Trajectoire de la lame de scie

Zone au-dessus, au-dessous, en avant ou en arrière de la lame. En ce qui concerne la pièce, la partie qui sera ou a été coupée par la lame.

Voie

Déport de la pointe des dents de la lame par rapport à sa face.

Sifflet (raboteuses)

Enfoncement à l'extrémité d'une pièce causé par les lames de la tête de coupe lorsque la pièce n'est pas correctement soutenue.

Coupe traversante

Toute opération de coupe avec laquelle la lame traverse toute l'épaisseur de la pièce.

Ricochet

Le ricochet est habituellement causé par une pièce lâchée contre la lame ou mise en contact avec la lame accidentellement.

Pièce ou matériau

L'article sur lequel le travail est effectué.

Table

Surface sur laquelle la pièce repose lors des opérations de coupe, de perçage, de rabotage ou de ponçage.

CARACTÉRISTIQUES

FICHE TECHNIQUE

Diamètre de la lame..... 254 mm (10 po)
Axe de lame..... 16 mm (5/8 po)
Profondeur de coupe à 90°89 mm (3-1/2 po)

Profondeur de coupe à 45°64 mm (2-1/2 po)
Valeurs nominales120 V~, 15 A, 60 Hz
Vitesse à vide4 400 r/min (RPM)

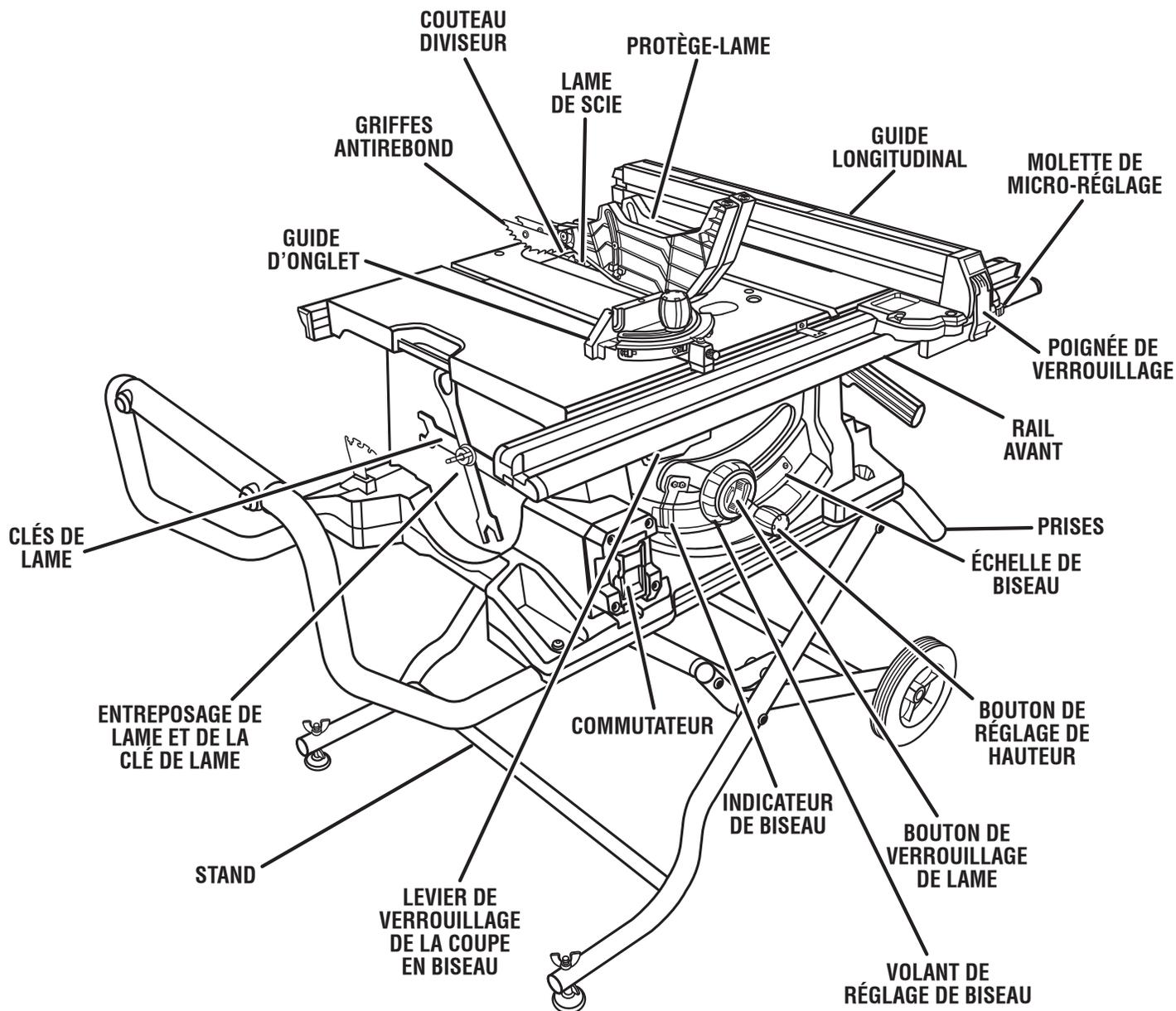


Fig. 3

CARACTÉRISTIQUES

SE FAMILIARISER AVEC LA SCIE À TABLE

Voir la figure 3.

La sécurité d'utilisation de ce produit exige la compréhension des informations apposées sur l'outil et contenues dans ce manuel d'utilisation, ainsi que la connaissance du travail à exécuter. Avant d'utiliser ce produit, se familiariser avec toutes ses fonctions et règles de sécurité.

GRIFFES ANTIREBOND – Le rebond est un risque que les pièces coupées soient propulsées en direction de l'opérateur durant la refente. Les dents sur les griffes antirebond sont toujours orientées loin de la pièce coupée. Si la pièce est poussée vers l'utilisateur, les dents s'enfoncent dans le bois pour prévenir ou réduire la possibilité d'un rebond.

RAPPORTEUR D'ANGLE DE BISEAU - Le rapporteur facile à lire sur l'avant du stand indique l'angle exact de la lame.

VOLANT DE RÉGLAGE DE BISEAU – Situé sur le devant de l'armoire, ce volant est utilisé pour l'ajustement des angles de biseau.

LEVIER DE VERROUILLAGE DE LA COUPE EN BISEAU – Ce levier situé sous la surface de la table de travail sur le devant de l'armoire bloque le réglage d'inclinaison de la lame.

LAME - Pour le fonctionnement optimal, il est recommandé d'utiliser la lame à plaquettes à usages multiples fournie avec votre scie. La lame se relève et s'abaisse avec le bouton de réglage de hauteur. Les angles de biseau sont verrouillés à l'aide de levier de verrouillage. Des lames supplémentaires de même haute qualité sont disponibles pour des tâches spécifiques telles que le sciage en long. Vous pouvez trouver toute l'information chez votre concessionnaire local.

AVERTISSEMENT :

Ne pas utiliser de lames dont la vitesse de rotation nominale est inférieure à celle de l'outil. Le non-respect de cet avertissement pourrait entraîner des blessures graves.

PROTÈGE-LAME - Toujours laisser la garde abaissée sur la lame pour des coupes traversantes.

BOUTON DE VERROUILLAGE DE LA HAUTEUR DE LAME – Ce bouton, au centre du volant de réglage de biseau, verrouillage de lame.

VOLANT DE RÉGLAGE DE HAUTEUR – Situé sur le devant de l'armoire, ce volant est utilisé pour abaisser ou relever la lame pour les ajustements ou le remplacement.

DISQUE D'ALIGNEMENT IND-I-CUT™ - Insert en plastique sur lequel des repères peuvent être tracés pour indiquer l'emplacement de la coupe sur la pièce de bois.

POIGNÉE DE VERROUILLAGE - La poignée de l'avant du guide longitudinal libère le guide longitudinal ou le bloque en place.

GUIDE D'ONGLET - Ce guide d'onglet aligne le bois pour une coupe transversale. Le rapporteur facile à lire indique l'angle exact pour la coupe de l'onglet et présente des butées fixes à 0 et 45°.

RAINURE DE GUIDE D'ONGLET - Le guide d'onglet se déplace dans ces rainures d'un côté ou de l'autre de la lame.

RAILS - Les rails avant et arrière fournissent un support pour le guide longitudinal.

GUIDE LONGITUDINAL - Un robuste guide métallique, verrouillé par une poignée, guide la pièce à couper. Des rainures s'étendent sur le haut et les côtés du guide longitudinal pour permettre l'utilisation de serre-joints et d'accessoires optionnels.

COUTEAU DIVISEUR - Pièce de détachable métal de l'ensemble de garde de lame, légèrement plus mince que la lame, gardant le trait de scie ouvert pour empêcher le rebond. Quand dans le hors du passage tête de coupe, ou « en haut » la position, le c'est plus haut que la lame de scie. Quand dans le coupes non traversante, ou « en bas » la position, le c'est au dessous des dents de lame de scie.

ÉCHELLE - Sur le rail avant, l'échelle facile à lire donne des mesures précises pour les coupes longitudinales.

COMMUTATEUR - La scie à table est dotée d'un commutateur marche/arrêt facile d'accès se trouvant au-dessous du rail avant. Pour verrouiller le commutateur jaune en position **ARRÊT**, retirer la clé du commutateur. Placer la clé dans un lieu inaccessible aux enfants et personnes non qualifiées pour utiliser l'outil.

CARACTÉRISTIQUES

DESCRIPTION DES COMPOSANTS

La partie supérieure de la lame dépasse de la table et elle est insérée au centre d'une pièce appelée plaque à gorge. La hauteur de la lame est réglée à l'aide d'un volant sur le devant de l'armoire. Pour faciliter le travail avec des planches de grande taille, la scie à table a des rails sur chaque côté. La section Utilisation de ce manuel contient des instructions détaillées sur les coupes de base: coupes transversales, coupes en biseau, coupes d'onglet et des coupes composées.

Le guide longitudinal est utilisé pour positionner les pièces à travailler pour les coupes en longueur. Une échelle sur le rail avant indique la distance entre le guide longitudinal et la lame.

Il est très important d'utiliser le protège-lame pour toutes les coupes traversantes. Le protège-lame inclut : le couteau diviseur, les griffes antirebond et la garde de lame.

COMMUTATEUR

Voir la figure 4.

Cette scie est équipée d'un commutateur avec dispositif de verrouillage intégré. Cette option aide à prévenir un usage non autorisé est possiblement dangereux par les enfants ou d'autres personnes.

POUR ALLUMER VOTRE SCIE :

- Avec la clé du commutateur insérée dans le commutateur, mettre le commutateur dans la position **MARCHE (I)**.

POUR ÉTEINDRE VOTRE SCIE :

- Peser sur le commutateur pour le mettre à **ARRÊT (O)**.

POUR BLOQUER VOTRE SCIE :

- Peser sur le commutateur.
- Enlever la clé du commutateur et ranger dans un lieu sûr.

⚠ AVERTISSEMENT :

Enlever toujours la clé du commutateur quand l'outil n'est pas utilisé et la garder dans un lieu sûr. Dans le cas d'une panne de courant, mettre le commutateur à **ARRÊT (O)** et enlever la clé. Ceci empêchera l'outil de démarrer accidentellement quand le courant reviendra.

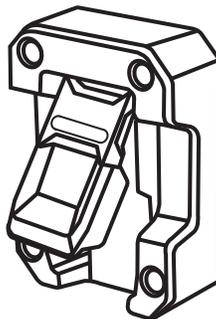
⚠ AVERTISSEMENT :

TOUJOURS s'assurer que la pièce n'est pas en contact avec la lame avant de mettre le commutateur de l'outil en position de marche. Ne pas prendre cette précaution peut causer le rebond de la pièce en direction de l'opérateur et entraîner des blessures graves.

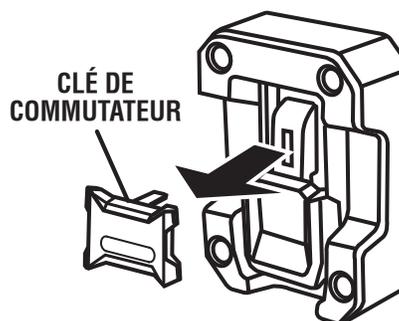
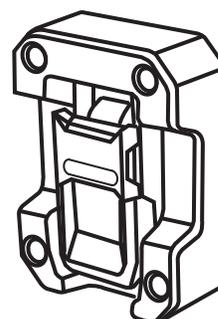
⚠ AVERTISSEMENT :

Pour éviter un démarrage accidentel, toujours s'assurer que le commutateur est en position **D'ARRÊT (O)** avant de brancher l'outil.

COMMUTATEUR EN POSITION DE MARCHE



COMMUTATEUR EN POSITION D'ARRÊT



COMMUTATEUR EN POSITION VERROUILLÉE

Fig. 4

OUTILS NÉCESSAIRES

Les outils suivants (non fournis et dessiné pour escalader) sont nécessaires pour l'assemblage et réglages :

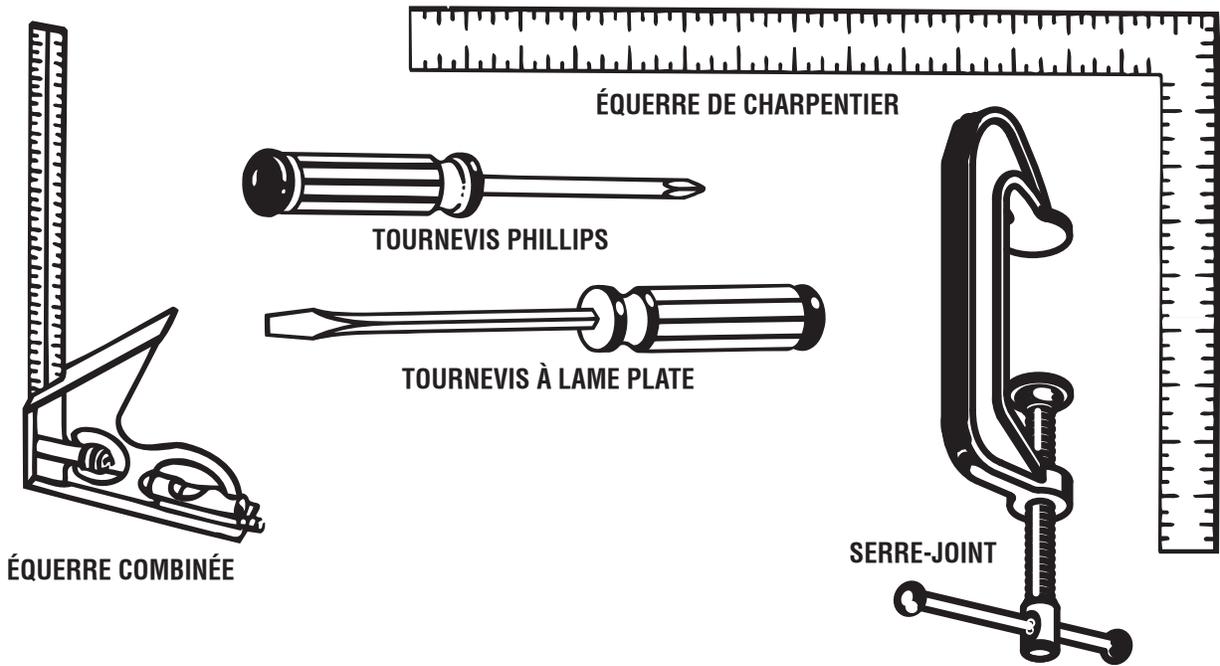


Fig. 5

LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES

Les composants suivants sont inclus avec votre scie à table :

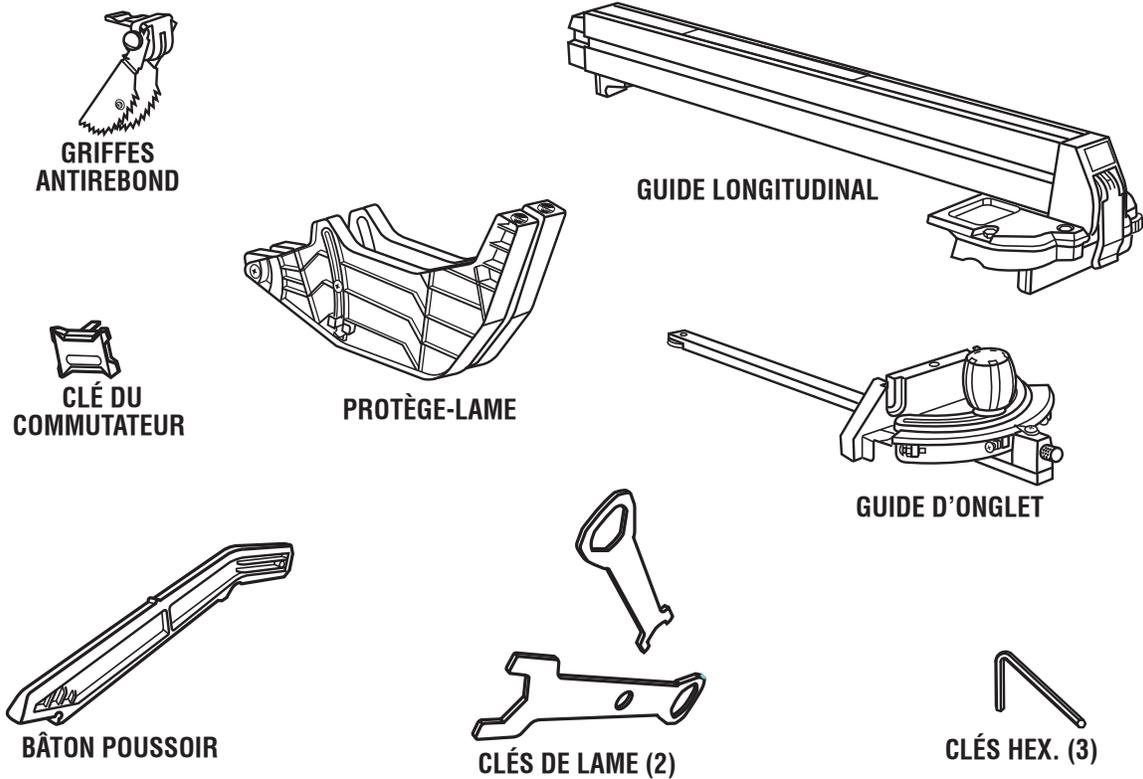


Fig. 6

LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES

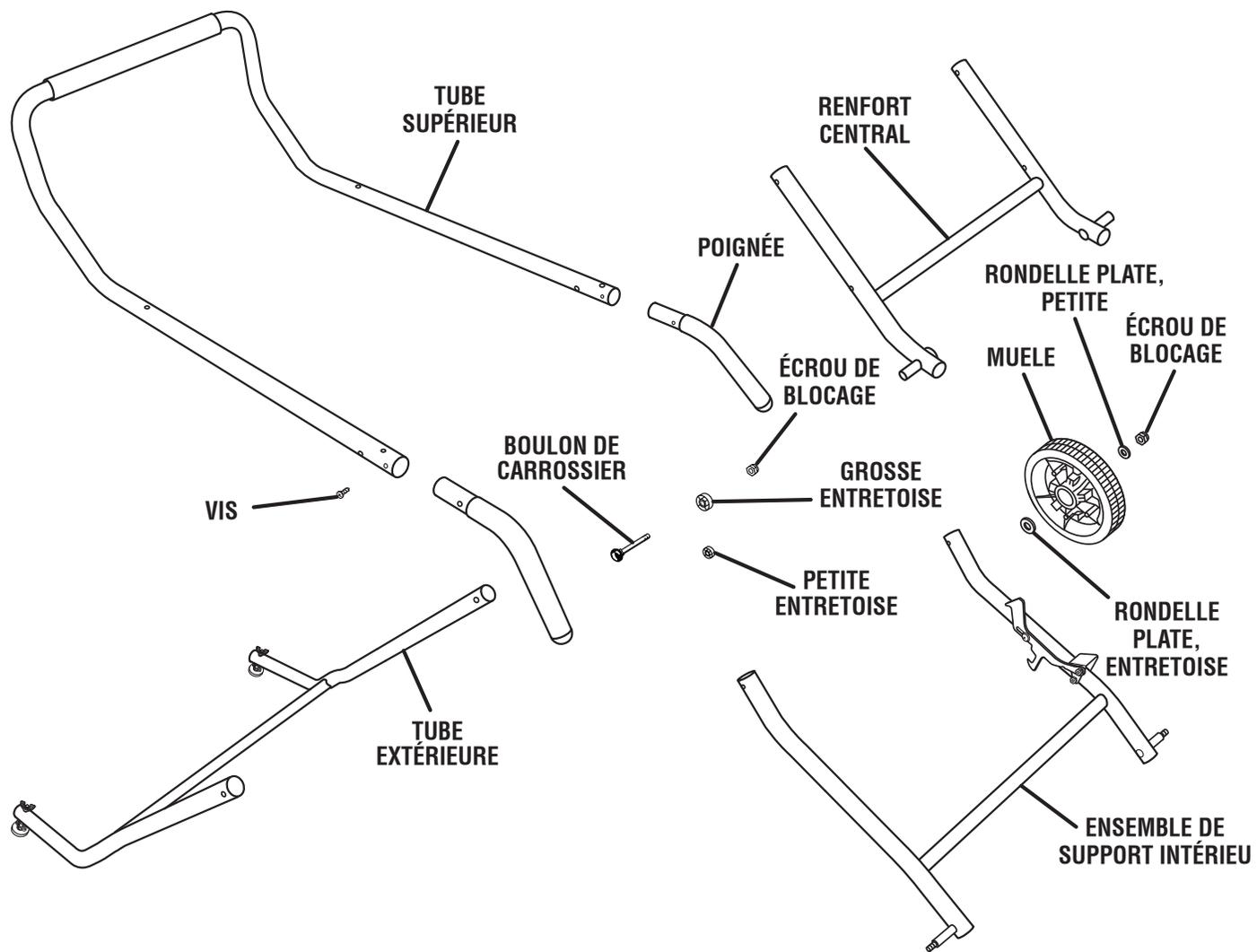


Fig. 7

ASSEMBLAGE

DÉBALLAGE

Ce produit doit être assemblé.

- Sortir soigneusement la scie du carton et la poser sur un plan de travail horizontal.

NOTE : Cet outil est lourd. Pour éviter des blessures au dos, garder les genoux pliés, soulever avec les jambes plutôt qu'avec le dos et demander de l'aide si vous en avez besoin.

AVERTISSEMENT :

Ne pas utiliser le produit si, en le déballant, vous constatez que des éléments figurant dans la liste des pièces détachées sont déjà assemblés. Certaines pièces figurant sur cette liste n'ont pas été assemblées par le fabricant et exigent une installation. Le fait d'utiliser un produit qui a été assemblé de façon inadéquate peut entraîner des blessures.

- Vérifier attentivement si l'outil n'a pas subi des dommages ou des bris pendant le transport.
 - Ne pas jeter l'emballage avant d'avoir inspecté l'outil et avant d'avoir vérifié s'il fonctionne correctement.
 - La scie est pré réglée en usine pour effectuer des coupes précises. Après l'assemblage, vérifier la précision. Si le réglage a été modifié à cause du transport, se rapporter aux procédures spécifiques décrites dans ce manuel.
 - Si des pièces sont manquantes ou endommagées, appeler au 1-866-539-1710 pour obtenir de l'aide.
-

AVERTISSEMENT :

Si des pièces manquent ou sont endommagées, ne pas utiliser cet outil avant qu'elles aient été remplacées. Le fait d'utiliser ce produit même s'il contient des pièces endommagées ou s'il lui manque des pièces peut entraîner des blessures graves.

AVERTISSEMENT :

Ne pas essayer pas de modifier cet outil ou de créer des accessoires non recommandés pour utilisation avec ce produit. Toute transformation ou modification de ce genre est un cas de mauvais usage qui peut créer des risques de blessures graves.

AVERTISSEMENT :

Ne pas brancher sur le secteur avant d'avoir terminé l'assemblage. Le non respect de cet avertissement peut causer un démarrage accidentel, entraînant des blessures graves.

AVERTISSEMENT :

Ne pas soulever la scie sans aide. La tenir la près du corps. Garder les genoux pliés et soulever avec les jambes et non avec le dos. Le non respect de ces précautions pourrait résulter en une blessure au dos.

AVERTISSEMENT :

Ne pas se tenir directement en face de l'axe de coupe de la lame et garder les mains à plus de 76 mm (3 po) de la lame. Ne jamais tendre le bras par dessus de la lame. Le non respect de cet avertissement pourrait résulter en des blessures corporelles graves.

AVERTISSEMENT :

Pour éviter de sérieuses blessures, s'assurer que la scie à table est fermement fixée à un établi ou un support approprié. Ne JAMAIS utiliser la scie sur le plancher.

TROUS DE MONTAGE

La table doit être fixée à une surface de support robuste tel un établi ou un stand. Quatre trous de boulons ont été prévus dans le socle de la scie à cet effet. Fixer la scie, par chacun de ses quatre trous de montage, à l'aide des boulons de carrosserie de 6 mm (1/4 po), des rondelles, des rondelles freins, et des écrous à oreilles. Les boulons devraient être de longueur suffisante pour attacher le socle de la scie, les rondelles, les rondelles freins, et les écrous à oreilles en tenant compte de l'épaisseur de l'établi. Serrez les quatre boulons. Vérifier attentivement l'établi après le montage pour s'assurer qu'il n'y aura pas de mouvement pendant l'utilisation. Si l'établi bascule, glisse ou se déplace, l'attacher au plancher avant l'utilisation.

ASSEMBLAGE

ASSEMBLAGE DE STAND

Voir la figure 8.

Beaucoup les pièces de chariot utilitaire sont mobiles. Tout matériel doit être assurément resserré mais pas si tendu que le stand ouvrir et retirer. Pour l'assemblée plus facile, égaliser la lettre pour marquer et serrer à la main toutes pièces de fixation. Seulement resserrer des toutes pièces de fixation assurément quand vous êtes sûr les serrures de levier de blocage sur goupille de butée.

- Alignez les extrémités de la poignée avec les trous dans du tube supérieur et insérez. Attacher en place avec vis. Répéter pour l'autre côté.
- Placer un boulon de carrosserie dans le trou central de de tube extérieur et placer une entretoise sur le boulon.
- Glisser le boulon et l'entretoise dans l'ensemble de pattes internes (A et C) et le fixer solidement à l'aide d'un écrou de blocage. Ne pas serrer excessivement.
- Placer l'entretoise centrale sur le dessus de l'ensemble de pattes internes (le côté courbé vers le haut) et placer la goupille de butée du loquet de l'ensemble pédale.

NOTE : Le goupille de butée le repos sur l'assemblée ensemble de support intérieure.

- Insérer un boulon de carrosserie dans les trous supérieurs de l'ensemble de pattes internes, puis glisser une entretoise sur le boulon.
- Glisser l'entretoise centrale sur le boulon et la fixer en place au moyen d'un écrou de blocage.
- En tournant la poignée courbée vers le bas, fixer solidement les tubes supérieurs (D et F sur le côté juste, et E et C sur le côté gauche) sur le support à pattes au moyen des boulons de carrosserie, des entretoises et des écrous de blocage. Le tube sur lequel la vanne d'aiguillage est fixée doit être placé du côté gauche du support à pattes.
- Retirer l'écrou de blocage et les rondelles plate des axes sur chaque côté de la stand.
- Glisser la rondelle plate, la roue et une autre rondelle plate sur l'essieu. L'assujettir avec écrou de blocage.
- Répéter avec le muelle.
- Avant l'utilisation, vérifier le levier de blocage verrouillée la stand fermement. Si la stand ne verrouillera pas, ne pas utiliser ; communiquer avec un centre de réparations agréé pour l'assistance.

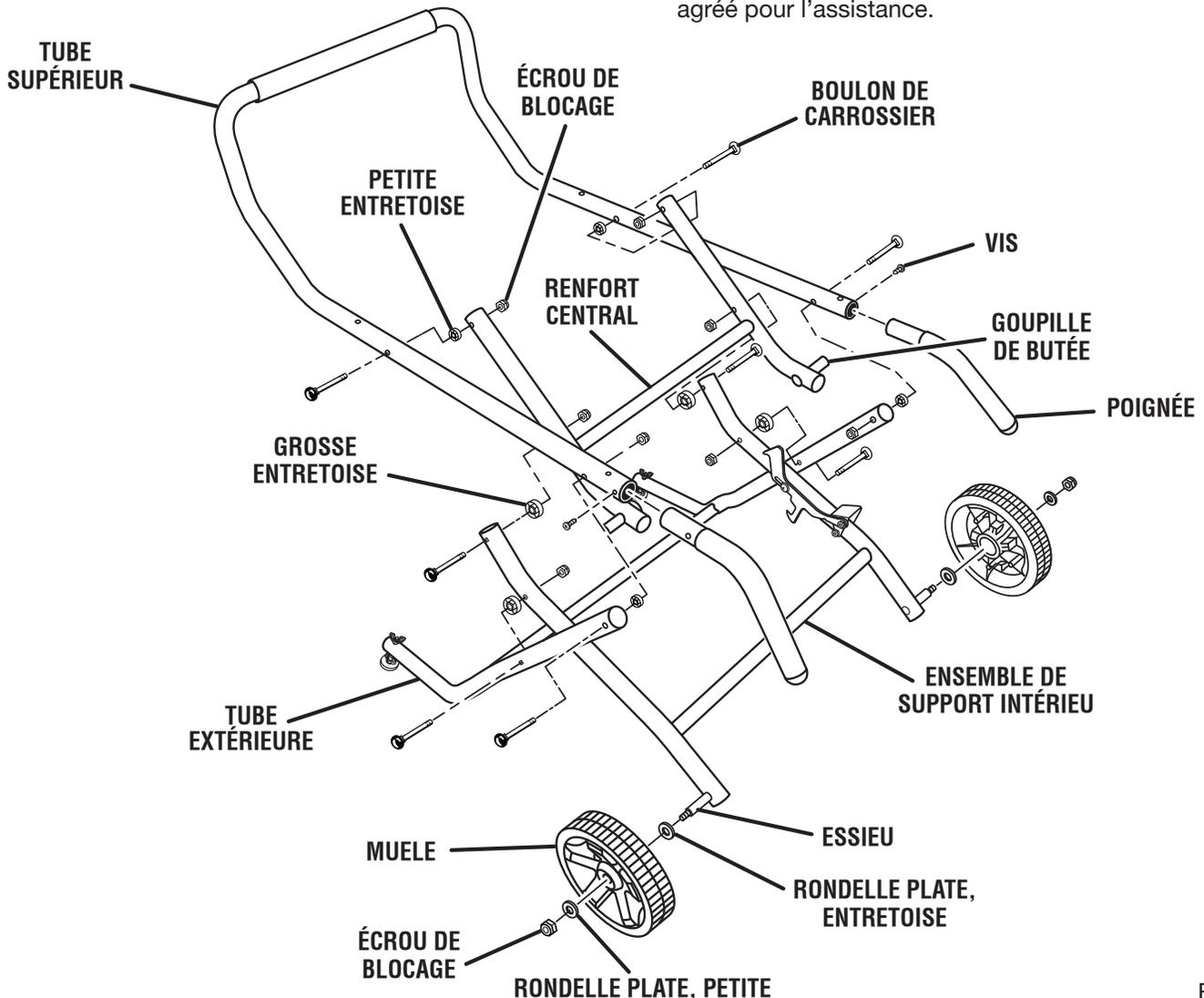


Fig. 8

ASSEMBLAGE

MONTAGE DU SUPPORT SUR LA BASE DE LA SCIE

Voir figure 9.

AVERTISSEMENT :

Ne soulevez pas la scie sans l'aide d'une autre personne. La scie pèse environ 75 lb. Tenez-la près de votre corps, pliez les genoux et soulevez-la avec les jambes, et non pas avec le dos. Si ces précautions ne sont pas prises, vous pourrez vous faire mal au dos.

- Ouvrir le support comme décrit à la page 17.
- Placez la base de la scie sur le support. Alignez les trous de la table avec ceux des traverses d'extrémité.
- Insérer le boulon par le trou dans la scie à table et dans le trou dans la support.
- Ajoutez une rondelle de blocage, rondelle plate, bague de terre (de boîtier de comutateur), et un écrou à embase.
- Pour les trois trous restants, insérer les boulons par le trou dans la base de la scie et dans le trou dans la position, alors obtenir à la position qui utilise un écrou hex.
- Serrez toute la boulonnerie avec une clé. Il peut être utile d'utiliser une clé pour retenir la tête du boulon et une seconde pour serrer l'écrou hex.
- Déplacez le support jusqu'à l'endroit voulu. Ajustez les pieds de nivellement avec une clé, puis serrez l'écrou hex. supérieur.

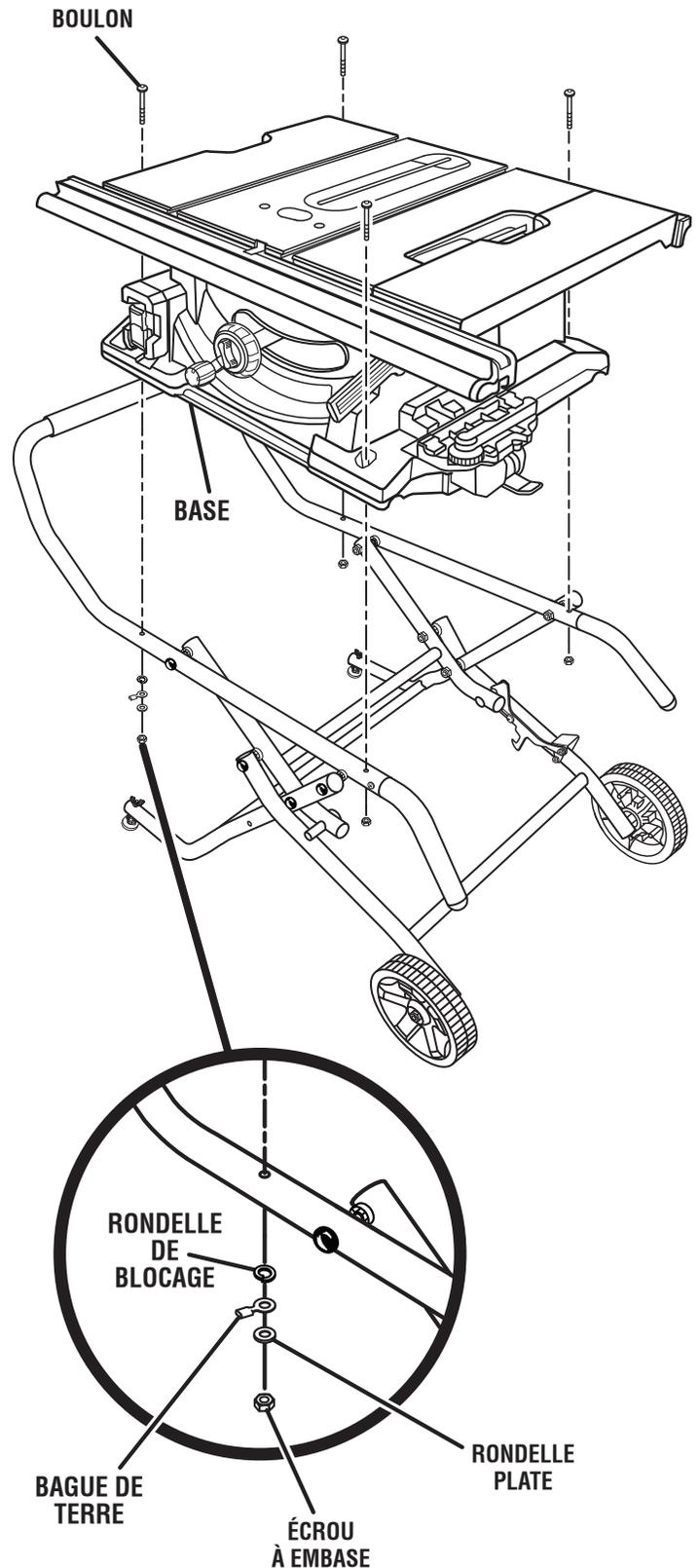


Fig. 9

ASSEMBLAGE

POUR OUVRIR LE STAND

Voir les figures 10 à 12.

- Saisir les prises de la table de scie et la mettre debout tel qu'indiqué ci-dessous.
- Appuyer sur le levier de blocage avec le pied tout en tirant les prises vers soi.
- Une fois le stand libéré du levier de blocage, abaisser lentement le stand vers le sol en poussant les prises vers le sol.
- Les mains sur les prises, pousser le stand vers le sol jusqu'à ce que la scie d'établi soit en position ouvrir.

NOTE : Le levier de blocage se referme sur le renfort central verrouillant le stand en position ouvrir.

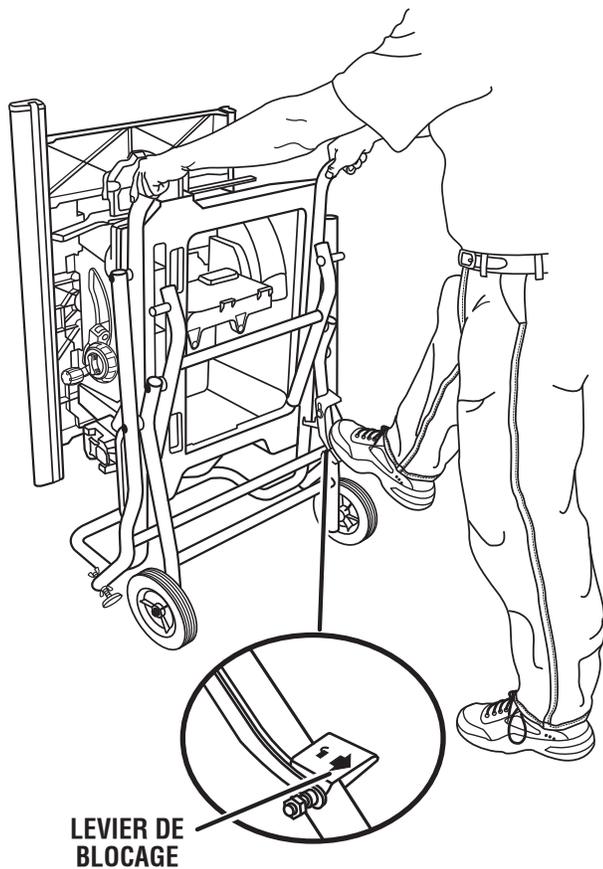


Fig. 10

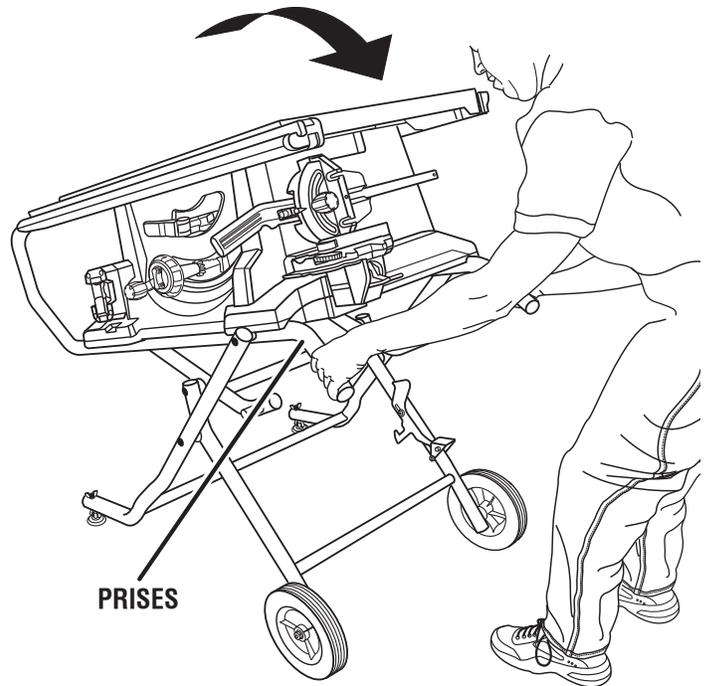


Fig. 11

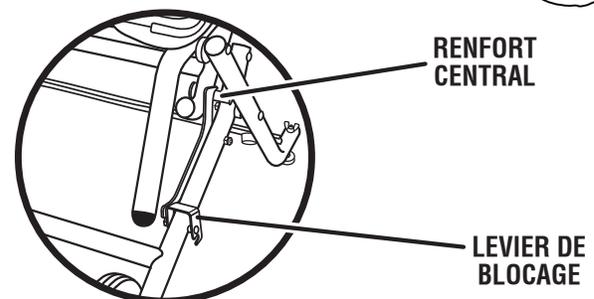
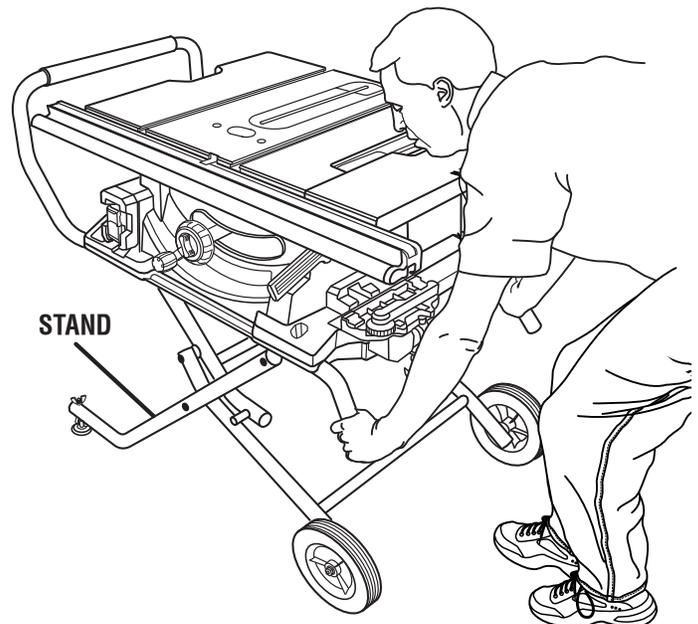


Fig. 12

ASSEMBLAGE

POUR FIXER LA SCIE ET LA METTRE DE NIVEAU

Voir la figure 13.

Le stand étant ouvert et la scie d'établi reposant sur une surface plane, horizontale, la scie ne devrait pas bouger ni basculer d'un côté à l'autre.

Si la scie bascule d'un côté à l'autre, il faut régler les pieds de mise de niveau jusqu'à ce que le stand soit équilibré.

- Desserrer les écrous papillon supérieur et inférieur.
- Soulever la scie légèrement afin de pouvoir tourner le patin de mise de niveau jusqu'à ce que le stand ne bascule plus.
 - Tourner vers la droite pour abaisser le pied
 - Tourner vers la gauche pour soulever le pied

POUR RANGER LES ACCESSOIRES

Voir les figures 14 - 15.

La scie à table comporte deux systèmes de rangement commodes (un de chaque côté du bâti) spécialement conçus pour les accessoires de la scie. Ces accessoires doivent être rangés en toute sécurité avant de fermer le stand et de déplacer la scie.

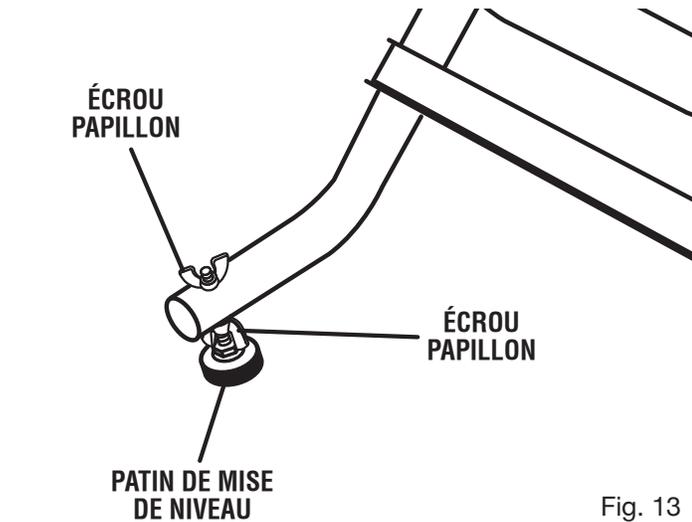


Fig. 13

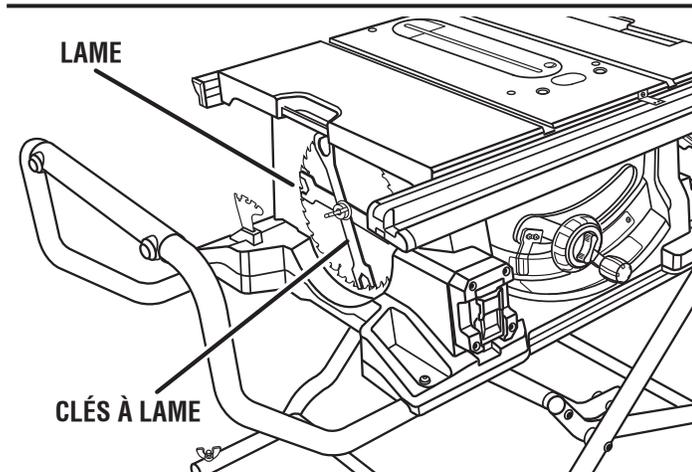


Fig. 14

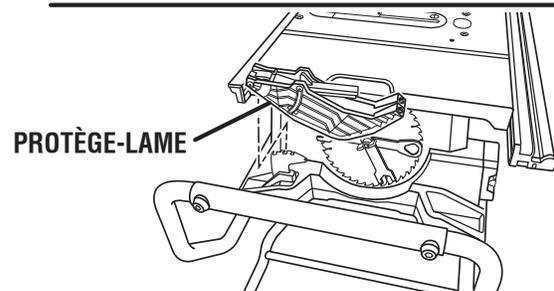
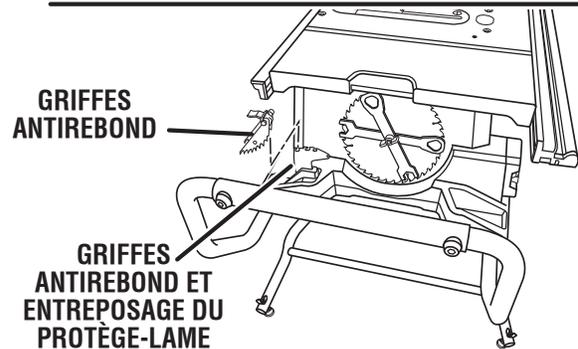
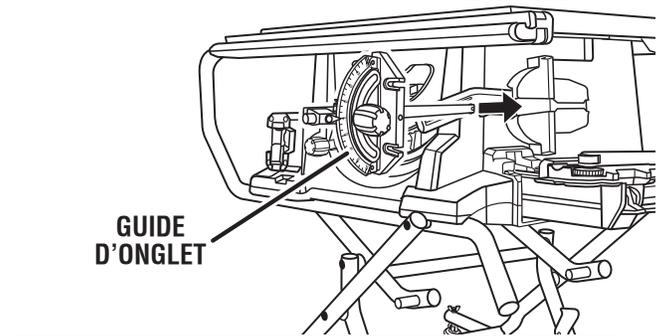
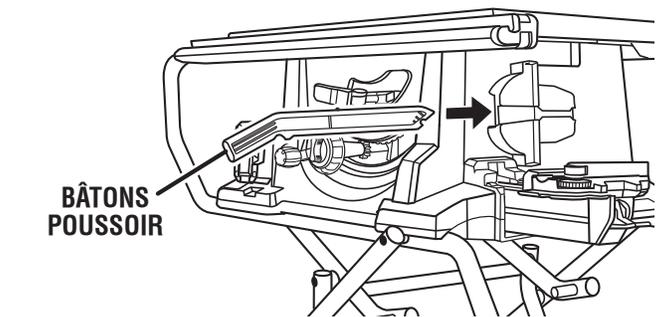
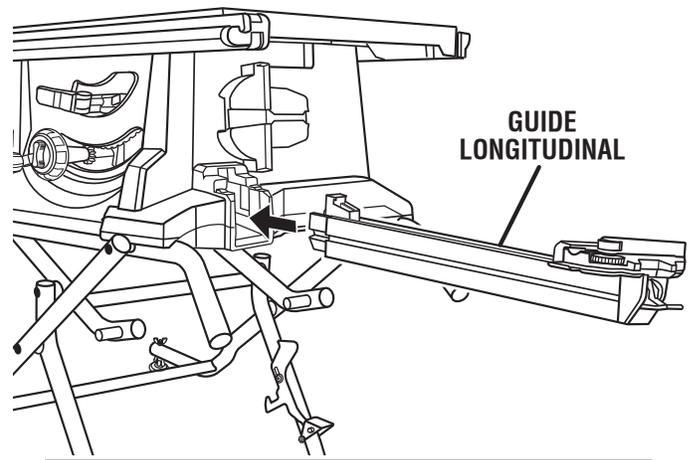


Fig. 15

ASSEMBLAGE

POUR FERMER LE STAND ET DÉPLACER LA SCIE

Voir les figures 16 à 19.

- Retirer toute pièce à couper de l'outil.
- Enlever et ranger tous les outils ou accessoires tels que le guide longitudinal, le guide à onglet, les serre-joints, le protège-lame, etc.
- Abaisser la lame de la scie.

Pour fermer le stand :

- Faire tout ceci en même temps : appuyer du pied sur le levier de blocage, saisir les prises et soulever les poignées vers le haut et à l'écart du corps.
- Pousser la scie d'établi jusqu'à ce que le levier de blocage clique et se verrouille.

Pour déplacer le stand :

- Bien saisir les prises et tirer fermement les poignées vers soi jusqu'à ce que le stand et la scie soient équilibrés sur les roues.
- Pousser la scie à l'emplacement voulu puis ouvrir le stand si l'on veut utiliser la scie) ou ranger la scie dans un endroit sec.

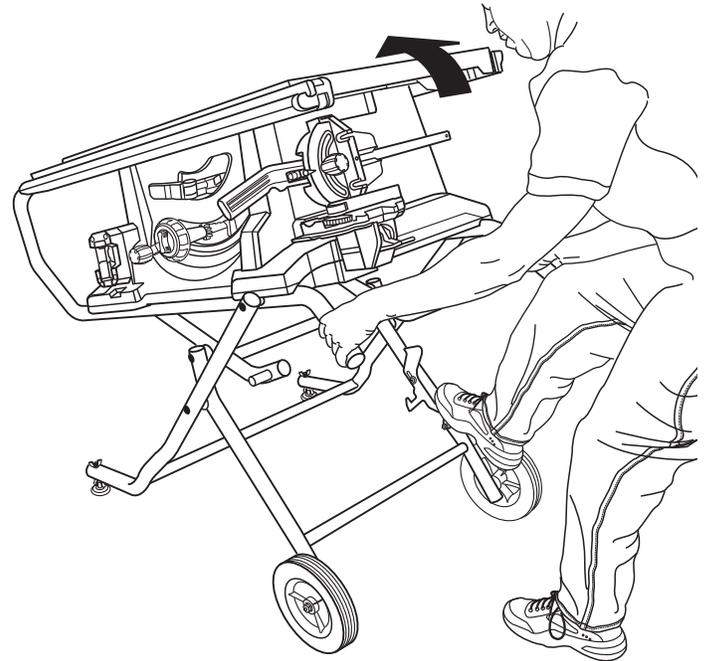


Fig. 17

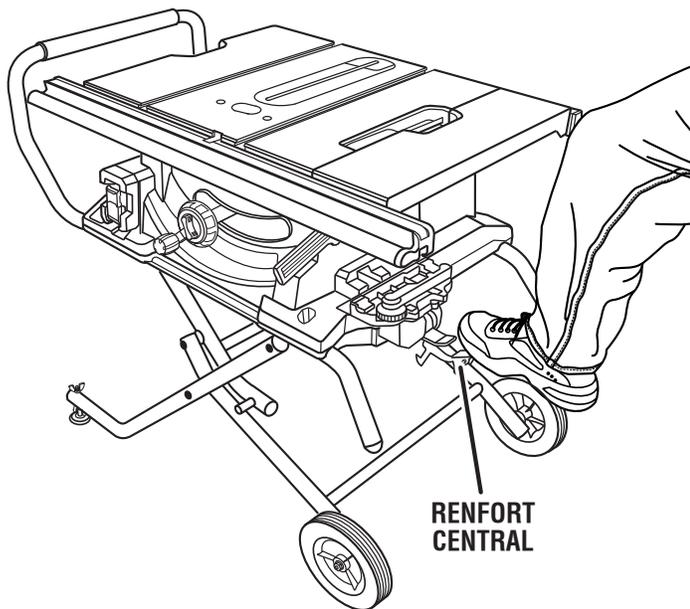


Fig. 16

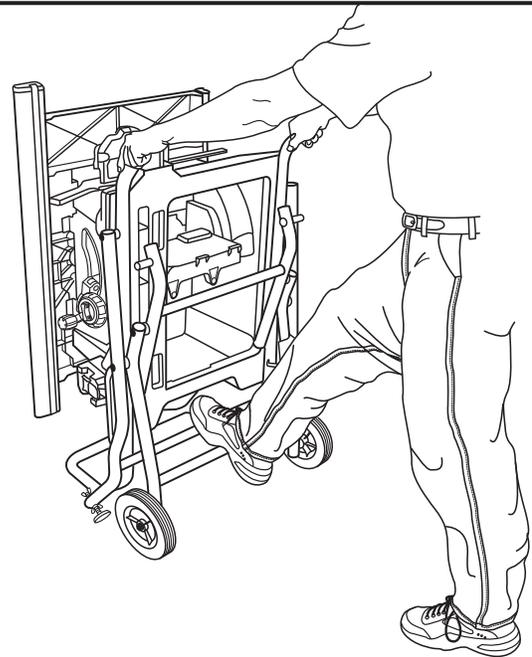


Fig. 18

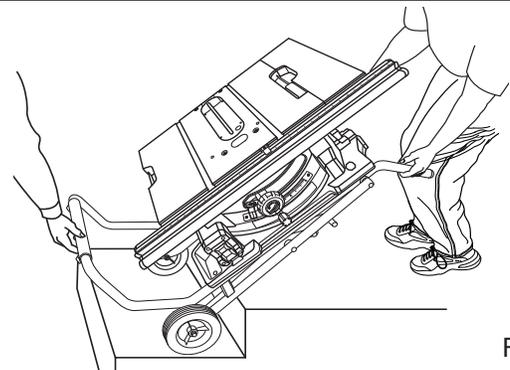


Fig. 19

ASSEMBLAGE

RETRAIT / REMPLACEMENT/ALIGNER DE LA PLAQUE À GORGE

Voir la figure 20.

AVERTISSEMENT :

La plaque à gorge doit être au ras de la table de scie. Si la plaque à gorge est trop haute ou trop basse, la pièce de bois peut accrocher les bords inégaux et causer un blocage ou un rebond entraînant des blessures graves.

- Abaisser la lame:
 - 1) Déverrouiller le bouton de verrouillage de lame (tourner gauche).
 - 2) Ouvrir le bouton de réglage de hauteur vers la gauche.
- À l'aide d'une clé hexagonale, ajuster les quatre vis de réglage jusqu'à ce que la plaque à gorge est à fleur de la table de la scie.

Une autre vis de réglage qui peut exiger que l'ajustement est sous la plaque à gorge le logement outil.

- Pour enlever la plaque d'obturation : placer votre index doigt dans le trou et puis soulevez l'extrémité avant et tirez-la vers l'avant de la scie.
- Ajuster la vis fixe au dos du logement jusqu'à ce que le dos de la plaque de gorge est à fleur de la table de scie. Adjust the set screw at the back of the housing until the back of the throat plate is level with the saw table.
- Pour réinstaller la plaque à gorge : glisser la languette dans la fente de l'arrière de la scie et poussez vers le bas et obtenir à sa place.

POUR CHANGER ENTRE UNE COUPEAU DIVISEUR

Voir la figure 21.

Cette scie est expédiée avec le couteau diviseur a placé dans la coupe de non traversante ou « en bas » la position et doit être en « en haut » la position pour toutes autres opérations de coupe.

- Débrancher la scie.

Placer en la position « en haut » pour tout par les coupes traversante :

- Retrait de la plaque à gorge.
- Élever la lame de scie en tournant le bouton de réglage de hauteur vers la droite.
- Ouvrir le levier de dégagement en le tirant en haut.
- S'emparer de l'écarteur et le tirer vers le côté droit de la scie pour relâcher l'écarteur du serre-joint de couteau diviseur.
- Le tire l'écarteur en haut jusqu'à ce que es goupilles internes sont engagées et l'écarteur c'est ci-dessus de la lame de scie.
- Verrouiller le levier de dégagement en appuyant le levier.
- Réinstallez de la plaque à gorge.

Placer en la position « en bas » pour tout par les coupes non traversante :

- Retirer de la plaque à gorge.

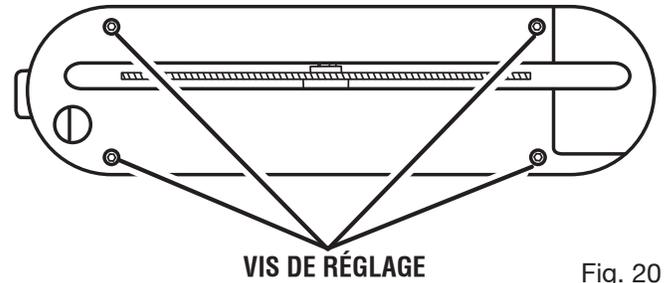
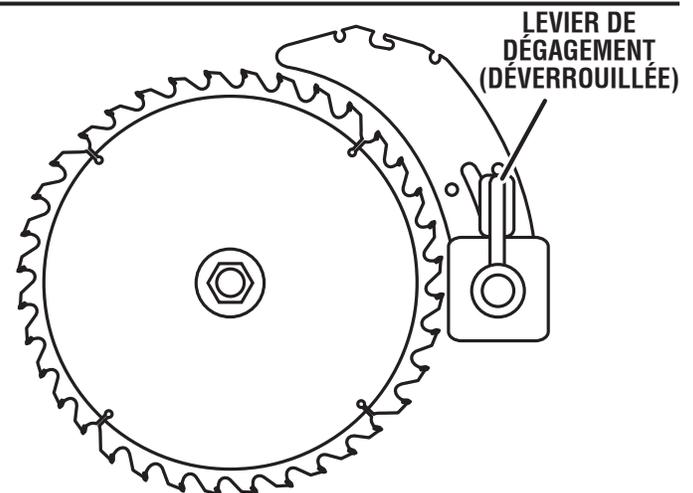
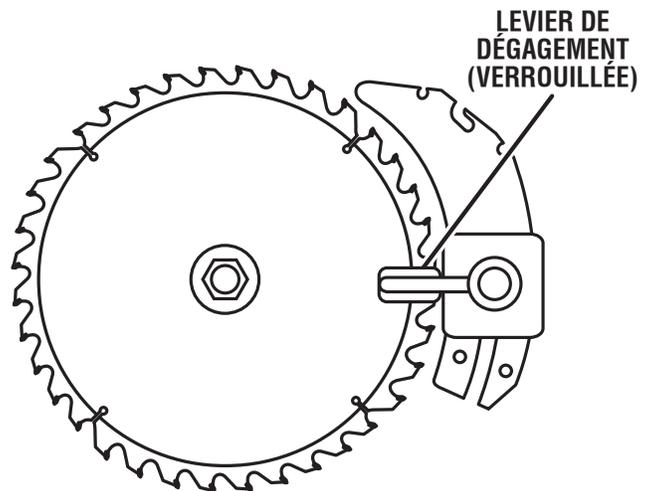


Fig. 20



EN HAUT POSITION POUR TOUT PAR TRAVERSANTE



EN BAS POSITION POUR TOUTE COUPE DE NON TRAVERSANTE

Fig. 21

- Élever la lame de scie en tournant le bouton de réglage de hauteur vers la droite.
- Ouvrir le levier de dégagement en le tirant en haut.
- Appuyer le couteau diviseur jusqu'à ce que es goupilles internes sont engagées et l'écarteur au-dessus de la lame de scie.
- Verrouiller le levier de dégagement en appuyant le levier.
- Réinstallez de la plaque à gorge.

ASSEMBLAGE

POUR VÉRIFIER L'INSTALLATION DE LA LAME

Voir la figure 22.

⚠ ATTENTION :

Pour fonctionner correctement, les dents de la lame de scie doivent être orientées vers le bas et le devant de la scie. Le non respect de cet avertissement pourrait causer un dommage à la lame, la scie, ou la pièce à travailler.

NOTE : L'axe d'entraînement a le filetage à droit.

- Débrancher la scie.
- Enlever les clés pour lame du rangement en dévissant l'écrou à oreilles.
- Abaisser la lame de scie et enlever la plaque à gorge.
- S'assurer certain que le levier de verrouillage de la coupe en biseau et poussé vers la gauche. Lever la lame à la hauteur maximum en tournant le bouton de réglage de hauteur dans le droite.

Pour desserrer la lame :

- L'utilisation la clé de lame (gauche), insérer le bout ouvert méplats de axe de lame.
- Engager l'extrémité fermée de la clé à lame sur l'écrou hexagonal. L'avoir les deux clés fermement, tirer l'hors de la clé (le côté de droite) en avant pendant que pousser l'intérieur (le côté gauche) au arrière de la scie.

Pour serrer la lame :

- L'utilisation la clé de lame (gauche), insérer le bout ouvert méplats de axe de lame.
- Avec le bout fermé de la plus clé, serrer l'écrou hexagonal. En tenant fermement les deux clés, tirer la plus clé droite vers l'arrière de la machine. S'assurer sûr que l'écrou de la lame est fermement serré. Ne pas serrer excessivement.
- Réinstallez de la plaque à gorge.

Vérifier les dégagements pour être sûr que le mouvement de la lame ne soit pas obstrué. Se rapporter à **Pour vérifier et aligner le protège lame.**

INSTALLATION DE LA GRIFFES ANTIREBOND ET PROTÈGE-LAME

Voir les figures 23 - 24.

⚠ AVERTISSEMENT :

Remplacer des cliquets ternes ou endommagés griffes antirebond Atténuer ou avoir endommagé des griffes ne peut pas arrêter un rebond augmentant les risques de blessures graves.

Les griffes antirebond devraient être seulement installés pour coupes traversante.

- Débrancher la scie.
- Élever la lame de scie en tournant le volant de réglage de hauteur / biseau vers la droite.
- Placer le couteau diviseur en la posición « en haut ».
- Remettre la plaque à gorge en place.

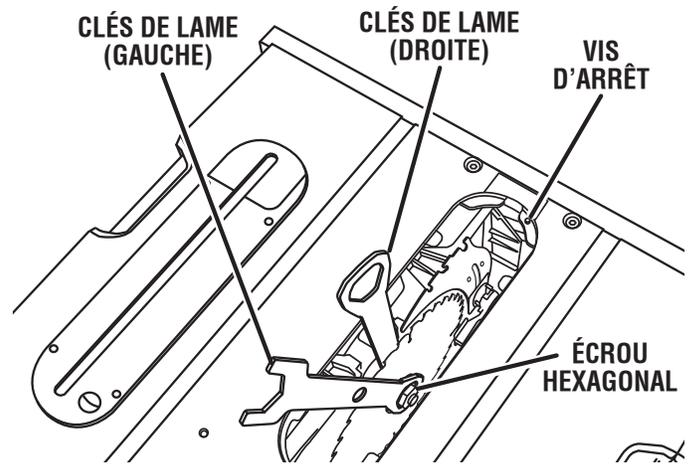


Fig. 22

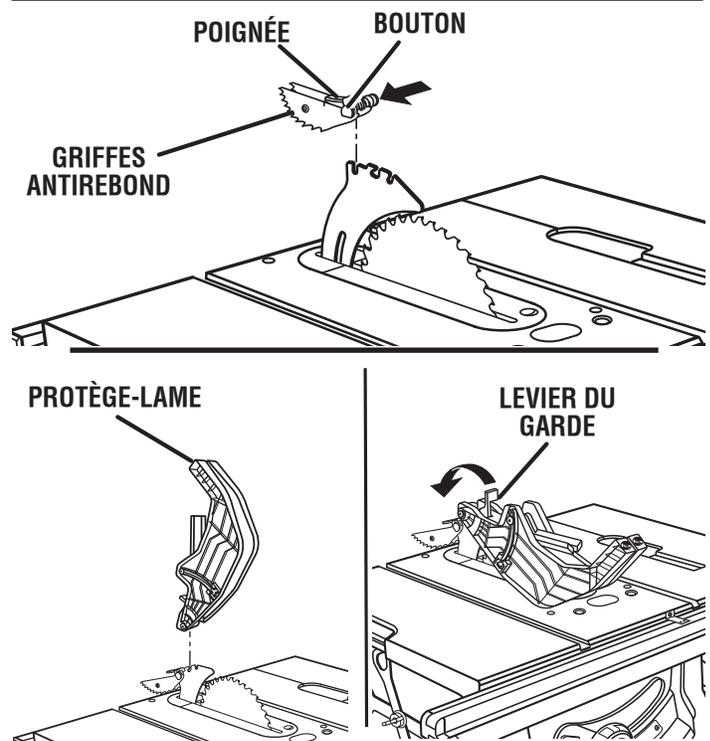


Fig. 23

Installation la griffes antirebond :

- Appuyer et prise le bouton sur le côté droit la griffes antirebond.
- Aligner le fente dans les griffes sur le dernier trou dans le couteau diviseur.
- Appuyer les poignée de griffes claquer que les pour placer les et relâchez le bouton.

NOTE : Tire la poignée de griffes pour assurer que les griffes sont assurément verrouillés.

Installation de protège-lame :

- Soulever le levier du garde en haut pour déverrouiller
- Avec le devant du protège-lame a élevé, abaisser le dos du garde dans le trou de milieu le couteau diviseur. ppuyer le devant du garde jusqu'à ce que **c'est parallèle à la table** (voir la figure 24). Si le protège-lame n'est pas parallèle la table, le couteau diviseur n'est pas dans « en haut » la position.

ASSEMBLAGE

- Verrouiller le garde à sa place en appuyant le levier du garde.

NOTE : L'alignement peut être réglé en fonction de différentes largeurs de lame. Voir : **Vérification et alignement du couteau diviseur et la lame.** Vérifier que la garde de lame fonctionne librement, sans heurter d'autres pièces.

VÉRIFICATION ET ALIGNEMENT DU COUPEAU DIVISEUR ET LA LAME

Voir la figure 25.

Si le couteau diviseur n'est pas aligné sur la lame, un réglage est nécessaire.

Vérification de l'alignement du couteau diviseur :

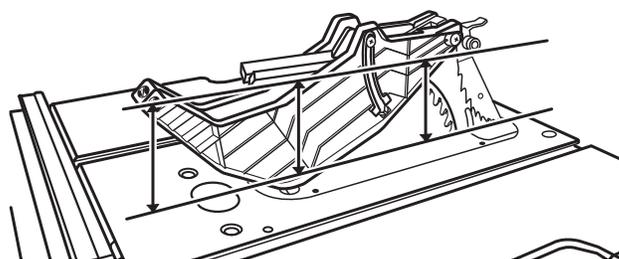
- Débrancher la scie.
- Élever la lame de scie en tournant le bouton de réglage de hauteur vers la droite.
- Relever les griffes antirebond et ensemble de protège-lame. Placer une équerre de charpentier à côté de la lame et ensemble de couteau diviseur.

NOTE : Placez l'équerre de charpentier entre les dents à pointes carbure et mesurez à partir de la lame. Cette étape permet de s'assurer que l'équerre de charpentier est bien appliquée contre la lame de l'avant à l'arrière.

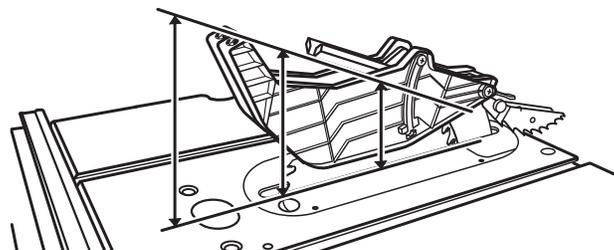
- La lame de la scie et le couteau diviseur sont alignés lorsque l'équerre de charpentier contacte la lame et le couteau diviseur uniformément, sans laisser d'espace.

Réglage (horizontale et verticale) :

- Relever les griffes antirebond et ensemble de protège-lame.
- Desserrer le vis le support de montage.
- Repositionner le couteau diviseur à ce que la lame soit parfaitement alignée sur le couteau diviseur.
- Une fois la garde correctement alignée, reserrer fermement l'écrou papillon.
- Vérifier de nouveau l'alignement et continuer à ajuster effectuer les réglages éventuels.

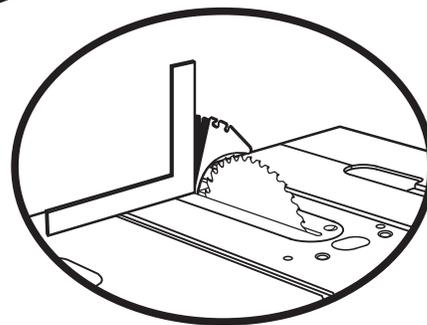
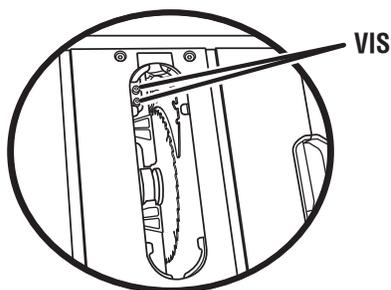


CORRECT

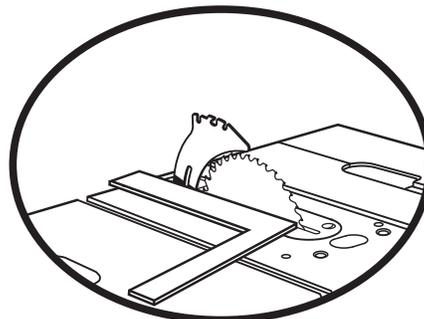


INCORRECT

Fig. 24



PRÉCISION
VERTICALE



PRÉCISION
HORIZONTALE

Fig. 25

UTILISATION

AVERTISSEMENT :

Ne pas laisser la familiarité avec l'outil faire oublier la prudence. Ne pas oublier qu'une fraction de seconde d'inattention peut entraîner des blessures graves.

AVERTISSEMENT :

Toujours porter une protection oculaire certifiée conforme à la norme ANSI Z87.1. Si cette précaution n'est pas prise, des objets peuvent être projetés dans les yeux et causer des lésions graves.

AVERTISSEMENT :

Ne pas utiliser d'outils ou accessoires non recommandés par le fabricant pour cet outil. L'utilisation de pièces et accessoires non recommandés peut entraîner des blessures graves.

AVERTISSEMENT :

Bien que plusieurs illustrations dans ce manuel montrent l'outil sans le protège-lame pour la clarté, ne pas utiliser la scie sans le protège-lame à moins d'être spécifiquement instruit de le faire.

APPLICATIONS

Cet outil peut être utilisé pour les applications ci-dessous :

- Coupes en ligne droite telles que les coupes transversales, en long, d'onglets, en biseau et composées
- Rainage avec des lames en option
- Ébénisterie et travail du bois

NOTE : Cette scie à table est conçue pour couper du bois et de l'aggloméré uniquement.

UTILISATION ÉLÉMENTAIRE DE LA SCIE À TABLE

La fiche à 3 broches doit être branchée sur une prise appropriée, correctement installée et mise à la terre conformément à tous les codes et réglementations locaux en vigueur. Un branchement incorrect de l'équipement peut entraîner un choc électrique. En cas de doute concernant la mise à la terre, consulter un électricien ou le personnel de service. Ne pas modifier la fiche; si elle ne peut pas être insérée dans la prise, faire installer une prise adéquate par un électricien agréé. Voir la page *Électricité* de ce manuel.

CAUSES DE REBOND

Un rebond peut se produire lorsque la lame se bloque ou se coince, et propulse violemment la pièce à couper en direction de l'opérateur. Si les mains se trouvent près de lame,

elles pourraient être éjectées de la pièce et entrer en contact avec la lame. Il est évident que le rebond peut causer des blessures graves et il est vivement recommandé de prendre des précautions afin d'éviter ce risque.

Le rebond peut être causé par toute action causant le pincement de la lame dans le bois. Par exemple :

- Réglage de profondeur de coupe incorrect
- Sciage de noeuds ou de clous dans le bois
- Déviation du bois en cours de coupe
- Pièce à couper non soutenue
- Coupe forcée
- Coupe de planches humides ou voilées
- Utilisation d'une lame inadéquate pour le type de coupe
- Procédures de travail incorrectes
- Utilisation incorrecte de la scie
- Non utilisation des griffes antirebond
- Coupe avec une lame émoussée, encrassée ou mal réglée

POUR EVITER LE REBOND

- Toujours utiliser le réglage de profondeur de coupe correct. La pointe des dents de la lame doit dépasser la pièce de 3,2 à 6,4 mm (1/8 po à 1/4 po).
- S'assurer de l'absence de noeuds ou de clous dans le bois avant de commencer une coupe. Retirer les noeuds décollés à l'aide d'un marteau. Ne jamais scier de noeuds décollés ou de clous.
- Toujours utiliser le guide longitudinal pour les coupes en long. Toujours utiliser le guide d'onglet pour les coupes transversales. Ceci évite la déviation du bois pendant la coupe.
- Toujours utiliser des lames propres, bien affûtées et correctement réglées. Ne jamais couper avec une lame émoussée.
- Afin d'éviter le pincement de la lame, soutenir la pièce avant de commencer la coupe.
- Appliquer une pression constante et régulière sur la pièce. Ne jamais forcer la coupe.
- Ne pas couper des planches humides ou voilées.
- Utiliser la attention extra en coupant quelque prefinished ou les produits de bois de composition comme les griffes antirebond toujours ne peuvent pas être efficaces.
- Toujours diriger votre la pièce avec les deux mains ou avec des bâtons poussoirs et/ou blocs poussoirs. Se tenir bien campé afin de pouvoir la maîtriser en cas de rebond. Ne jamais se tenir en ligne avec la lame.
- L'usage d'un cale-guide aidera la prise la pièce assurément contre la table de scie ou le guide.
- Nettoyer la scie, le protège-lame, sous la plaque à gorge, et n'importe quels sciure où n'importe quelle poussière de scie ou les pièces de fragment peuvent rassembler.
- Utiliser des lames dont le type correspond au type de coupe.
- Toujours utiliser couteau diviseur pour chaque opération où il est permis. L'usage de cet appareil réduira fort le risque de rebond.

UTILISATION

CONSEILS DE COUPE

Voir la figure 26.

Les bâtons poussoir permettent de pousser une pièce contre la lame en toute sécurité dans coupe longitudinal. En faisant les coupes de non traversante ou refente des planches étroites toujours utiliser un bâton poussoir, bloc poussoir et/ou cale-guide afin de ne pas riquer que les mains à moins de 76,2 mm (3 po) de la lame. Leur forme et taille peuvent varier en fonction du travail à exécuter et il peuvent être fabriqués avec une chute de bois. Le bâton doit être plus étroit que la pièce et présenter une découpe à 90° à une extrémité et découpe permettant de le saisir fermement à l'autre.

Un bloc poussoir est muni d'une poignée fixée par des vis noyées, insérées par le dessous. Il doit être utiliser pour les coupes non traversantes.

⚠ ATTENTION :

S'assurer que la vis du bloc poussoir est noyée afin qu'elle ne risque pas d'endommager la scie ou la pièce.

GUIDE AUXILIAIRE

Une guide auxiliaire est un appareil qui est utilisé fermer l'écart entre la guide longitudinal et la table de scie. Toujours la marque et utilise et la guide auxiliaire en déchirant du matériel 1/8 po ou plus mince.

COMMENT FABRIQUER ET CONNEXION UNE GUIDE AUXILIAIRE (POUR LA COUPE LONGITUDINAL PIÈCE DE FABRICATION DILUER)

Voir la figure 27.

Les trous du guide longitudinal sont utilisés pour fixer le guide auxiliaire qui exige un morceau de bois de 13 mm (1/2 po) de profondeur, 108 mm (4-1/4 po) de hauteur et 584 mm (23 po) de long pour être fabriqué.

Pour fixer le guide auxiliaire à la guide longitudinal :

- Placer le bois contre le guide d'onglet et reposer sur la table de scie.
- Du côté arrière de la guide longitudinal, bloquer le bois sur le guide longitudinal avec des vis de bois de 1-3/4 po.

COMMENT FAIRE UNE SAUTEUSE (POUR LA COUPE LONGITUDINAL LA REFENTE DES PLANCHES PIÈCE)

Voir la figure 28.

Si refente des planches étroites place les mains ferment aussi à la lame, le ce sera nécessaire de faire et utiliser une sauteuse.

Pour effectuer une sauteuse:

- Attacher une poignée à un morceau long et droit de bois et obtient du dessous utilisant des vis noyées.
- Couper un arrêt en forme de L dans le côté de la sauteuse.

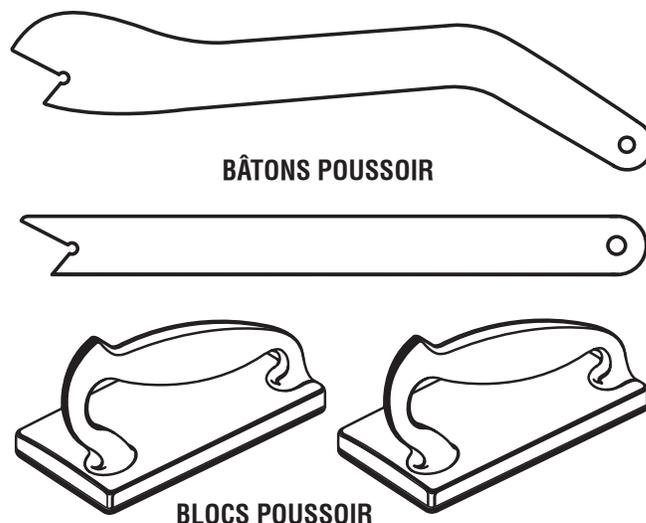


Fig. 26

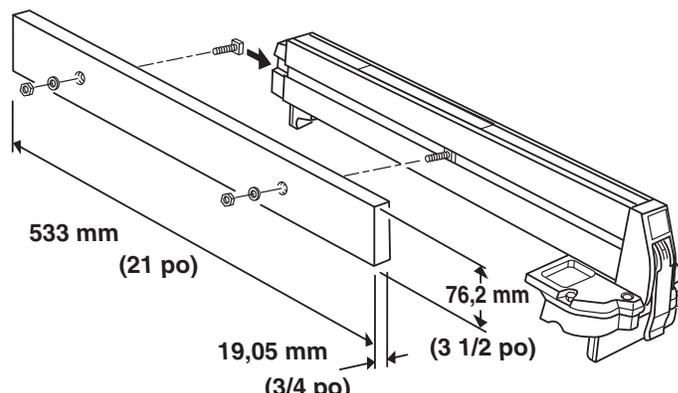


Fig. 27

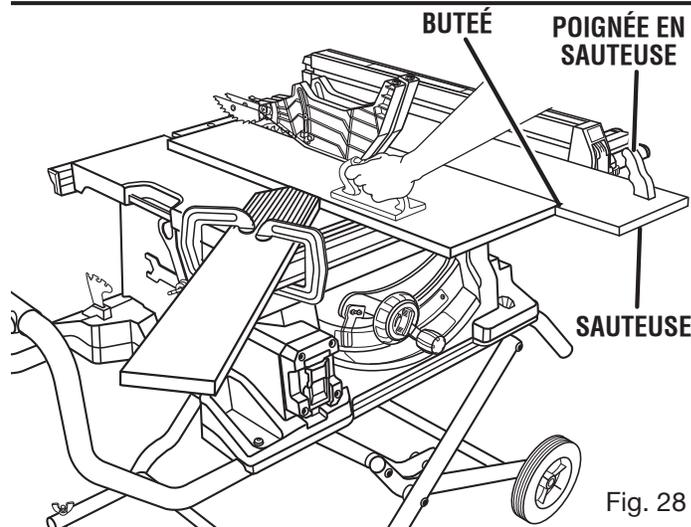


Fig. 28

Pour utiliser sauteuse:

- Disposer la pièce plate sur la table avec l'éclat de bord contre la sauteuse et contre butée.
- L'avoir la poignée de sauteuse et l'utilisation d'un bâton poussoir et/ou de bloc poussoir, faire la coupe longitudinal comme décrit à la page 32 ultérieur dans cette section.

UTILISATION

TYPES DE COUPE

Voir la figure 29.

Il y a six principaux types de coupe : 1) coupe transversale, 2) coupe longitudinale, 3) coupe d'onglet, 4) coupe transversale en biseau, 5) coupe en long en biseau et 6) coupe d'onglet composé (en biseau). Toutes les autres coupes sont des combinaisons de ces six types de coupe. Les méthodes de travail pour chaque type de coupe sont expliquées plus loin dans cette section.

AVERTISSEMENT :

Toujours s'assurer que le protège-lame et les griffes antirebond sont en place et fonctionnent correctement pendant les coupes afin d'éviter le risque de blessures.

Les coupes transversales sont des coupes droites à 90° effectuées en travers du grain de la pièce de bois. La pièce est engagée à 90° par rapport à la lame et celle-ci est verticale.

Les coupes longitudinales sont effectuées dans le sens du grain du bois. Afin d'éviter tout rebond pendant une coupe en long, s'assurer qu'un des côtés de la pièce de bois est fermement appuyée contre le guide.

Les coupes d'onglet sont celles effectuées avec la planche sur toute position autre que 90°. La lame est verticale. Les planches ont tendance à glisser pendant la coupe d'onglets. Cela peut être contrôlé en maintenant la pièce fermement contre le guide d'onglet.

AVERTISSEMENT :

Toujours utiliser un bâton poussoir lors de la coupe longitudinale de pièces longues et étroites afin d'éviter que les mains n'approchent trop de la lame.

Les coupes en biseau sont effectuées avec la lame en biais. Les coupes transversales en biseau sont effectuées contre le grain du bois et les coupes en long en biseau dans le sens du grain. Le guide longitudinal doit toujours se trouver sur le côté droit de la lame pour les coupes en long en biseau.

Les coupes d'onglet composées (ou en biseau) sont effectuées avec une lame en biais, la pièce étant placée en oblique par rapport à la lame. Bien se familiariser avec les coupes transversales, longitudinales, en biseau et d'onglets avant d'essayer d'exécuter une coupe d'onglet composée.

CONSEILS DE COUPE

Les rainages et feuillures sont des coupes non traversantes qui peuvent être soit longitudinales, soit transversales. Lire attentivement et veiller à bien comprendre toutes les sections de ce manuel d'utilisation avant d'entreprendre une coupe quelconque.

AVERTISSEMENT :

Ne pas utiliser de lames dont la vitesse de rotation nominale est inférieure à celle de l'outil. Le non respect de cet avertissement pourrait entraîner des blessures graves.

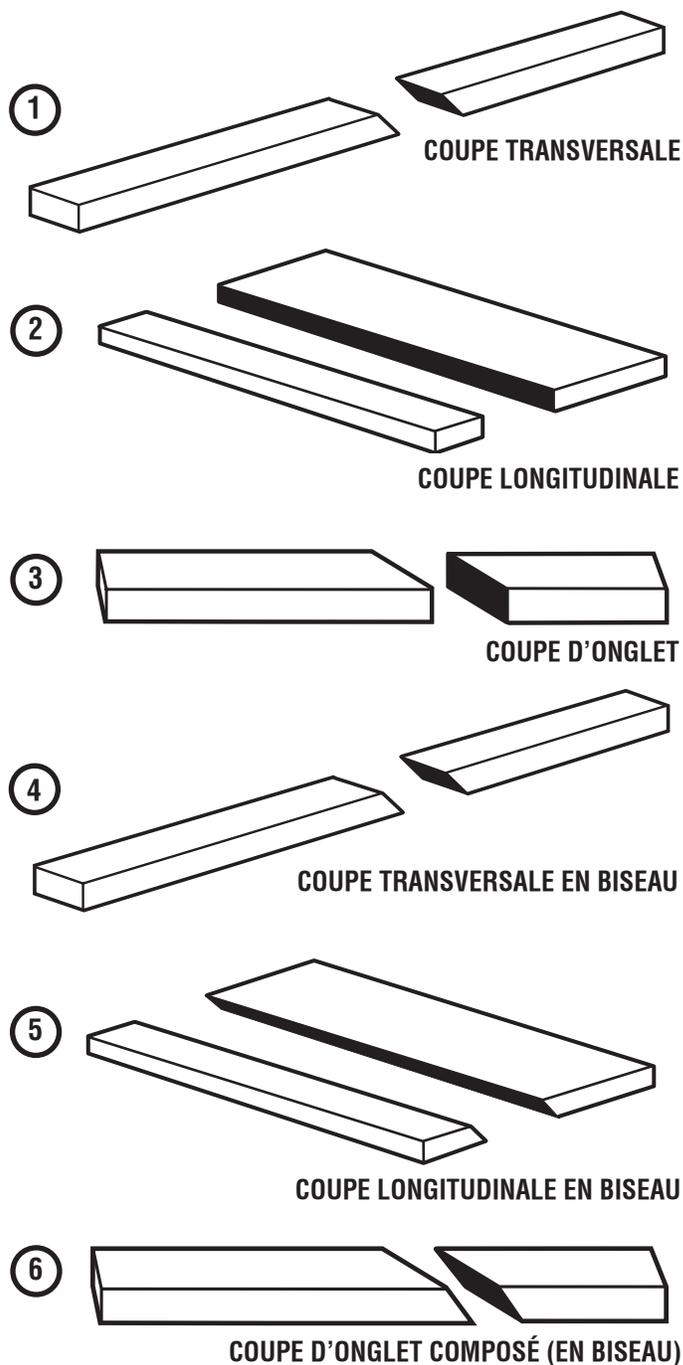


Fig. 29

- Le trait de scie (entaille pratiquée par la lame dans le bois) sera plus large que la lame afin d'éviter une surchauffe ou un blocage. Lors des mesures, ne pas oublier tenir compte du trait de scie.
- S'assurer que le trait de scie est effectué sur le côté chute de la ligne de mesure.
- Couper le bois côté fini vers le haut.
- Retirer les noeuds décollés à l'aide d'un marteau avant d'effectuer la coupe.
- Toujours utiliser un support adéquat sous une planche à la sortie de la scie.

UTILISATION

CALE-GUIDE

Une cale-guide est un outil qui permet de contrôler la pièce en la guidant fermement contre la table ou le guide. Les cales-guides sont surtout utiles lors de coupes en long de petites pièces et de coupes non traversantes. L'extrémité est oblique, avec plusieurs courtes entailles permettant de maintenir la pièce par friction. La verrouiller sur la table avec un serre-joint. Vérifier qu'elle peut résister à un rebond.

⚠ AVERTISSEMENT :

Placer la cale-guide contre la partie non coupée de la pièce afin d'éviter un rebond qui pourrait entraîner des blessures graves.

COMMENT FABRIQUER UNE CALE-GUIDE

Voir la figure 30.

La cale-guide est un excellent projet pour la scie. Sélectionner une planche de bois solide d'environ 20 mm d'épaisseur environ, 80 mm de large et 45 cm de long. Marquer le centre de la largeur sur l'une des extrémités de la planche. Couper une des extrémités à 30° et l'autre à 45° « pour des informations sur les coupes d'onglets, voir la page 32 ». Marquer la planche à 15, 20, 25 et 30 cm de cette pointe et percer des trous de 9 mm (3/8 po) à ces endroits.

Préparer la scie pour une coupe longitudinale comme expliqué à la page 32. Régler le guide longitudinal afin de pouvoir couper un « doigt » d'environ 6 mm (1/4 po) dans la planche. Avancer la planche seulement jusqu'au repère de 152 mm (6 po). **ARRÊTER** la scie et attendre que la lame soit complètement immobilisée avant de retirer la planche.

COMMENT INSTALLER UNE CALE-GUIDE

Voir la figure 31.

Abaisser complètement la lame. Placer le guide longitudinal à la distance voulue de la lame pour la coupe et le verrouiller. Placer la pièce à couper contre le guide à proximité de la lame. Ajuster la cale-guide de manière à appliquer une résistance juste en avant de la lame. Utiliser un serre-joints pour maintenir la cale-guide contre le bord de la table de scie.

⚠ AVERTISSEMENT :

Ne pas placer la cale-guide à l'arrière de la lame. Lorsque l'entaille n'est pas correctement positionnée, le rebond peut être causé par le pincement de la pièce par la cale-guide et le blocage de la lame dans le trait de scie. Le non-respect de cette mise en garde peut entraîner des blessures graves.

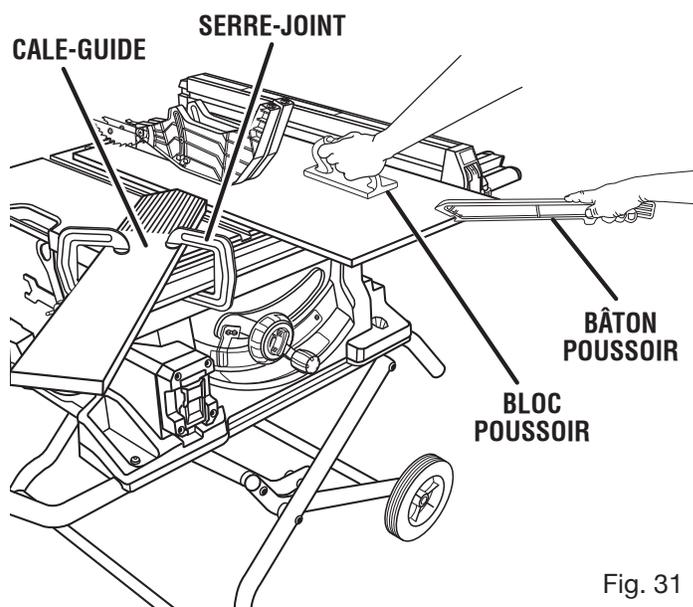


Fig. 31

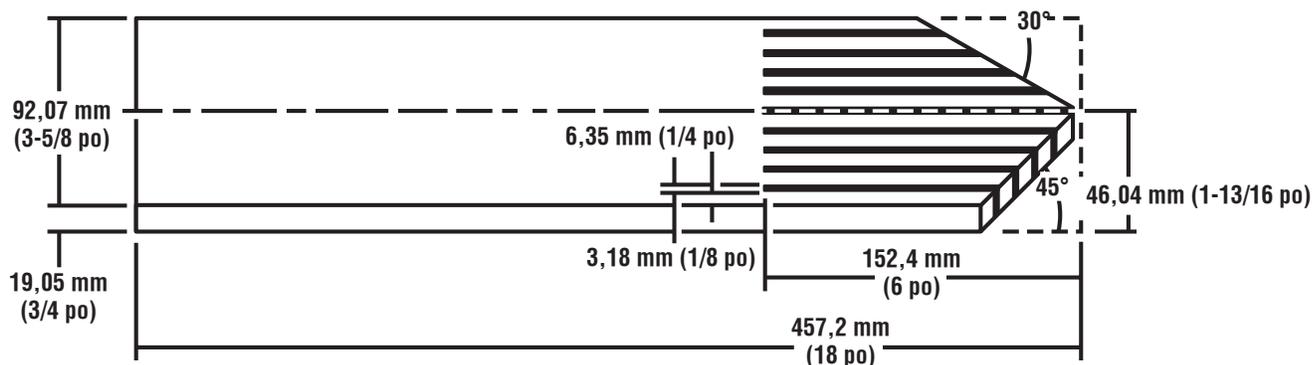


Fig. 30

UTILISATION

RÉGLAGE DE LA PROFONDEUR DE LAME

Voir la figure 32.

La profondeur de lame de la scie doit être réglée pour que les pointes des dents de la lame dépassent la pièce de bois d'environ 3 à 6 mm (1/8 à 1/4 po) mais que les points les plus bas (creux) soient au-dessous de la pièce.

- Déverrouiller le bouton de verrouillage de lame.
- Relever la lame en tournant le bouton de réglage de hauteur vers la droite ou l'abaisser en tournant le volant de réglage vers la gauche.
- Une fois la hauteur de lame désirée atteinte, tourner le bouton de verrouillage vers la droite pour verrouiller le réglage.

POUR CHANGER L'INCLINAISON DE LA LAME

Voir la figure 33.

NOTE : Une coupe de 90° a un biseau de 0° et une coupe de 45° a un biseau de 45°.

- Débrancher la scie.
- Relâcher le levier de verrouillage du biseau en tirant le levier complètement vers la droite.
- Régler l'inclinaison du biseau en poussant le volant de réglage de biseau en tournant le volant vers la gauche pour augmenter l'angle de la lame, en direction de la position 45°. Tournant le volant vers la droite, pour réduire l'angle de la lame, en direction de la position 90°.

NOTE : Lorsque la volante de ajuste del ángulo de bisel est fait reculer vers le logement de la scie et relâché, le d'angle de biseau peut être rapidement changé en poussant la volante est gauche ou la droite.

- Fermer le levier de verrouillage du biseau en le poussant complètement vers la gauche.

RÉGLAGE DE L'INDICATEUR DE BISEAU

Voir la figure 34.

Si l'indicateur de biseau n'est pas sur zéro lorsque la lame de la scie est à 90°, le régler en desserrant la vis et en le plaçant sur la graduation 0° de l'échelle de biseau. Resserrer la vis.

USAGE DU DISPOSITIF IND-I-CUT

Voir la figure 35.

Le disque en plastique intégré à la table devant la lame est fourni pour marquer l'emplacement du trait de scie sur la pièce.

Le disque en plastique doit se trouver au ras ou légèrement au-dessous de la surface de la table. Placer une pièce de bois dur sur le disque en plastique et taper cette pièce avec un marteau jusqu'à ce que le disque soit au ras ou au-dessous de la surface de la table.

Une fois le disque Ind-I-Cut au ras de la table :

- En se tenant à l'avant de la scie à table, placer le guide d'onglet dans la rainure de gauche et tourner volant de réglage de biseau de manière à amener l'indicateur sur 0°.

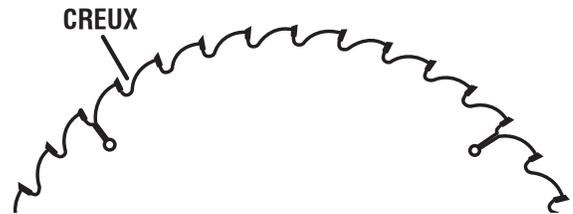


Fig. 32

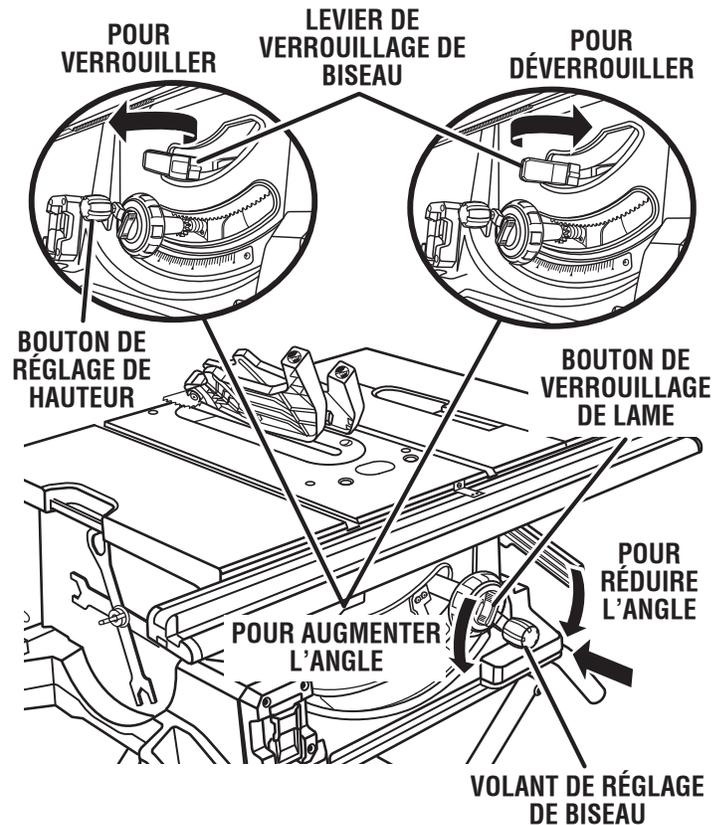


Fig. 33

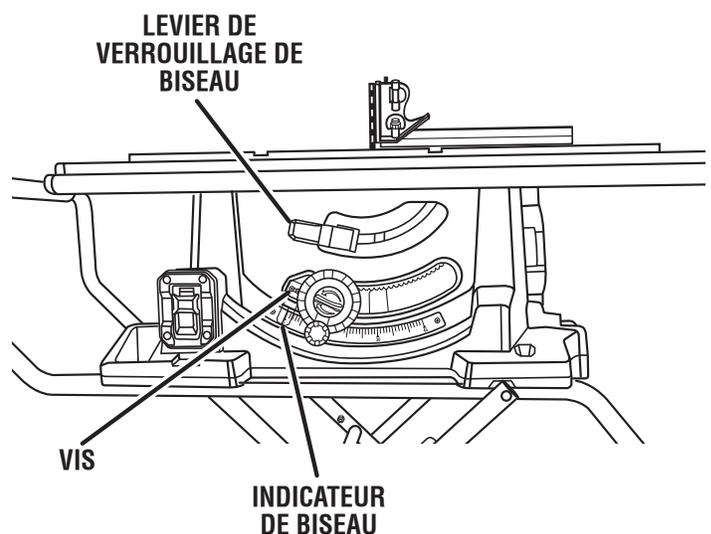


Fig. 34

UTILISATION

- Mettre la scie à table en marche et effectuer une coupe transversale sur une pièce en la maintenant fermement contre le guide d'onglet.
- Arrêter la scie. Une fois la lame arrêtée, tirer le guide d'onglet vers l'arrière jusqu'à ce que le bois fraîchement coupé se trouve sur le disque en plastique.
- À l'aide d'un crayon bien taillé, tracer une ligne sur le disque en plastique au bord du bois fraîchement coupé.
NOTE : Ces lignes indiquent le chemin de la coupe suivi par la lame. Après le changement de lame, les lignes doivent être effacées et tracées de nouveau.
- Le guide d'onglet étant installé dans la rainure de droite, reprendre la procédure ci-dessus et tracer une seconde ligne sur le disque en plastique.

POUR ATTACHER L'INDICATEUR DU GUIDE LONGITUDINAL À LA LAME

Voir la figure 36.

Utiliser l'indicateur sur le guide longitudinal pour positionner le guide par rapport à l'échelle sur le rail devant.

NOTE : Les griffes antirebond et ensemble de protège-lame doit être retiré pour effectuer ce réglage. Une fois le réglage effectué, réinstaller le protège-lame.

- Débrancher la scie.
- Placer le guide longitudinal sur la table de la scie, de manière à ce qu'il touche tout juste le côté droit de la lame. Verrouiller le guide en place.
- Desserrer la vis à tête bombée et ajuster l'indicateur de façon à ce que le trait rouge se trouve sur la ligne de "zéro" sur l'échelle graduée du rail avant. Resserrer la vis.

POUR UTILISER LE GUIDE LONGITUDINAL

Voir les figures 36 et 37.

- Mettre le devant du guide longitudinal sur le rail devant.
- Abaisser le bout arrière du guide longitudinal dans le rail arrière.
- Vérifier la facilité du glissement.
- Placer le guide longitudinal à la distance voulue de la lame.
- Enfoncer le levier de verrouillage pour aligner le guide et le mettre solidement en place. Si bien verrouillé, le levier de verrouillage devrait être orienté vers le bas.

Vérifiez la facilité du glissement. S'il y a besoin d'ajustements, voyez **Vérifiez et ajuster l'alignement du guide longitudinal** dans la section *Ajustements* de ce manuel.

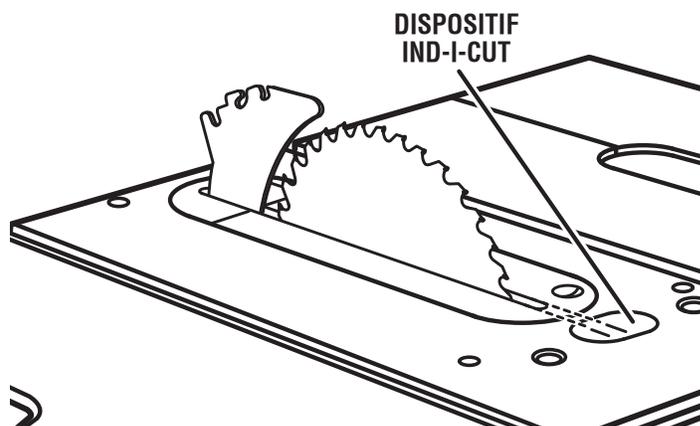


Fig. 35

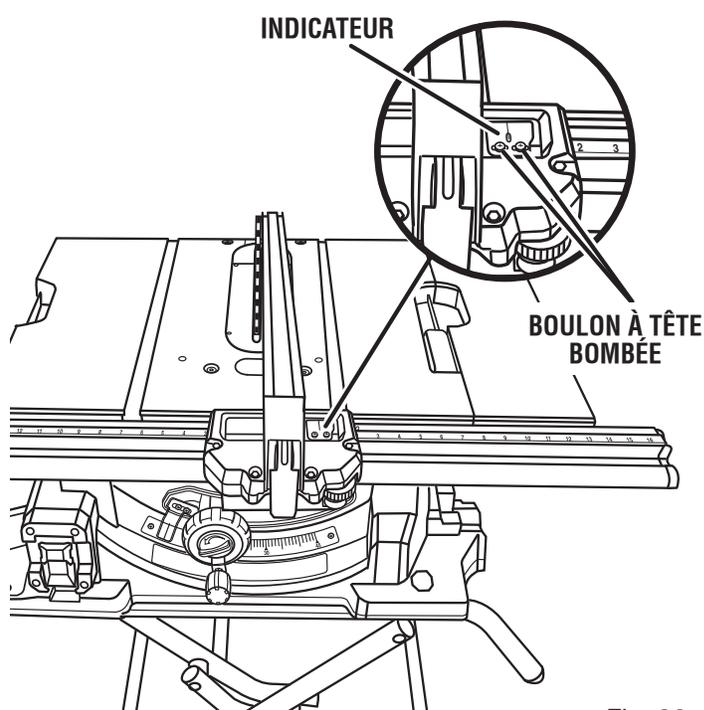


Fig. 36

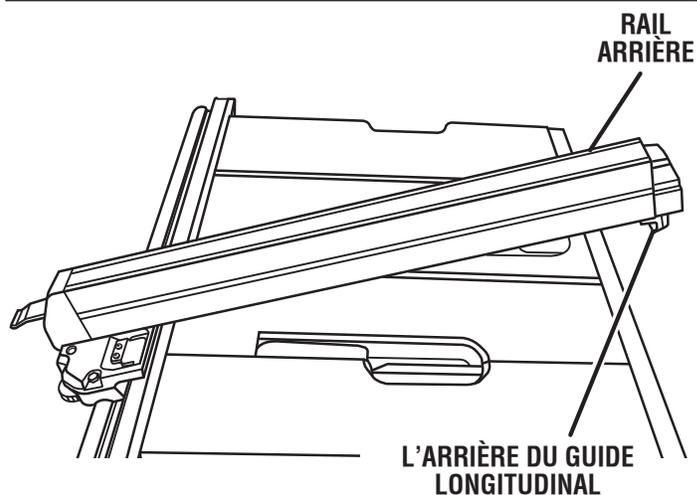


Fig. 37

UTILISATION

UTILISATION DE LA MOLETTE DE MICRO-RÉGLAGE SUR LE GUIDE LONGITUDINAL

Voir la figure 38.

La molette de microréglage sur le guide longitudinal permet à l'utilisateur d'effectuer des réglages à l'aide d'une seule main.

- Relâcher le levier de verrouillage en le levant vers le haut.
- Pousser le bouton de microréglage et le faire tourner jusqu'à la position désirée.
- Pousser le levier de verrouillage vers le bas pour verrouiller le guide longitudinal en place.

POUR UTILISER LE GUIDE À ONGLET

Voir la figure 39.

Le guide à onglet permet d'effectuer des coupes angulaires avec plus de précision. Lorsque les tolérances sont réduites, il est recommandé de faire des coupes d'essai.

Le guide d'onglet a deux rainures, une sur chaque côté de la lame. Quand vous faites une coupe transversale de 90°, vous pouvez utiliser l'une ou l'autre rainure. Lorsque vous faites une coupe transversale biseautée (la lame en biais par rapport à la table) le guide à onglet devrait être placé dans la fente à droite de façon à ce que la lame soit orientée loin du guide à onglet et de vos mains.

Le guide d'onglet peut être tourné 60° à droite ou à gauche. Des butées de 0° et de 45° peuvent être réglées en enfonçant la goupille d'arrêt.

- Glisser le guide d'onglet dans la fente du guide d'onglet.
- Desserrer la poignée de verrouillage en la tournant dans le sens contraire à celui des aiguilles d'une montre.
- Retirer la goupille d'arrêt et tournez le guide jusqu'à obtenir l'inclinaison désirée sur l'échelle.
- Resserrer la poignée de verrouillage en la tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.

POUR UTILISER LA RALLONGE DE TABLE COULISSANTE

Voir la figure 40.

Augmenter la longueur de la table de scie à l'aide d'une rallonge de table coulissante.

- Rretrait le guide longitudinal.
 - Déverrouiller la rallonge de table coulissante en tirant le levier de verrouillage vers le haut.
 - Faire glisser le rallonge pour obtenir la largeur désirée.
- NOTE :** Utiliser les graduations du rail avant lorsqu'une largeur exacte est désirée.
- Une fois le rallonge réglées à la largeur voulue, verrouiller le levier avant et arrière en les rabattant vers l'arrière de la bas de la scie.

NOTE : Au moment d'utiliser la rallonge de table, uniquement installer le guide au-delà de la flèche pour marqué sur étiquette de rail arrière.

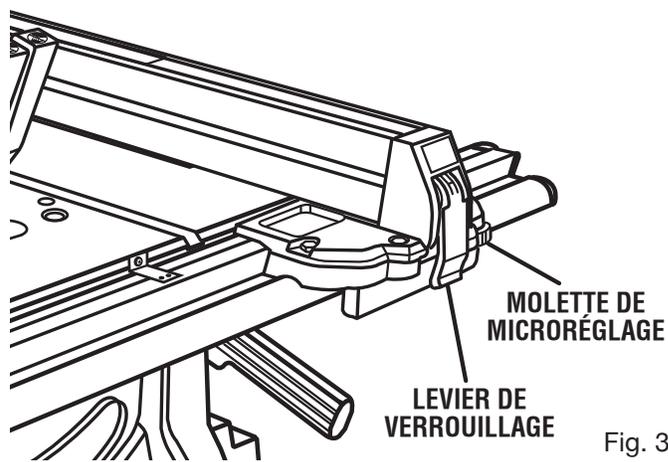


Fig. 38

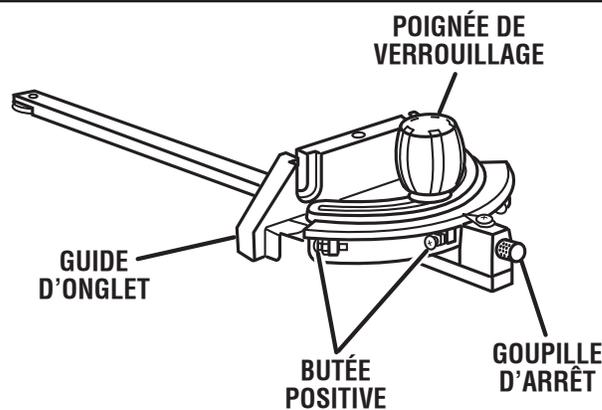


Fig. 39

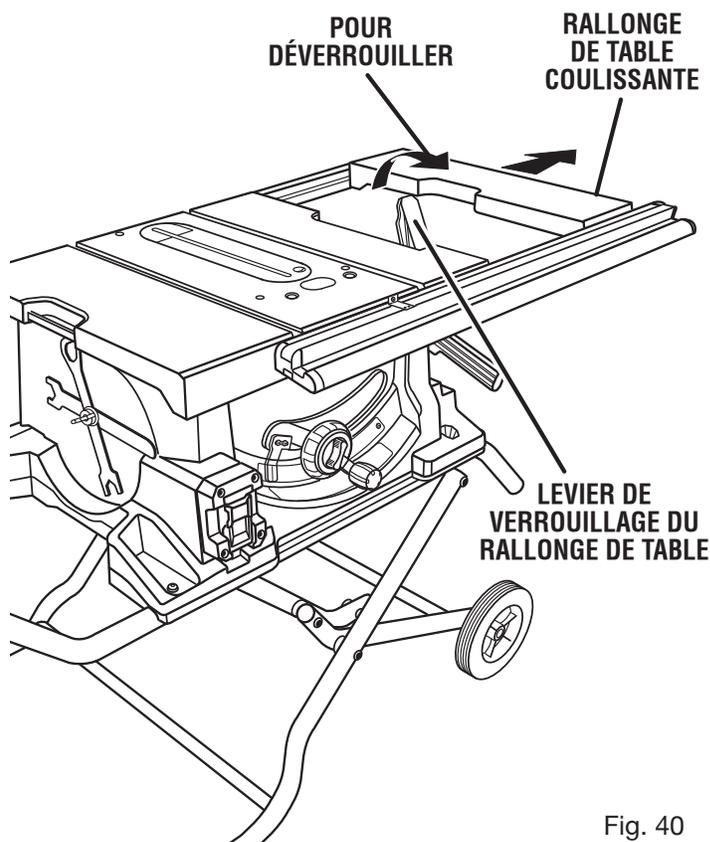


Fig. 40

UTILISATION

TALONNEMENT (MISE EN PARALLÈLE) DE LA LAME ET DE LA RAINURE DU GUIDE D'ONGLET

Voir les figures 41 et 43.

⚠ AVERTISSEMENT :

La lame doit être droite pour que le bois ne s'attache pas résultant en un rebond. Le non respect de cet avertissement pourrait résulter en des blessures graves.

Ne pas desserrer aucune vis pour cet ajustement avant de vérifier avec une équerre et faire des coupes d'essai pour être certain que les ajustements sont nécessaires. Une fois les vis desserrées, ces items doivent être ajustés de nouveau.

- Débrancher la scie
- Retirer la garde de lame et griffes antirebond. Relever la lame au maximum en tournant le volant de réglage de biseau.
- Faire une marque derrière une dent sur le devant de la lame. Placer l'équerre combinée contre la rainure du guide à onglet tel qu'illustré dans la figure 41. Mesurer la distance à la rainure de droite.
- Tourner la lame pour que la dent marquée se retrouve en arrière.
- Déplacer l'équerre combinée vers l'arrière et mesurer encore une fois la distance à la rainure de droite du guide. Si les distances sont identiques, la lame et la rainure du guide à onglet sont parallèles.
- Desserrez d'un demi-tour les quatre vis d'alignement ; ceci permettra au mécanisme situé sous la table de se déplacer latéralement.

NOTE : Les vis d'alignement sont situées en haut de la table à côté de la lame.

- Placer une pièce de bois sur le côté gauche de la lame et pousser vers la lame jusqu'à ce que la lame soit parallèle à la rainure du guide. Resserrer une vis.
- Vérifiez à l'aide de l'équerre que la dent marquée touche l'équerre de façon identique à l'avant et à l'arrière. Si c'est le cas, serrez les trois autres vis en alternant. Si ce n'est pas le cas, desserrez la vis et déplacez la lame autant que nécessaire.

⚠ AVERTISSEMENT :

Pour réduire le risque des blessures causées par un rebond, aligner le guide à onglet et la lame après chaque ajustement de la lame. S'assurer toujours que le guide à onglet soit parallèle à la lame avant de commencer l'utilisation.

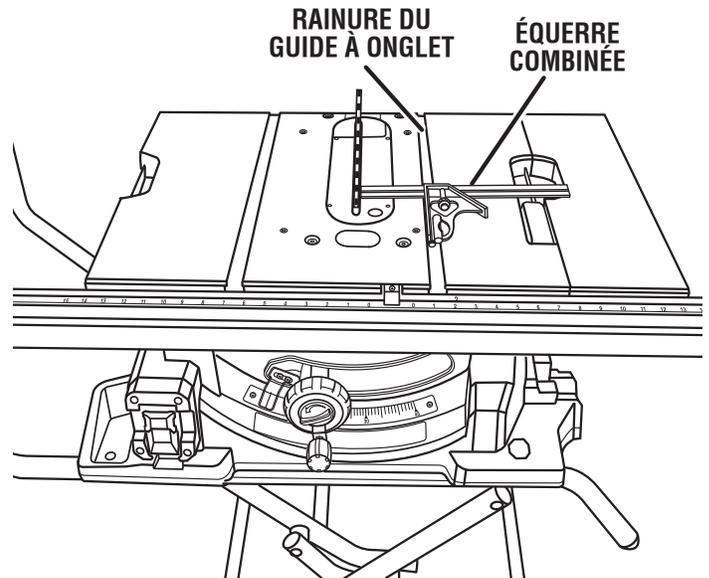


Fig. 41

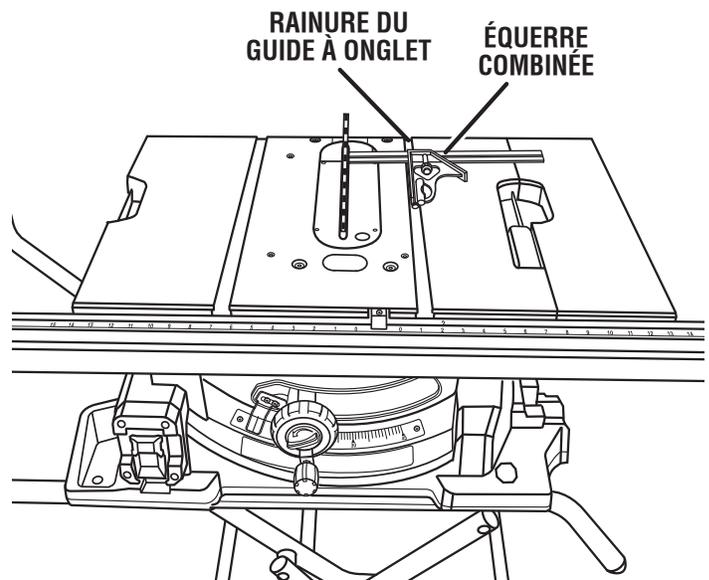


Fig. 42

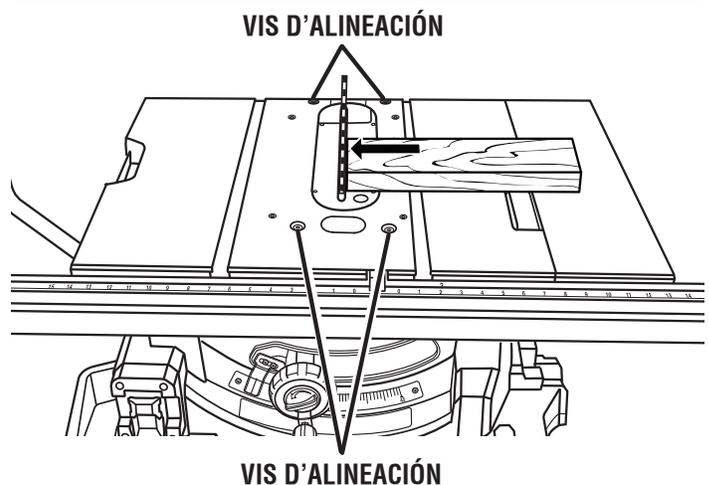


Fig. 43

UTILISATION

EXÉCUTION DE COUPES

La lame fournie avec la scie est une lame mixte de haute qualité qui peut être utilisée pour les coupes longitudinales et transversales. Vérifier attentivement tous les réglages et faire tourner la lame d'un tour complet pour assurer qu'elle tourne librement avant de brancher la scie.

AVERTISSEMENT :

Ne pas utiliser de lames dont la vitesse de rotation nominale est inférieure à celle de l'outil. Le non respect de cet avertissement pourrait entraîner des blessures graves.

Utiliser le guide d'onglet lors de coupes transversales, à onglet, en biseau et à onglet composé. Pour verrouiller l'angle, tourner le bouton de verrouillage du guide d'onglet vers la droite. Toujours serrer fermement le bouton de verrouillage avant d'utiliser la scie.

NOTE : Il est recommandé de placer la pièce à conserver sur la gauche de la lame et de d'abord faire un essai sur une chute de bois.

COUPE TRANSVERSALE

Voir les figures 44 et 45.

AVERTISSEMENT :

Lors d'une coupe transversale, l'utilisation du guide longitudinal causerait un rebond pouvant causer des blessures graves.

AVERTISSEMENT :

Pour éviter des risques de blessures graves, s'assurer que le protège-lame est installée et fonctionne correctement.

- Retirer le guide en relevant la poignée de verrouillage.
- Régler la profondeur de lame correcte pour la pièce.
- Régler le guide d'onglet sur 0° et serrer le bouton de verrouillage.
- Avant d'allumer la scie, s'assurer que le bois ne touche pas la lame.
- Pour allumer la scie, relever le commutateur.
- Pour éteindre la scie, abaisser le commutateur.

NOTE : Pour éviter une utilisation non autorisée, retirer la clé du commutateur, comme illustré à la figure 45.

- Laisser la lame parvenir à sa vitesse maximale avant d'engager la pièce.

COUPE TRANSVERSALE

PLACER LA MAIN DROITE SUR LE GUIDE D'ONGLET ICI

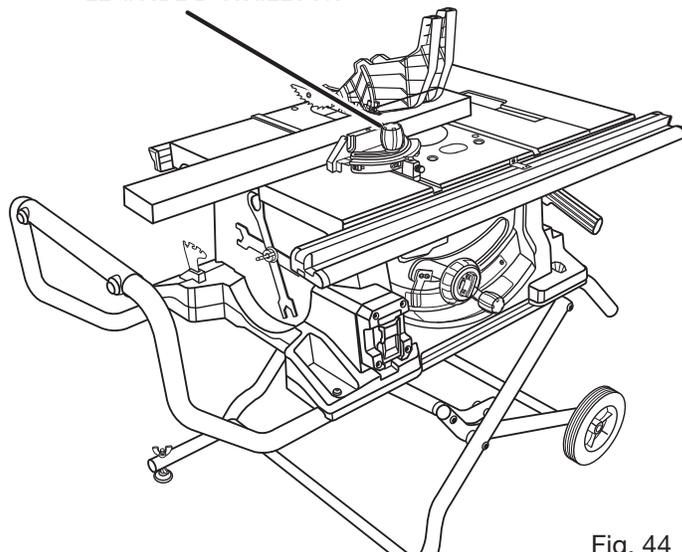


Fig. 44

COMMUTATEUR EN POSITION VERROUILLÉE

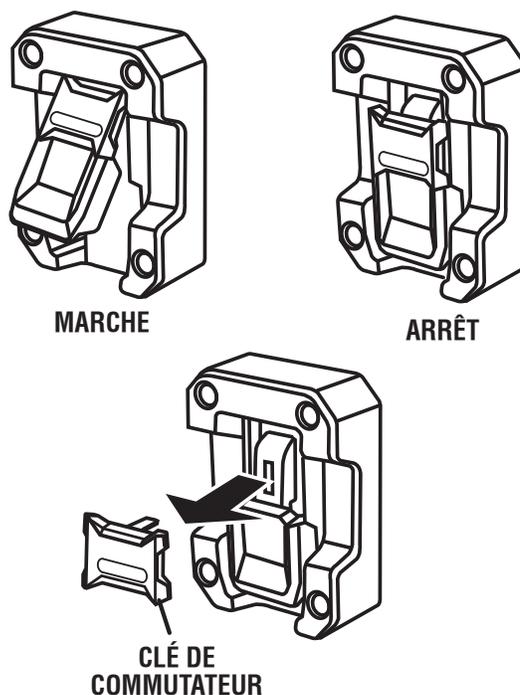


Fig. 45

- Maintenir la pièce fermement avec les deux mains sur le guide d'onglet et engager la pièce sur la lame.

NOTE : La main la plus proche de la lame doit être placée sur le bouton de verrouillage du guide d'onglet et la main la plus éloignée, sur la pièce à couper.

- Après la coupe, éteindre la scie. Attendre que la lame s'arrête complètement avant de retirer la pièce.

UTILISATION

COUPE LONGITUDINALE

Voir la figure 46.

AVERTISSEMENT :

Afin d'éviter le risque de blessures graves, s'assurer que le protège-lame est installée et fonctionne correctement.

- Régler la profondeur de lame correcte pour la pièce.
- Placer le guide longitudinal à la distance voulue de la lame pour la coupe et verrouiller fermement la poignée.
- En courte longitudinale une pièce à travailler longue, placer un support à la même hauteur que la table, derrière la scie.
- Avant d'allumer la scie, s'assurer que le bois ne touche pas la lame.
- Mettre le commutateur en position de marche.
- Placer la pièce à couper à plat sur la table, son bord solidement appuyé contre le guide longitudinal. Laisser la lame parvenir à sa vitesse maximum avant d'engager la pièce.
- Avec un bloc et/ou un bâton pousoir, pousser lentement la pièce vers la lame. Se tenir légèrement sur le côté du bois au moment du contact avec la lame pour réduire les possibilités de blessure en cas de rebond.
- Une fois la pièce en contact avec la lame, utiliser la main la plus proche du guide longitudinal pour guider la pièce. S'assurer que le bord de la pièce est fermement en contact avec le guide longitudinal et la surface de la table. Lors de la coupe longitudinale d'une pièce étroite, la pousser avec un bâton jusqu'au delà de la lame.
- Une fois la coupe effectuée, arrêter la scie. Attendre que la lame s'arrête complètement avant de retirer la pièce.

COUPE D'ONGLET

Voir la figure 47.

AVERTISSEMENT :

Afin d'éviter le risque de blessures graves, s'assurer que la garde de lame est installée et fonctionne correctement.

- Régler la profondeur de lame correcte pour la pièce.
- Retirer le guide en relevant la poignée de verrouillage.
- Régler l'inclinaison du guide à onglet au niveau désiré et serrer la poignée de verrouillage.
- Avant d'allumer la scie, s'assurer que le bois ne touche pas la lame.
- Mettre le commutateur en position de marche.

COUPE LONGITUDINALE

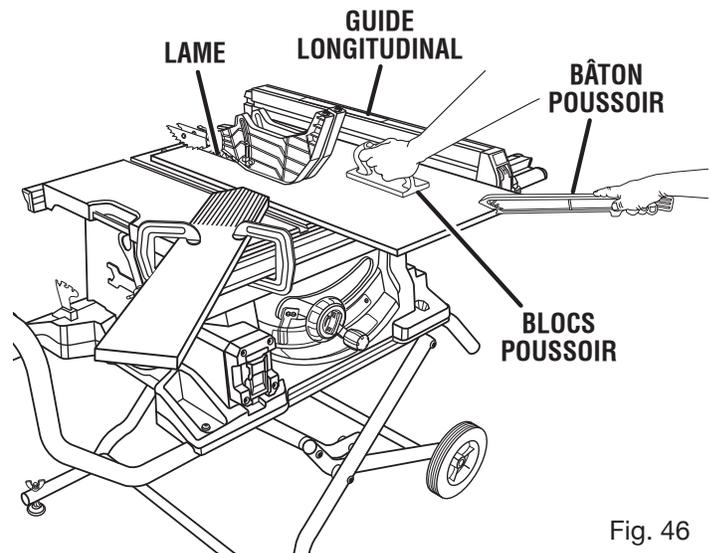


Fig. 46

COUPE D'ONGLET

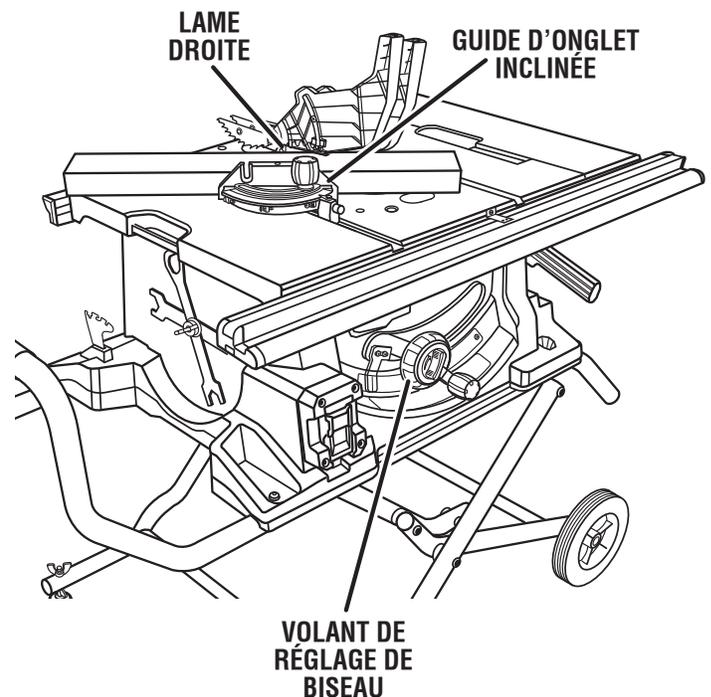


Fig. 47

- Laisser la lame parvenir à sa vitesse maximale avant d'engager la pièce.
- Maintenir la pièce fermement avec les deux mains sur le guide d'onglet et engager la pièce sur la lame.
NOTE : La main la plus proche de la lame doit être placée sur le bouton de verrouillage du guide d'onglet et la main la plus éloignée, sur la pièce à couper.
- Après la coupe, éteindre la scie. Attendre que la lame s'arrête complètement avant de retirer la pièce.

UTILISATION

COUPE TRANSVERSALE EN BISEAU

Voir les figures 48 et 49.

⚠ AVERTISSEMENT :

Afin d'éviter le risque de blessures graves, s'assurer que le protège-lame est installée et fonctionne correctement.

⚠ AVERTISSEMENT :

Pour éviter de coincer le bois et causer un rebond, le guide d'onglet doit toujours se trouver sur la droite de la lame. Le placement du guide d'onglet sur la gauche de la lame causerait un rebond susceptible d'entraîner des blessures graves.

- Retirer le guide en relevant la poignée de verrouillage.
- Désengager le levier de verrouillage de biseau.
- Tourner lentement le volant de réglage de biseau jusqu'à ce que le rapporteur de biseau indique l'angle désiré. Pousser le levier de verrouillage de biseau à fond vers la gauche pour verrouiller le réglage.
- Pousser le levier de verrouillage de biseau en direction de la table pour le verrouiller de nouveau.
- Régler la profondeur de lame correcte pour la pièce.
- Régler le guide d'onglet sur 0° et serrer le bouton de verrouillage.
- Avant d'allumer la scie, s'assurer que le bois ne touche pas la lame.
- Mettre le commutateur en position de marche.
- Laisser la lame parvenir à sa vitesse maximale avant de déplacer le guide d'onglet et d'engager la pièce.
- Maintenir la pièce fermement contre le guide d'onglet avec les deux mains et engager la pièce.

NOTE : La main la plus proche de la lame doit être placée sur le bouton de verrouillage du guide d'onglet et la main la plus éloignée, sur la pièce à couper.

- Après la coupe, éteindre la scie. Attendre que la lame s'arrête complètement avant de retirer la pièce.

VUE DE FACE, AU-DESSOUS DE LA SCIE À TABLE

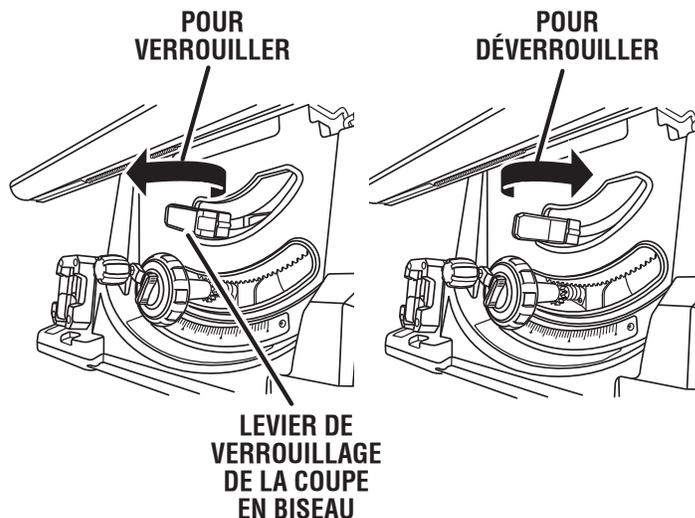


Fig. 48

COUPE TRANSVERSALE EN BISEAU

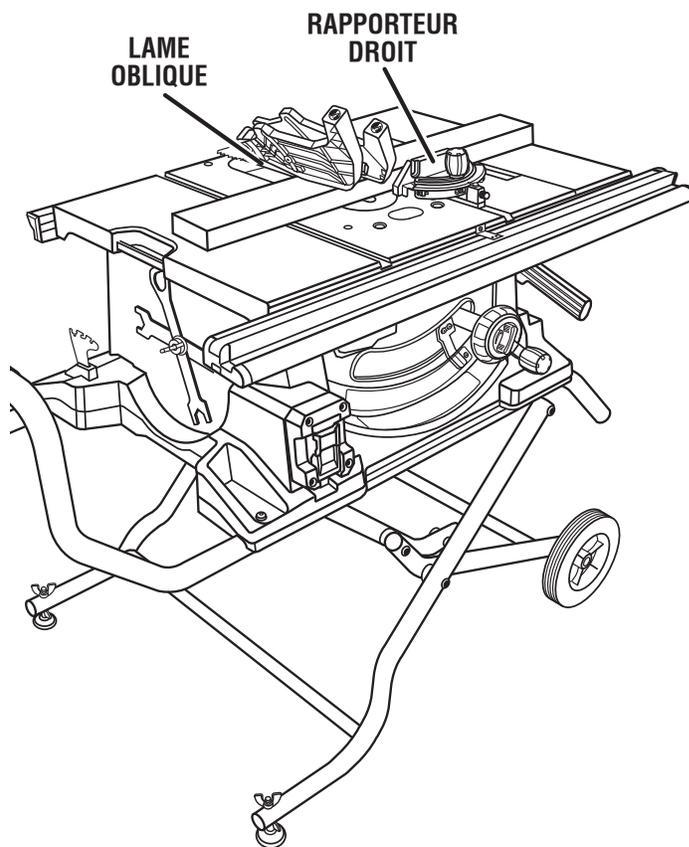


Fig. 49

UTILISATION

REFENTE EN BISEAU

Voir la figure 50.

⚠ AVERTISSEMENT :

Pour éviter de coincer le bois et causer un rebond, le guide longitudinal doit toujours se trouver sur la droite de la lame. Le placement du guide longitudinal sur la gauche de la lame causerait un rebond susceptible d'entraîner des blessures graves.

⚠ AVERTISSEMENT :

Afin d'éviter le risque de blessures graves, s'assurer que le protège-lame est installée et fonctionne correctement.

- Retirer la guide d'onglet.
- Désengager le levier de verrouillage de biseau.
- Ajuster le guide de biseau sur l'angle désiré.
- Engager le levier de verrouillage de biseau.
- Régler la profondeur de lame correcte pour la pièce.
- Placer le guide longitudinal à la distance voulue de la lame et verrouiller la poignée.
- En courte longitudinale une pièce à travailler longue, placer un support à la même hauteur que la table, derrière la scie.
- Mettre le commutateur en position de marche.
- Placer la pièce à couper à plat sur la table, son bord solidement appuyé contre le guide longitudinal. Laisser la lame parvenir à sa vitesse maximum avant d'engager la pièce.
- Avec un bloc et/ou un bâton poussoir, pousser lentement la pièce vers la lame. Se tenir légèrement sur le côté du bois au moment du contact avec la lame pour réduire les possibilités de blessure en cas de rebond.
- Une fois que la lame ait touché la pièce, utiliser la main la plus proche du guide longitudinal pour guider la pièce. S'assurer que le bord de la pièce est fermement en contact avec le guide longitudinal et la surface de la table. Lors de la coupe longitudinale d'une pièce étroite, la pousser avec un bâton jusqu'au delà de la lame.
- Une fois la coupe effectuée, éteindre la scie. Attendre que la lame s'arrête complètement avant de retirer la pièce.

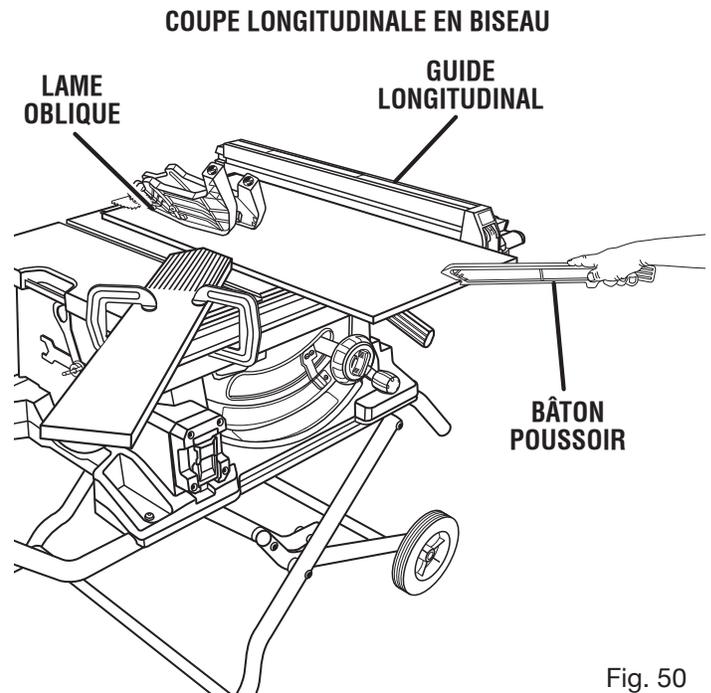


Fig. 50

COUPE D'ONGLET COMPOSÉ (EN BISEAU)

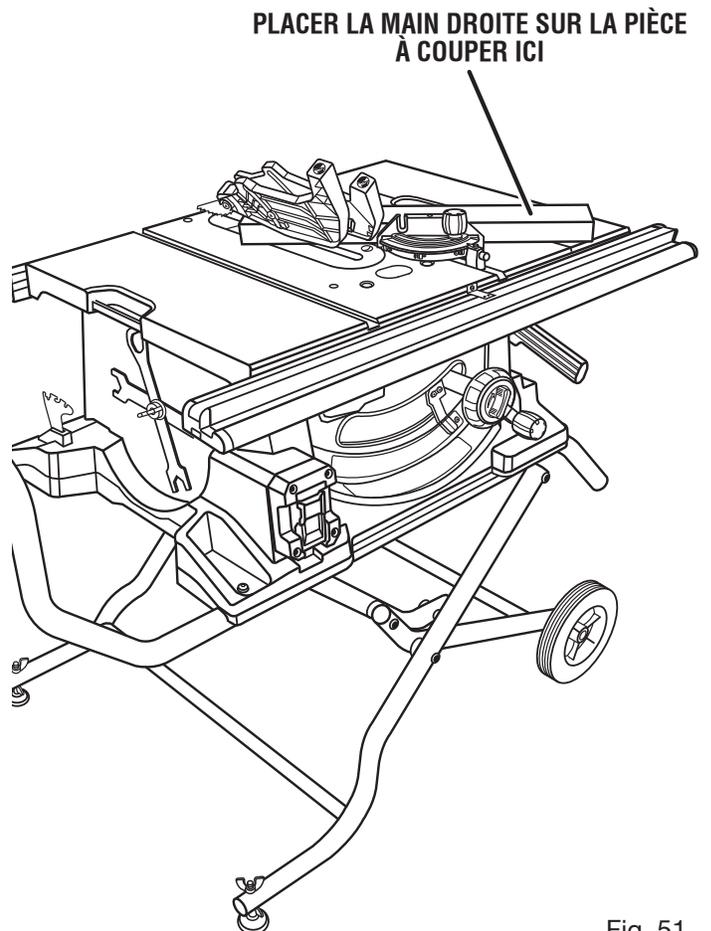


Fig. 51

UTILISATION

COUPE COMPOSÉE – (COUPE D'ONGLET ET COUPE EN BISEAU)

Voir la figure 51.

⚠ AVERTISSEMENT :

Afin d'éviter le risque de blessures graves, s'assurer que le protège-lame est installée et fonctionne correctement.

⚠ AVERTISSEMENT :

Pour éviter de coincer le bois et causer un rebond, le guide d'onglet doit toujours se trouver sur la droite de la lame. Le placement du guide d'onglet sur la gauche de la lame causerait un rebond susceptible d'entraîner des blessures graves.

- Retirer le guide longitudinal en relevant la levier de verrouillage.
- Désengager le levier de verrouillage de biseau.
- Ajuster le guide de biseau sur l'angle désiré.
- Engager le levier de verrouillage de biseau.
- Régler la lame sur la profondeur de coupe correcte.
- Régler le guide d'onglet sur l'angle voulu et serrer le bouton de verrouillage.
- Avant de mettre la scie en marche, s'assurer que le bois ne touche pas la lame.
- Mettre le commutateur en position de marche.
- Laisser la lame parvenir à sa vitesse maximale avant de déplacer le guide d'onglet et d'engager la pièce.
- Maintenir la pièce fermement avec les deux mains sur le guide d'onglet et engager la pièce sur la lame.

NOTE : La main la plus proche de la lame doit être placée sur le bouton de verrouillage du guide d'onglet et la main la plus éloignée, sur la pièce à couper.

- Une fois la coupe effectuée, arrêter la scie. Attendre que la lame s'arrête complètement avant de retirer la pièce.

COUPE D'UNE PLANCHE DE GRANDE TAILLE

Voir la figure 52.

S'assurer que la scie soit bien attachée à la surface ou stand de travail pour éviter qu'elle ne tombe sous le poids de la planche.

⚠ AVERTISSEMENT :

Afin d'éviter le risque de blessures graves, s'assurer que le protège-lame est installée et fonctionne correctement.

COUPE D'UNE PLANCHE DE GRANDE TAILLE

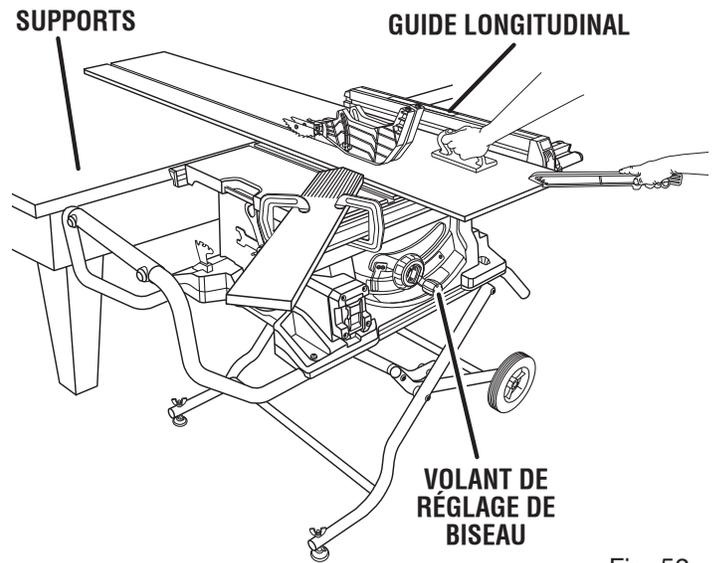


Fig. 52

- Placer un support (à la même hauteur que la table) derrière la scie pour soutenir la pièce à couper. Ajouter des supports sur les côtés selon le besoin.
- Selon la forme de la planche, utiliser le guide longitudinal ou le guide d'onglet. Si la planche est trop grande pour permettre d'utiliser le guide longitudinal ou le guide d'onglet, elle est trop grande pour cette scie.

⚠ AVERTISSEMENT :

Ne jamais effectuer de coupes à main levée (coupes sans le guide d'onglet ou le guide longitudinal). Cette méthode de coupe accroît le risque de rebond et peut entraîner des blessures graves.

- Avant de mettre la scie en marche, s'assurer que le bois ne touche pas la lame.
- Mettre le commutateur en position de marche.
- Placer la pièce à couper à plat sur la table, son bord solidement appuyé contre le guide longitudinal. Laisser la lame parvenir à sa vitesse maximum avant d'engager la pièce.
- La pousser avec un bâton jusqu'au delà de la lame.
- Une fois la coupe effectuée, arrêter la scie. Attendre que la lame s'arrête complètement avant de retirer la pièce.

UTILISATION

COUPE NON-TRAVERSANTE

Voir la figure 53.

Les coupes non traversantes (a fait avec une norme lame de 10 po) peuvent être effectuées avec le grain (longitudinale) ou contre le grain (transversale). L'utilisation d'une coupe non traversante est essentielle pour couper les rainures et les feuillures. Seul ce type de coupe est effectué sans le garde lame. S'assurer que la garde de lame est réinstallée après avoir exécuté de telles coupes. Outre la présente section sur les coupes non traversantes ou de rainage, lire la section appropriée sur le type de coupe. Par exemple, si la coupe non traversante est transversale, lire et comprendre la section sur les coupes transversales avant de procéder.

AVERTISSEMENT :

Lors d'une coupe non traversante, la lame est couverte par la pièce pendant la plus grande partie de la coupe. Se méfier de la lame exposée au début et à la fin de chaque coupe pour éviter le risque de blessures graves.

AVERTISSEMENT :

Avec les coupes non traversantes telles que les feuillures ou les rainages, ne jamais engager le bois avec les mains. Toujours utiliser un bloc/poussoir et des cales guide.

- Débrancher la scie.
- Retirer la garde de lame et griffes antirebond.
- Placer le couteau diviseur en la position « en bas ».
- Ajuster le guide de biseau sur l'angle 0°.
- Désengager le levier de verrouillage de biseau.
- Tourner lentement le volant de réglage de biseau jusqu'à ce que le rapporteur de biseau indique l'angle désiré. Pousser le levier de verrouillage de biseau à fond vers la gauche pour verrouiller le réglage.

COUPE NON TRAVERSANTE

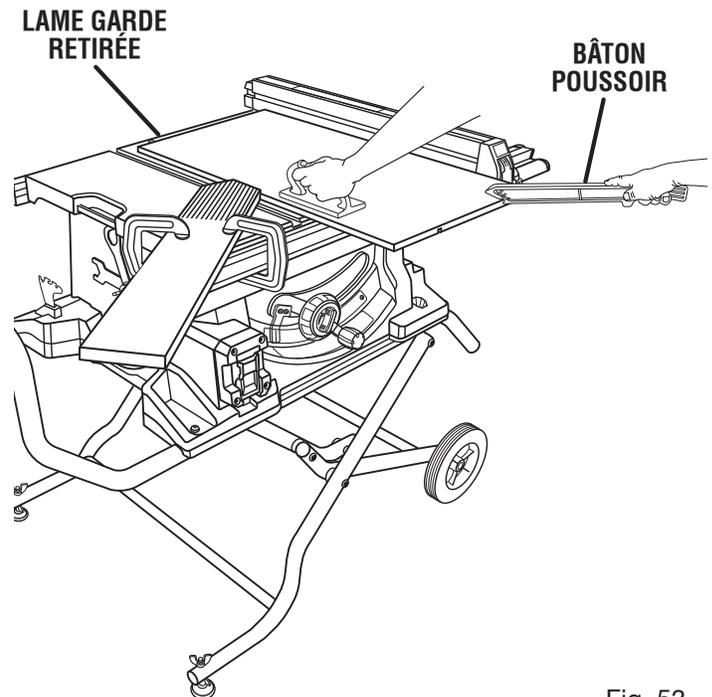


Fig. 53

- Régler la profondeur de lame correcte pour la pièce.
- Brancher la scie et tourner le scie.
- Laisser la lame parvenir à sa vitesse maximale avant d'engager la pièce.
- Toujours utiliser un bloc poussoir, un bâton poussoir et/ou une cale-guide lors des coupes non traversantes, pour réduire des blessures graves.
- Une fois la coupe effectuée, arrêter la scie. Attendre que la lame s'arrête complètement avant de retirer la pièce.

Une fois toutes les coupes non traversantes terminées :

- Débrancher la scie.
- Abaisser le couteau diviseur en la position « en haut » alors installer la lame et réinstaller la garde de lame et griffes antirebond.

UTILISATION

RAINAGE

Voir la figure 54.

Une plaque à gorge spéciale en option est requise pour cette procédure (voir la section *Accessoires* de ce manuel et consulter le magasin le plus proche). Toutes les lames et ensembles à rainure doivent être homologués pour une vitesse non moindre que celle de cet outil. La scie est conçue pour être utilisée avec des lames à rainure double de 152,4 mm (6 po) (avec une épaisseur jusqu'à 19 mm [3/4 po]). Ne pas utiliser pas des lames à rainures ajustables avec cette scie.

NOTE : Cette lame ne peut pas être utilisée pour faire une coupe en biseau à rainures.

- Débrancher la scie.
- Retirer la garde de lame, griffes antirebond et la plaque à gorge.
- Après, retirer écrou de lame, rondelle de lame et lame de scie.

AVERTISSEMENT :

Toujours mettre la rondelle de lame et la plaque à gorge à l'emplacement verrouiller lors pour utilisation ultérieure du changement de la lame. Ne pas prendre cette précaution pourrait entraîner des blessures graves et des dommages à l'outil.

- Retrait le couteau diviseur.
- Monter la lame, selon les instructions de fabricant, à rainer à l'aide de la lame et des cales appropriées pour obtenir la largeur de coupe désirée.
- Réinstaller le écrou de lame.

NOTE : La rondelle de lame ne peut être utilisée que si l'axe dépasse légèrement de l'écrou.

- S'assurer que écrou de lame est pleinement engagé et l'axe dépasse d'au moins un filetage complet de écrou de lame fermement serré.
- Placer le levier de degagement en la posición verrouillée.
- Installer la plaque à gorge de rainage et faire tourner la lame à la main pour s'assurer qu'elle fonctionne librement et l'abaisser.
- Selon la forme et de la taille du bois, utiliser le guide longitudinal ou le guide d'onglet.
- Mettre le commutateur en position de marche.

NOTE : Avant de mettre la scie en marche, s'assurer que le bois ne touche pas la lame. Laisser la lame parvenir à sa vitesse maximum avant d'engager la pièce.

- Placer la pièce à couper à plat sur la table, son bord solidement appuyé contre le guide longitudinal ou le guide d'onglet et tenir fermement contre la table de scie.

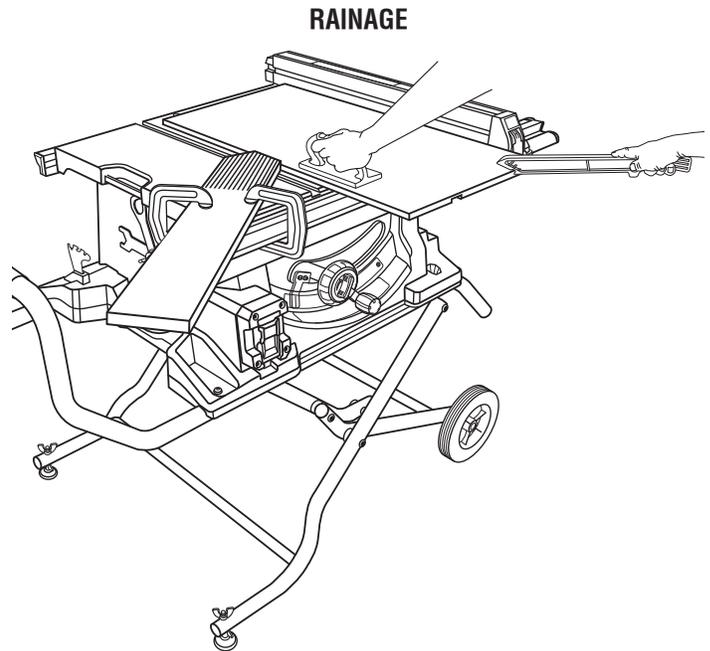


Fig. 54

- Utiliser un bloc ou un bâton poussoir pour pousser le bois au-delà de la lame. Ne jamais pousser une petite pièce de bois contre la lame avec les mains, toujours utiliser un bâton poussoir. Avec les coupes non traversantes, l'utilisation des blocs poussoir, bâtons poussoir et cales-guide est nécessaire.
- Une fois la coupe effectuée, arrêter la scie. Attendre que la lame s'arrête complètement avant de retirer la pièce.

Une fois toutes les coupes rainage terminées :

- Débrancher la scie.
- Abaisser le couteau diviseur en la posición « en haut » alors installer la lame et réinstaller la garde de lame et griffes antirebond.

AVERTISSEMENT :

Toujours utiliser un bloc poussoir, un bâton poussoir ou une cale-guide lors du rainage, pour éviter des blessures graves.

AVERTISSEMENT :

Ne pas utiliser de lames dont la vitesse de rotation nominale est inférieure à celle de l'outil. Le non respect de cet avertissement pourrait entraîner des blessures graves.

RÉGLAGES

⚠ AVERTISSEMENT :

Avant d'effectuer tout réglage, assurez-vous que l'outil est débranché et que le commutateur est en position arrêt (O). Le non-respect de cette règle peut occasionner de graves blessures.

Pour éviter des réglages et ajustements inutiles, vérifiez soigneusement tous les alignements avec une équerre et effectuez des coupes d'essai sur des chutes de bois avant de travailler sur des pièces utilisables. N'effectuez aucun réglage avant d'avoir vérifié les alignements avec une équerre et effectué des coupes d'essai afin de vérifier que des réglages sont nécessaires.

REMPACEMENT DE LA LAME

Voir les figures 55 et 56.

La trajectoire de la lame doit être dans les limites affranchies sur le couteau diviseur.

- Débrancher la scie.
- Abaisser la lame de scie et enlever la plaque à gorge.
- S'assurer certain que le levier de verrouillage de la coupe en biseau et poussé vers la gauche. Lever la lame à la hauteur maximum en tournant le bouton de réglage de hauteur dans le sens des aiguilles d'une montre.
- S'assurer que le levier de verrouillage de biseau est poussé à fond vers la gauche. Relever la lame au maximum en tournant le volant de réglage de biseau vers la droite.
- L'utilisation la clé de lame (gauche), insérer le bout ouvert méplats de axe de lame.
- Engager l'extrémité fermée de la clé à lame sur l'écrou hexagonal. L'avoir les deux clés fermement, tirer l'hors de la clé (le côté de droite) en avant pendant que pousser l'intérieur (le côté gauche) au arrière de la scie.
- Déverrouiller segurar la palanca de afloje pour retirer la lame.

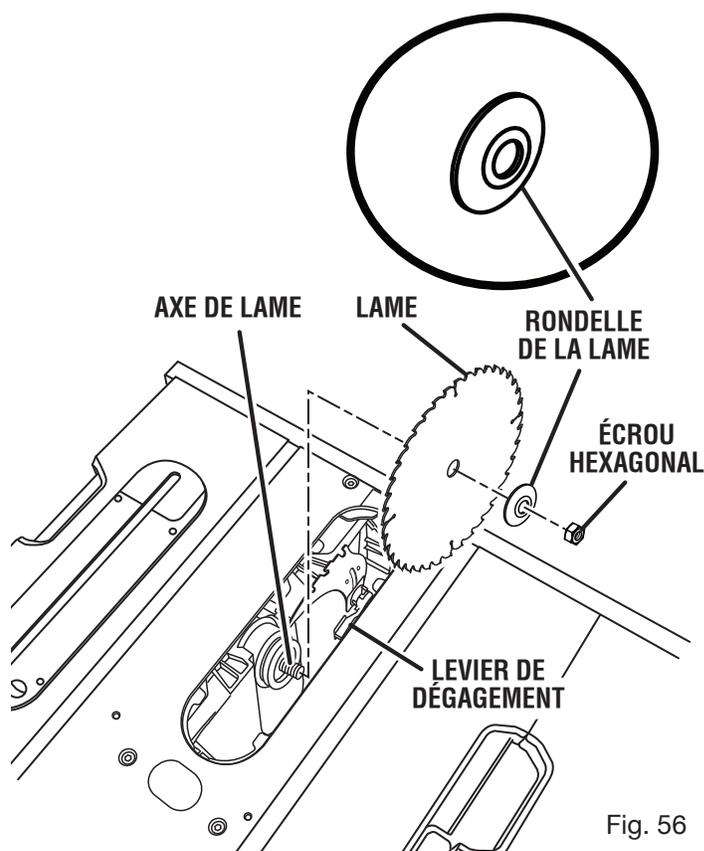
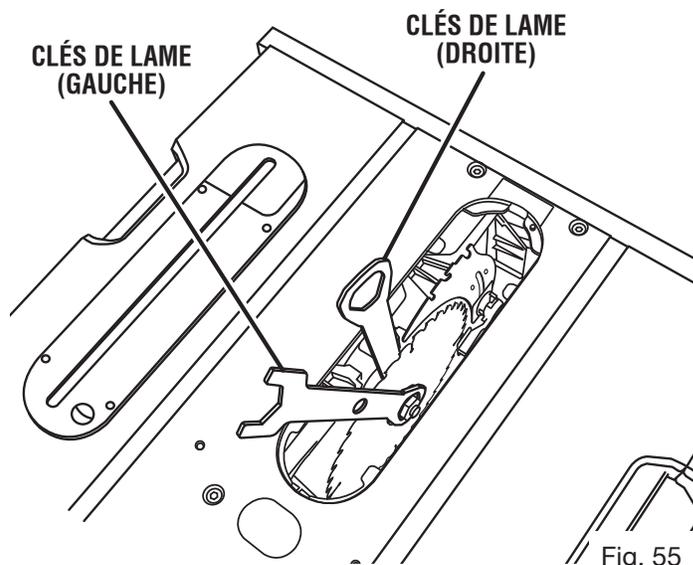
NOTE : L'axe de lame est enfile de droite.

Vérifier que la lame tourne librement, sans toucher quoi que ce soit. Rappelez-vous à **Pour attacher l'indicateur du guide longitudinal à la lame** dans la section *Utilisation* dans ce manuel. Lors de la coupe, l'échelle doit être placée du côté de la lame où la coupe est mesurée et exécutée.

Pour l'installation d'une lame spéciale, suivre les instructions fournies avec cette lame.

Installation d'une lame standard :

- Placer la lame sur axe de lame (pour qu'elle fonctionne correctement, ses dents doivent être orientées vers le bas et l'avant de la scie).



- Installer la rondelle de la lame et écrou hexagonal sur axe de lame. S'assurer que le côté plat de la rondelle est placé contre la lame et que toutes les pièces sont bien serrées contre le support de l'axe. S'assurer que l'écrou hexagonal soit fermement serré. Ne pas trop serrer.
- Verrouiller le levier de dégagement.
- Faire tourner la lame à la main pour s'assurer qu'elle fonctionne librement.
- Abaisser la lame et remettre la plaque à gorge en place.

RÉGLAGES

RÉGLAGE DE L'INDICATEUR ET DES BUTÉES DE BISEAU À 0 ET 45°

Voir les figures 57 à 60.

La scie a été réglée en usine et, à moins qu'elle ait été endommagée en cours de transport, aucun réglage ne devrait être nécessaire. Après un usage prolongé, il peut être nécessaire de vérifier les réglages.

Vérification de l'alignement, position à 0° :

- Débrancher la scie.
- Relever la lame pour obtenir une profondeur de coupe de 75 mm (3 po).
- Relâcher le levier de verrouillage de la coupe en biseau.
- Pousser le volant de réglage de biseau vers la gauche, aussi loin que possible.
- Fermer le levier de verrouillage de la coupe en biseau.
- Placer l'équerre contre la lame. S'assurer que l'équerre ne touche pas à la pointe d'une de dents de la scie.

Si la lame est droite par rapport à la table :

- Vérifier l'indicateur de biseau.
- Si l'indicateur ne pointe pas vers la marque de 0° sur le rapporteur d'angle de biseau, desserrer les vis d'ajustement de l'indicateur et ajustez l'indicateur.
- Resserrer la vis.

Si la lame n'est pas droite 0° par rapport à la table :

- En utilisant la clé hexagonale, desserrer la vis de réglage de butée à 0° jusqu'à ce qu'elle soit de niveau avec le haut de la table.
- Déverrouiller le levier de verrouillage de biseau et tourner le volant de réglage de biseau jusqu'à ce que la lame soit à 0° par rapport à la table. Verrouiller le levier de verrouillage de la coupe en biseau.
- Serrer la vis de butée à 0° jusqu'à ce que la lame commence à bouger. Vérifier encore si la lame est droite et réajuster si nécessaire.
- Vérifier l'indicateur de biseau.
- Si l'indicateur n'indique pas la marque 0° sur le rapporteur d'angle de biseau, desserrer les vis d'ajustement de l'indicateur et ajustez l'indicateur.
- Resserrer la vis.

Vérification de l'alignement, position à 45° :

- Relâcher le levier de verrouillage de la coupe en biseau.
- Pousser le volant de réglage de biseau vers la droite, aussi loin que possible.
- Fermer le levier de verrouillage de la coupe en biseau.
- Placer l'équerre contre la lame. S'assurer que l'équerre ne touche pas à la pointe d'une des dents de la scie.

Si la lame est droite par rapport à la table :

- Vérifier l'indicateur de biseau.

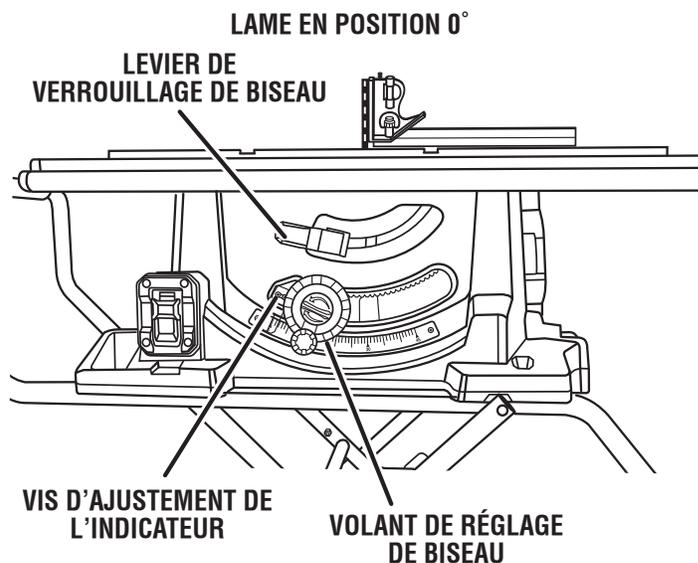


Fig. 57

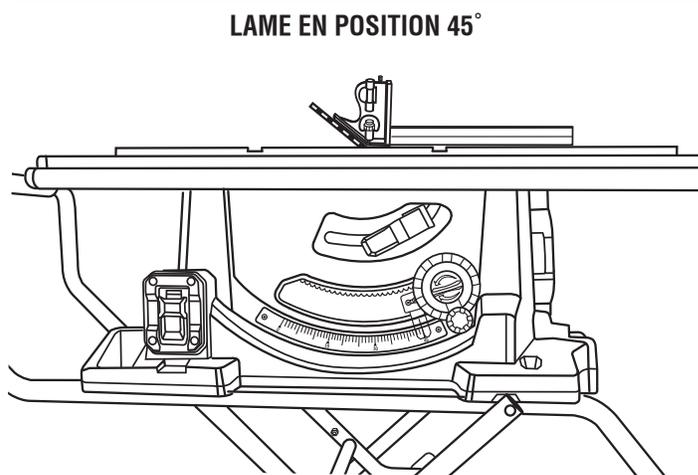


Fig. 58

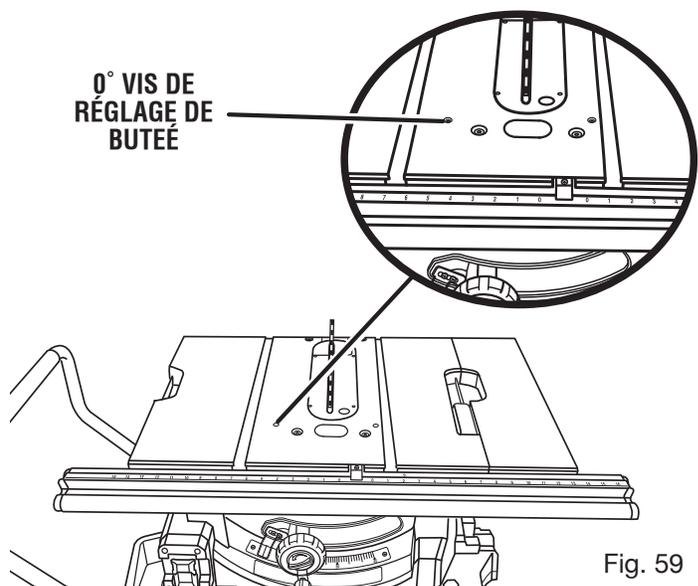


Fig. 59

RÉGLAGES

- Si l'indicateur n'indique pas la marque 45° sur le rapporteur d'angle de biseau, desserrer les vis d'ajustement de l'indicateur et ajustez l'indicateur.

- Resserrer les vis.

Si la lame n'est pas droite 45° par rapport à la table :

- En utilisant la clé hexagonale, desserrer la vis de réglage de butée à 45° jusqu'à ce qu'elle soit de niveau avec le haut de la table.
- Relâcher le levier de verrouillage de biseau et tournez le volant de réglage de biseau jusqu'à ce que la lame soit à 45° par rapport à la table. Verrouiller le levier de verrouillage de la coupe en biseau.
- Serrer la vis de réglage de butée à 45° jusqu'à ce que la lame commence à bouger. Vérifier encore si la lame est droite et réajuster si nécessaire.
- Vérifier l'indicateur de biseau.
- Si l'indicateur ne pointe pas vers la marque de 45° sur le rapporteur d'angle de biseau, desserrer les vis d'ajustement de l'indicateur et ajuster l'indicateur.
- Resserrer la vis.

RÉGLAGE DU GUIDE D'ONGLET

Voir les figures 61 et 62.

Le guide d'onglet peut être réglé à 0° et plus ou moins 45° au moyen de son axe de blocage et de ses vis d'arrêt.

NOTE : Le guide d'onglet permet d'effectuer des coupes en biais de grande précision. Il est recommandé d'effectuer des coupes d'essai lorsque les tolérances sont réduites.

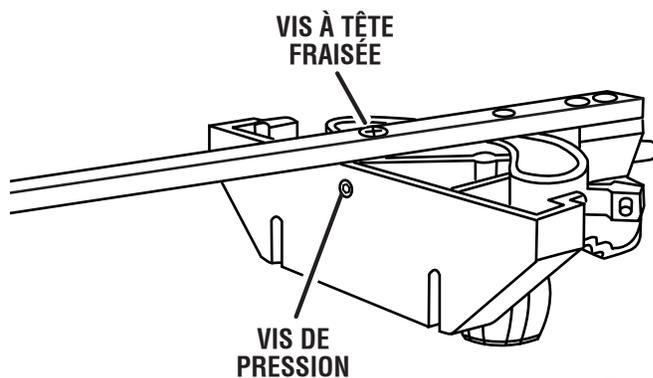
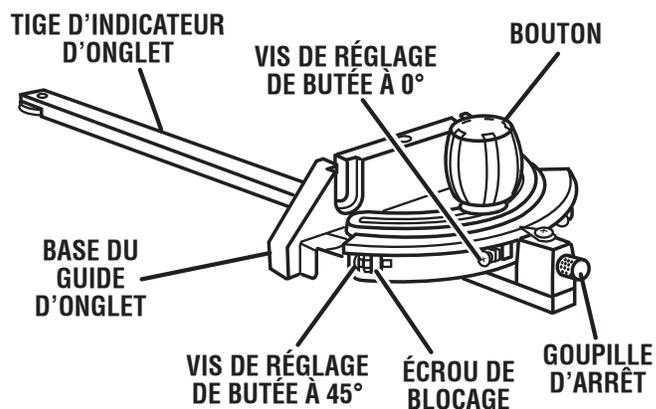
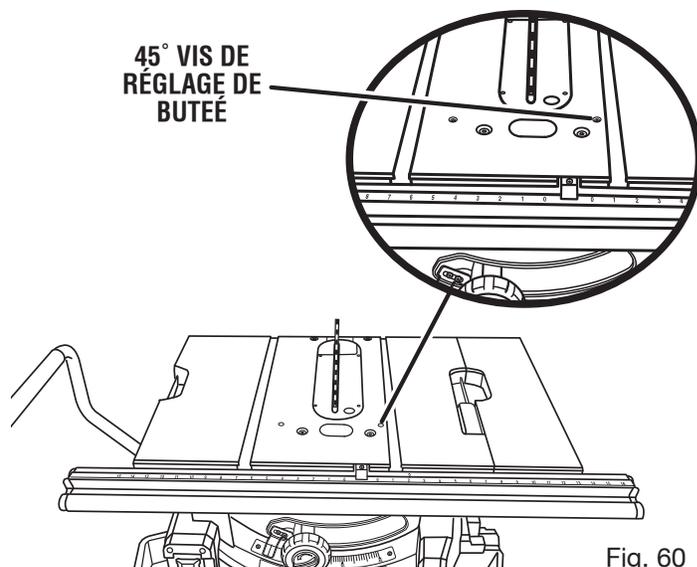
Réglage du vis d'arrêt :

- Desserrer le bouton et tirer sur l'axe de blocage pour faire tourner le guide d'onglet au-delà des vis d'arrêt.
- Desserrer l'écrou de la vis d'arrêt à 0° se trouvant au niveau de l'axe de blocage avec une clé.
- Placer une équerre contre la tige d'indicateur d'onglet et la base du guide d'onglet.
- Si la tige n'est pas d'équerre, desserrer le bouton, ajuster la tige et resserrer le bouton.
- Régler la vis d'arrêt de manière à ce qu'elle contacte l'axe de blocage et serrer l'écrou.

Réglage du base du guide d'onglet :

Le socle du guide à onglet devrait pivoter sans problème sur la barre quand la poignée est relâchée. Si il y a besoin d'ajustement :

- Desserrer la poignée de verrouillage.
- Desserrer les vis.
- Si le socle est trop desserré, tourner la vis cruciforme en direction des aiguilles d'une montre. Si le socle est trop serré, tourner la vis cruciforme dans le sens contraire aux aiguilles d'une montre.
- Resserrer la vis.



RÉGLAGES

POUR VÉRIFIER ET AJUSTER L'ALIGNEMENT DU GUIDE LONGITUDINAL

Voir les figures 63 et 65.

Le guide longitudinal doit être installé en parallèle avec la lame et les rainures du guide d'onglet.

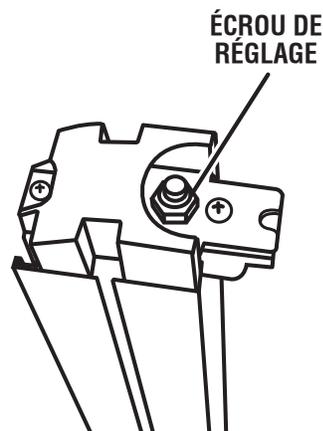
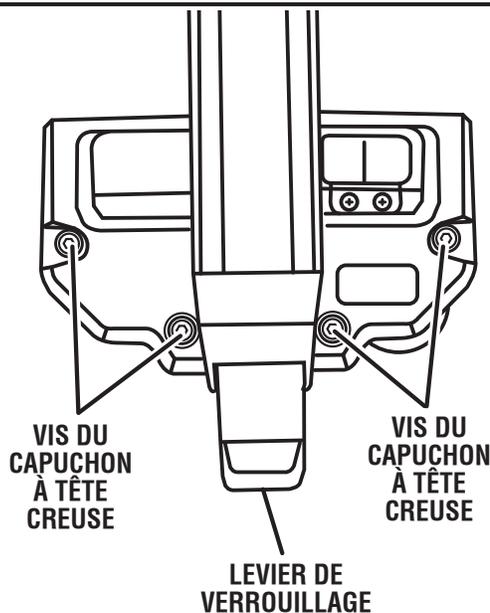
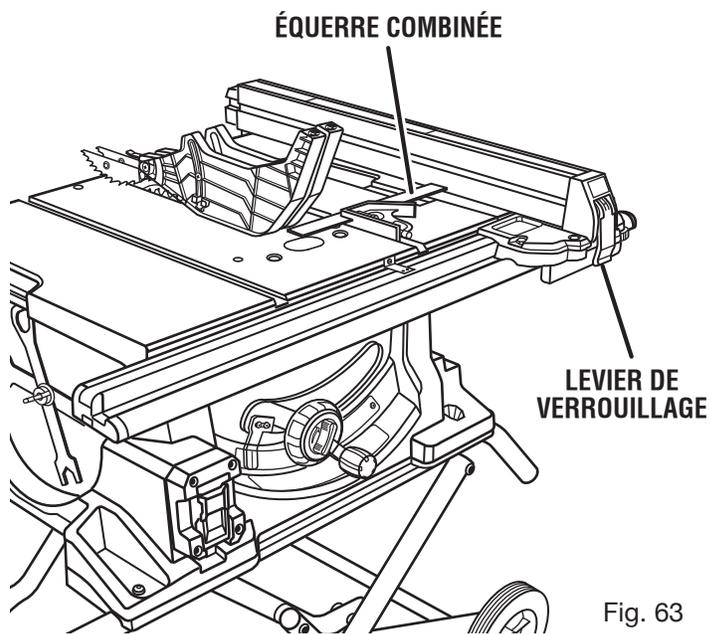
AVERTISSEMENT :

Un guide longitudinal incorrectement aligné peut causer des rebonds et des blocages. Pour réduire les risques de blessures, maintenir l'alignement correct du guide longitudinal.

- Débrancher la scie.
- Placer le guide longitudinal parallèlement à la rainure du guide d'onglet et le bloquer dans cette position au moyen de son levier de verrouillage.
- Si le guide n'est pas parallèle à la rainure, desserrer les quatre vis du capuchon à tête creuse se trouvant de chaque côté du levier de verrouillage.
- Placer la lame de l'équerre combinée dans la rainure de guide d'onglet de droite.
- Glisser le guide longitudinal contre l'équerre combinée.
- Serrer les vis du capuchon à tête creuse en alternance. Vérifier de nouveau l'alignement.
- Répéter la procédure selon le besoin jusqu'à ce que le guide longitudinal soit correctement aligné.

Le levier de verrouillage du guide longitudinal doit maintenir ce dernier fermement appuyé contre les rails avant et arrière. Le levier doit pouvoir être abaissé et verrouillé sans effort. Pour assurer un réglage correct du verrouillage de guide :

- Verrouiller le guide longitudinal à sa place.
- Essayer déplaçant le guide longitudinal du côté-à-le côté. Si la le guide se déplace, resserre l'écrou de réglage 1/4 virage.
- Une fois le guide longitudinal en position verrouillée, vérifier de nouveau son parallélisme avec la rainure du guide d'onglet et le régler selon le besoin.

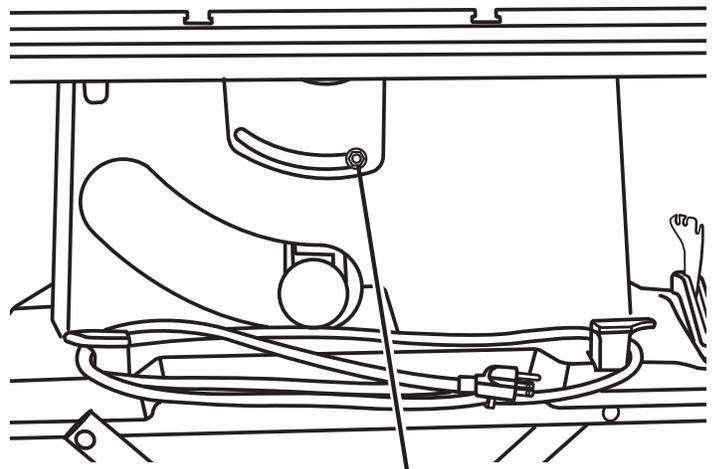


RÉGLAGES

POUR AJUSTER LE LEVIER DE VERROUILLAGE DE LA COUPE EN BISEAU

Voir la figure 66.

- Relâcher le levier de verrouillage de la coupe en biseau et la lame en biseau à 45°.
- Appuyer sur le levier de verrouillage de la coupe en biseau pour bloquer la lame.
- An appliquant une force modérée, essayer de déplacer le volant de réglage de biseau au niveau 0°.
- Si le volant de réglage de biseau ne bouge pas, aucun ajustement n'est nécessaire. Si le volant bouge, ajustez l'écrou de blocage de biseau en effectuant ¼ de rotation en direction des aiguilles d'une montre.
- Répéter ces étapes si nécessaire.
- Relâcher le levier de verrouillage de biseau et tournez le volant de réglage de biseau de retour sur le 0°.



ÉCROU DE VERROUILLAGE DE LA COUPE EN BISEAU

Fig. 66

VÉRIFICATION DE RALLONGE DE TABLE

Voir la figure 67.

Verrouiller la rallonge mobile de la table. La rallonge mobile ne devrait pas bouger lorsqu'elle est verrouillée. Si la rallonge se déplace :

- Relever le levier de verrouillage de la rallonge.
- Trouver le manchon hexagonal avant situé au-dessous du devant de la table.
- Desserrer l'écrou de verrouillage hexagonal.
- Tourner le manchon hexagonal dans le sens contraire à celui des aiguilles d'une montre.
- Verrouiller le blocage de rallonge de la table. Appuyer et tirer sur la rallonge mobile.
- Réajuster le manchon hexagonal si nécessaire.
- Serrer l'écrou de verrouillage hexagonal sur le manchon.

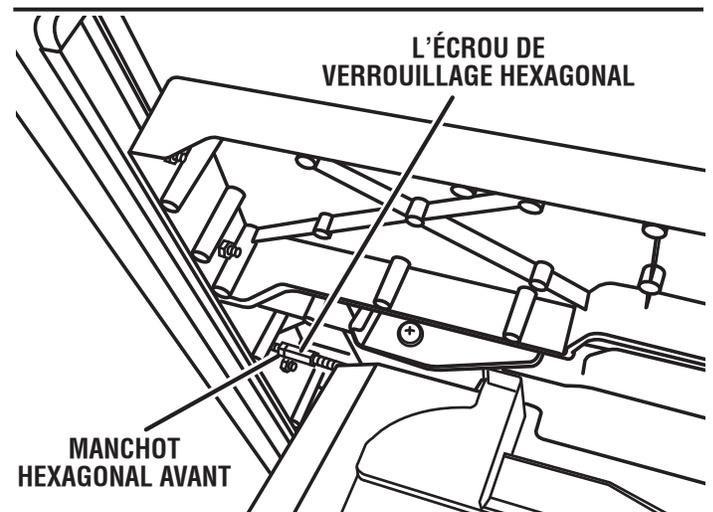


Fig. 67

POUR AJUSTER LA RALLONGE DE TABLE

Voir la figure 68.

- Verrouiller le levier de rallonge de table.
- Desserrer les quatre écrous en dessous de la rallonge mobile.
- Utiliser une équerre de combinaison pour s'assurer que le haut de la rallonge est à la même hauteur que la table principale.
- Serrer les quatre écrous hexagonaux. Vérifiez de nouveau et réajuster si nécessaire.

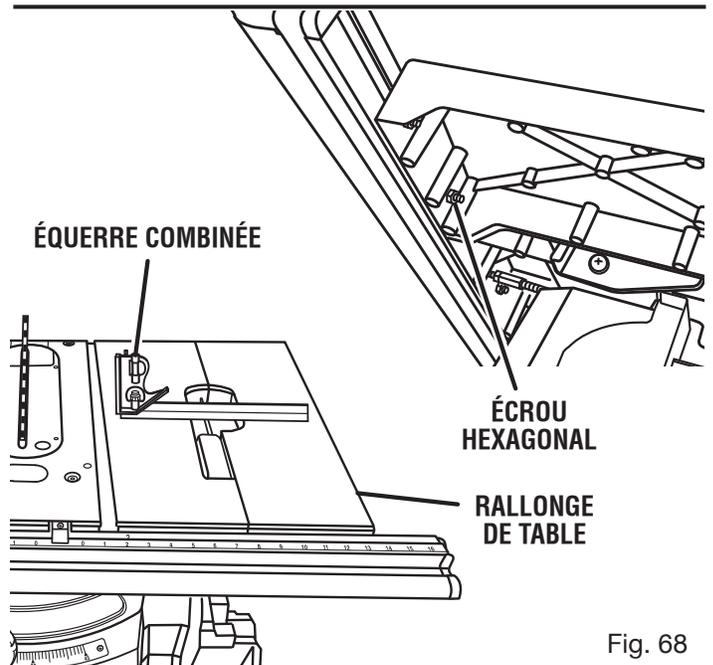


Fig. 68

ENTRETIEN

⚠ AVERTISSEMENT :

Utiliser exclusivement des pièces d'origine pour les réparations. L'usage de toute autre pièce pourrait créer une situation dangereuse ou endommager l'outil.

⚠ AVERTISSEMENT :

Toujours porter une protection oculaire certifiée conforme à la norme ANSI Z87.1 lors de l'utilisation de produit. Si une opération dégage de la poussière, porter également un masque anti-poussière.

ENTRETIEN GÉNÉRAL

Éviter d'utiliser des solvants pour le nettoyage des pièces en plastique. La plupart des matières plastiques peuvent être endommagées par divers types de solvants du commerce. Utiliser un chiffon propre pour éliminer la saleté, la poussière, l'huile, la graisse, etc.

⚠ AVERTISSEMENT :

Ne jamais laisser de liquides tels que le fluide de freins, l'essence, les produits à base de pétrole, les huiles pénétrantes, etc., entrer en contact avec les pièces en plastique. Les produits chimiques peuvent endommager, affaiblir ou détruire le plastique, ce qui peut entraîner des blessures graves.

- Vérifier régulièrement le serrage et l'état de tous les colliers, écrous boulons et vis. S'assurer que la plaque à gorge est en bon état et bien en place.
- Vérifier le protège-lame.
- Nettoyer les outils de coupe avec un produit pour résine et gommés.
- Appliquer périodiquement de la cire en pâte sur la table et les rails pour assurer un fonctionnement en douceur. Pour éviter que la pièce glisse pendant la coupe, **NE PAS** cirer la face de travail du rapporteur d'onglet.
- Éliminer la sciure se trouvant au-dessous de la table et entre les dents de la lame pour protéger cette dernière. Utiliser un solvant à résine pour le nettoyage des dents de la lame.
- **Nettoyer les pièces en plastique uniquement avec un chiffon doux humide. NE PAS** utiliser de produits en aérosol ni de solvants pétroliers.

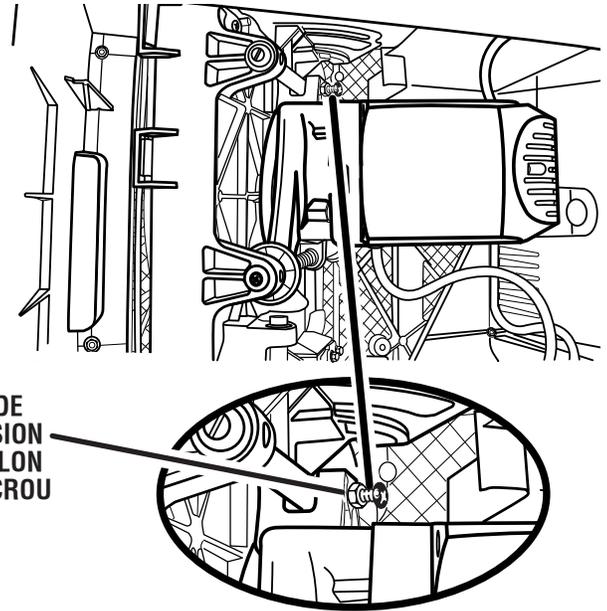


Fig. 69

LUBRIFICATION

Les paliers du moteur de cette scie ont été correctement garnis en usine.

- Nettoyer le filetage des boulons et écrous avec un solvant recommandé pour résine et gommés.
- Lubrifier le filetage des boulons, écrous et points d'appui (y compris ceux de la protège-lame et du guide d'onglets).

AJUSTEMENT DE VIS DE PRESSION EN NYLON

Voir la figure 69.

Si la lame bouge un peu de manière latérale, la vis de pression en nylon doit être serrée d'avantage.

- Débrancher la scie.
- Abaisser complètement la lame et biseauter à 45°. Verrouiller la lame.
- Retourner la scie à l'envers.
- Trouver la vis de pression en nylon et l'écrou.
- Tourner l'écrou dans le sens contraire à celui des aiguilles d'une montre pour le relâcher.
- Serrer les vis de pression.
- Resserrer l'écrou.
- Biseauter la lame à 0°.

ENTRETIEN

REPLACEMENT DU BALAIS

Voir la figure 70.

- Débrancher la scie.
- Abaisser complètement la lame et biseauter à 45°. Verrouiller la lame.
- Tourner la scie à l'envers.
- Enlever les capuchons du balais avec un tournevis.
NOTE : Le balais est muni d'un ressort et va rebondir quand le capuchon est enlevé.
- Enlever le balais et inspecter pour les signes d'usure.
- Remplacez les deux balais quand il y'en a un à qu'il ne reste plus que 6,4 mm (1/4 po) de charbon. **Ne pas remplacer** un côté sans remplacer l'autre.
- Assembler de nouveau en utilisant de nouveaux balais en suivant les étapes décrits en haut en ordre inverse. S'assurer que la forme du balais s'ajuste à la forme du moteur et que le balais bouge librement dans la tube à balais.
- Serrer tous les capuchons de balais. **Ne pas serrer** excessivement.

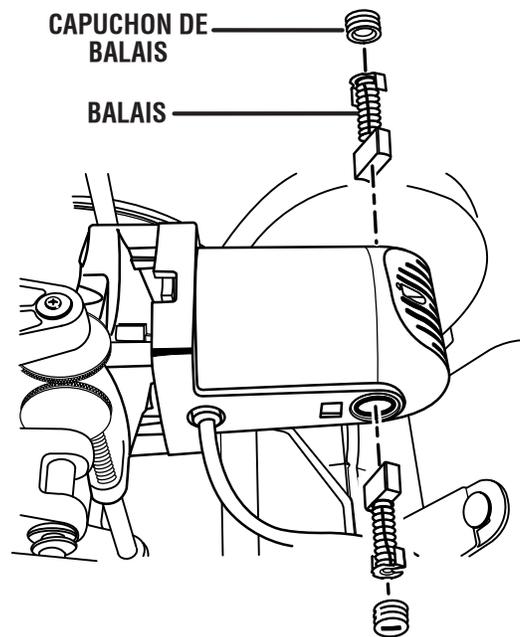


Fig. 70

ACCESSOIRES

Cherchez ces accessoires là où vous avez acheté ce produit :

- | | |
|---------|--------------------------------------|
| AC31DP1 | Plaque à gorge pour lame à rainer |
| AC9933 | Support de travail portable Flip Top |

AVERTISSEMENT :

Les outils et accessoires disponibles actuellement pour cet outil sont listés ci-dessus. Ne pas utiliser d'outils ou accessoires non recommandés pour cet outil. L'utilisation de pièces et accessoires non recommandés peut entraîner des blessures graves.

DÉPANNAGE

| Problème | Cause | Solution |
|---|---|--|
| Vibrations excessives. | Lame déséquilibrée. | Remplacer la lame. |
| | Lame endommagée. | Remplacer la lame. |
| | La scie n'est pas solidement assujettie. | Serrer tous les écrous, vis et boulons. |
| | Surface de travail irrégulière. | Repositionner sur une surface plane. |
| Le guide longitudinal ne se déplace pas en douceur. | Lame voilée. | Vérifier le montage de la lame. |
| | Guide longitudinal pas correctement installé. | Réinstaller le guide longitudinal. |
| | Rails encrassés ou collants. | Nettoyer et cirer les rails. |
| Le guide longitudinal ne se verrouille pas du tout. | Écrou de réglage de serrage déréglé. | Régler la écrou de réglage. |
| | Écrou de réglage de serrage déréglé. | Régler la écrou de réglage. |
| La lame se bloque ou brûle le bois. | Lame émoussée. | Remplacer ou affûter la lame. |
| | Lame désalignée. | Aligner le guide longitudinal, le guide d'onglet et/ou la lame. |
| | Pièce à couper avancée trop rapidement. | Ralentir l'avance. |
| | Guide longitudinal mal aligné. | Aligner le guide longitudinal. |
| | Couteau diviseur mal aligné. | Rapportez vous à Pour vérifier et aligner le protège lame dans la section <i>Assemblage</i> . |
| | Planche voilée. | Changer de pièce à couper. Toujours couper avec le côté convexe face à la table. |
| Le chant de la pièce n'est pas contre le guide longitudinal lors de la coupe en long. | Guide longitudinal mal aligné. | Vérifier et régler le guide longitudinal. |
| | Lame incorrectement alignée ou installée. | Affûter ou ajuster la lame. |

DÉPANNAGE

| Problème | Cause | Solution |
|--|--|--|
| La scie n'exécute pas les coupes à 0 ou 45°. | Butées de biseau pas correctement réglées. | Voir Réglage des butées d'indicateur de biseau à 0 et 45° (Équerrage de la lame) , à la section <i>Réglages</i> . |
| | Guide d'onglet pas correctement aligné (coupe d'onglets). | Voir Réglage du guide d'onglets à la section <i>Réglages</i> . |
| Le bouton de réglage de hauteur est difficile à tourner. | Les engrenages ou la vis sans fin de l'intérieur de l'armoire sont bloqués par de la sciure. | Nettoyer les engrenages et la vis sans fin. |
| | Le volant est verrouillé. | Déverrouiller le volant de réglage de hauteur/biseau en poussant le levier de verrouillage de biseau vers la droite. |
| La scie ne démarre pas. | Cordon d'alimentation pas branché. | Brancher le cordon d'alimentation. |
| | Fusible de circuit grillé. | Remplacer le fusible. |
| | Disjoncteur débranché. | Réarmer le disjoncteur. |
| | Cordon, commutateur ou moteur endommagé. | Faire remplacer dans un centre de réparations agréé. |
| La lame ne coupe pas correctement. | Lame émoussée ou encrassée. | Nettoyer, affûter ou remplacer la lame. |
| | Lame de type incorrect pour la coupe. | Utiliser une lame de type approprié. |
| | Lame montée à l'envers. | Réinstaller la lame. |
| Le moteur surchauffe. | Pièce à couper avancée trop rapidement; le moteur surchauffe. | Ralentir l'avance. |
| Le moteur force lors d'une coupe longitudinale. | Lame incorrecte pour la coupe longitudinale. | Remplacer la lame; une lame pour coupe longitudinale nombre moins de dents. |

GARANTIE

GARANTIE D'ENTRETIEN DE 3 ANS SUR LES OUTILS ÉLECTRIQUES À MAIN ET D'ÉTABLI RIDGID®

Une preuve d'achat doit être présentée pour toute demande de réparation sous garantie.

Cette garantie se limite aux outils électriques à main et d'établi RIDGID® achetés à partir du 1/2/04. Ce produit est fabriqué par One World Technologies, Inc., sous licence de marque de RIDGID, Inc. Toutes les correspondances relatives à la garantie doivent être adressées à One World Technologies, Inc. à l'intention de : Service technique des outils motorisés à main et d'établi RIDGID, au 1-866-539-1710 (appel gratuit).

POLITIQUE DE SATISFACTION ASSURÉE DE 90 JOURS

En cas de non satisfaction pour quelque raison que ce soit au cours des 90 jours suivant la date d'achat de cet outil à main ou d'établi RIDGID®, il pourra être retourné au point de vente pour échange ou remboursement intégral. Pour obtenir un outil en échange, l'équipement original devra être retourné, dans son emballage d'origine, accompagné d'une preuve d'achat. L'outil fourni en échange sera couvert par la garantie limitée pour le restant de la période de validité de 3 ANS.

CE QUI EST COUVERT PAR LA GARANTIE LIMITÉE DE 3 ANS

Cette garantie sur les outils électriques à main et d'établi RIDGID® couvre tous les vices de matériaux et de fabrication, ainsi que les articles de consommation courants, tels que balais, mandrins, moteurs, commutateurs, cordons, engrenages et même les batteries d'outils sans fil de cet outil RIDGID®, pour une période de trois ans, à compter de la date d'achat. Les garanties d'autres produits RIDGID® peuvent être différentes.

RÉPARATIONS SOUS GARANTIE

Pour toute réparation sous garantie, cet outil RIDGID® devra être retourné, en port payé, à un centre de réparations RIDGID® pour outils motorisés à main et d'établi agréé. L'adresse du centre de réparations agréé le plus proche peut être obtenue en appelant le 1-866-539-1710 (appel gratuit), ou en accédant au site Internet RIDGID®, www.ridgid.com. Le reçu de vente daté doit être présenté lors de toute demande de réparation sous garantie. Le centre de réparations agréé corrigera tout défaut de fabrication et réparera ou remplacera (à notre choix) gratuitement, toute pièce défectueuse.

CE QUI N'EST PAS COUVERT

La garantie ne couvre que l'acheteur au détail original et n'est pas transférable. Cette ne couvre pas les problèmes de fonctionnement, défaillances ou autres défauts résultant d'un usage incorrect ou abusif, de la négligence, de la modification, de l'altération ou de réparations effectuées par quiconque autre qu'un centre de réparations d'outils motorisés à main et d'établi RIDGID® agréé. Les articles de consommation fournis avec cet outil, tels que, mais sans y être limité, les lames, embouts et abrasifs, ne sont pas couverts.

RIDGID, INC. ET ONE WORLD TECHNOLOGIES, INC. NE FONT AUCUNE AUTRE GARANTIE, REPRÉSENTATION OU PROMESSE CONCERNANT LA QUALITÉ ET LES PERFORMANCES DE CET OUTIL ÉLECTRIQUE, AUTRES QUE CELLES EXPRESSÉMENT INDIQUÉES DANS LE PRÉSENT DOCUMENT.

AUTRES LIMITATIONS

Sous réserve que les lois en vigueur le permettent, toutes les garanties implicites sont exclues, y compris les GARANTIES DE VALEUR MARCHANDE ou D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER. Toutes les garanties implicites, y compris les garanties de valeur marchande ou d'adéquation à un usage particulier ne pouvant pas être exclues en raison des lois en vigueur, sont limitées à une durée de trois ans, à compter de la date d'achat. One World Technologies, Inc. et RIDGID, Inc. déclinent toute responsabilités pour les dommages directs ou indirects. Certains états et provinces ne permettant pas de limitation sur la durée des garanties implicites, et/ou l'exclusion ou la limitation des dommages directs ou indirects, les restrictions ci-dessus peuvent ne pas être applicables. Cette garantie donne au consommateur des droits spécifiques, et celui-ci peut bénéficier d'autres droits, qui varient selon les états ou provinces.

One World Technologies, Inc.
P.O. Box 35, Hwy. 8
Pickens, SC 29671, États-Unis
